



# 行政及預算問題諮詢委員會

提交大會第二十一屆會

## 第六次報告書

大會

正式紀錄：第二十一屆會

補編第七號 (A/6307)

聯合國

# 行政及預算問題諮詢委員會

---

提交大會第二十一屆會

## 第六次報告書

大會

正式紀錄：第二十一屆會

補編第七號 (A/6307)



聯合國

一九六六年，紐約

## 例 言

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某一文件而言。

# 目次

	頁次	
前言.....		v
關於一九六七年度概算問題致大會報告書		
章次	段次	
一. 一九六七年度概算		
總論.....	1-8	1
諮詢委員會預算審查的性質與範圍.....	9-12	3
一九六七年度概算與一九六六年度經費的比較.....	13-24	3
本組織財政狀況.....	25-26	6
關於一九六七年度概算的政策.....	27-40	6
各種會議.....	41-51	8
文件供應.....	52-68	9
方案與預算.....	69-101	11
(a) 聯合國預算的格式.....	77-84	12
(b) 聯合國在經濟、社會、人權三方面的工作方案及其預算上的需要.....	85-90	13
(c) 機關預算的編製與提出.....	91-101	14
新聞工作.....	102-111	15
旅費標準.....	112-113	16
協調事宜行政委員會的秘書處部署.....	114-116	16
二. 決議草案.....	117-122	17
秘書長所提議與諮詢委員會所建議經費數額對照表.....		17
附錄		
壹. 一九六七會計年度預算決議草案.....		19
貳. 一九六七會計年度臨時及非常費用決議草案.....		22
叁. 一九六七會計年度周轉基金決議草案.....		22
三. 關於概算書之詳細建議		
支出概算		
第一編. 大會、各理事會及各委員會屆會；特別會議		
第一款. 各國代表、各委員會及其他輔助機關成員旅費及其他費用	123-129	25
第二款. 特別會議.....	130-141	26
第二編. 人事費及有關費用		
第三款. 薪俸與工資		
總論.....	142-148	28
第一項 常設員額.....	149-155	30

章次	段次	頁次
第二項 會議臨時助理人員·····	156-159	31
第三項 其他臨時助理人員·····	160-164	31
第四項 加班費及夜勤津貼·····	165-166	32
第三款全部·····	167	32
第四款。一般人事費·····	168-177	32
第五款。職員旅費·····	178-187	33
第六款。職員服務條例附件壹第二項及第三項規定之公費：交際費	188-190	35
第三編。房舍、設備、用品及事務		
第七款。房舍及房地改良·····	191-206	35
第八款。永久設備·····	207-216	38
第九款。房地維持費、管理費及租金 ·····	217-226	39
第十款。總務費·····	227-247	41
第十一款。印刷費·····	248-263	44
第四編。特別費		
第十二款。特別費·····	264-276	46
第五編。技術方案·····	277-282	48
第十三款。經濟發展、社會發展及公共行政		
第十四款。人權諮詢事務		
第十五款。麻醉品管制		
第六編。特派團及有關工作		
第十六款。特派團·····	283-292	49
第十七款。聯合國外勤事務·····	293-298	51
第七編。聯合國難民事宜高級專員辦事處		
第十八款。聯合國難民事宜高級專員辦事處·····	299-315	52
第八編。國際法院		
第十九款。國際法院·····	316-321	55
第九編。聯合國貿易及發展會議		
第二十款。聯合國貿易及發展會議·····	322-342	56
收入概算		
第一編。職員薪給稅收入：		
收入第一款。職員薪給稅收入·····	344-347	60
第二編。其他收入		
收入第二款。預算以外賬戶撥款·····	348-353	60
收入第三款。一般收入·····	354-361	60
收入第四款。銷售聯合國郵票(聯合國郵政管理處)·····	362-364	61
收入第五款。銷售出版物·····	365-370	61
收入第六款。參觀事務及飲食供應事務·····	371-379	62
索引·····		64

## 前 言

一、行政及預算問題諮詢委員會的主要職掌經大會一九四六年二月十三日決議案一四(一)規定如下：

“(甲) 審查秘書長提呈大會之預算並就此事提具報告；

“(乙) 就交議的行政及預算事項，向大會提供意見；

“(丙) 爲大會審查各專門機關之行政預算及關於與各該機關訂立財政辦法的提案；

“(丁) 審議審計員關於聯合國及各專門機關決算的報告書，並就此事向大會提具報告。”

委員會委員如下：

Mr. Jan P. Bannier (主席)；

Mr. Albert F. Bender, Jr.；

Mr. Abdou Ciss；

Mr. Paulo Lopes Correa；

Mr. André Ganem；

Mr. James Gibson；

Mr. Raúl A. J. Quijano；

Mr. Mohamed Riad；

Mr. E. Olu Sanu；

Mr. Dragos Serbanescu；

Mr. S. K. Singh；

Mr. V. F. Ulanchev。

二、諮詢委員會於一九六六年五月二十三日至一九六六年六月二十三日在紐約舉行夏季屆會第一期會議。委員會審查：

(甲) 聯合國一九六七年度概算(A/6305)；

(乙) 關於若干聯合國方案及工作的一九六五年度財政報告與決算及審計委員會報告書(A/6306 and Add. 1-3 及 A/6308)；

(丙) 經濟暨社會理事會請委員會就若干行政事項發表意見的決議案。

三、諮詢委員會嗣後遷往日內瓦審查秘書長關於可能擴充萬國宮會議設施的報告書。關於這一項目的，報告書將於文件 A/6385 提出。

四、秘書長、財務主任及秘書處高級職員向委員會提供有關一九六七年度概算的補充說明。諮詢委員會願向這些官員致謝。

五、委員會並且感謝審計委員會所提寶貴意見，對於委員會主席闡明各有關報告書尤爲感激。

六、本人代表委員會及本人自己願稱道委員會各位秘書、他們的助理人員以及委員會的傳譯員。他們勝任愉快，竭誠服務，使委員會的工作大感便利。

主席

J. P. BANNIER

一九六六年七月八日

# 關於一九六七年度概算問題致大會報告書

## 第一章

### 一九六七年度概算

#### 總 論

一. 秘書長請列一九六七年度預算歲出總額一二八,二二七,八〇〇美元,<sup>1</sup>較目前核定的一九六六年度總額一二一,五六七,四二〇美元,增加六,六六〇,三八〇美元。

二. 一九六七年度估計收入總數二一,六二三,六二六美元中,職員薪給稅收入(通過衡平徵稅基金分配給各會員國政府)預計一三,三五〇,〇〇〇美元。一切其他來源收入八,二七三,六二六美元(從撥款總額中扣去,再決定會費攤額)。扣除估計收入後,一九六七年度歲出淨額為一〇六,六〇四,一七四美元,較一九六六年度核定淨額一〇一,七七六,七二〇美元,增加四,八二七,四五四美元。

三. 一九六七年度概算未列款項,以供第二十一段所列追加項目之用。

四. 諮詢委員會根據本報告書下文所列的理由,建議將歲出概數減少一,七三〇,六〇〇美元。此數連同對收入概數所建議的若干調整,將使一九六七年度歲出淨額<sup>2</sup>由秘書長所建議的一〇六,六〇四,一七四美元,減為一〇四,八三一,九七四美元。

五. 向聯合國系統內其他各組織預算繳納攤款的會員國政府也許想知道一九六七年度經常工作概算是在什麼廣泛關係中提出的。一九六二年度至一九六七年度的比較數字載在表一。一九六五年度各會員國向聯合國組織體系所繳攤款計約二三一,九〇〇,〇〇〇美元,而一九六六年度及一九六七年度分攤的攤額分別為二六五,八〇〇,〇〇〇美元,及二八五,七〇〇,〇〇〇美元。

六. 一九六四年三月四日,安全理事會通過決議案一八六(一九六四),設立聯合國賽普勒斯維持和平軍,為期三個月。自那時起,該軍的派駐期經以後的決議案一再延長,最近一次的這種決議案是一九六六年六月十六日決議案二二二(一九六六),規定自一九六六年六月二十七日延至一九六六年十二月二十六日。該軍的經費由遣派部隊的政府、賽普勒斯政府及志願捐款中支付(決議案一八六(一九六四)第六段)。由聯合國支付的該軍行動費以及遣派部隊的各國政府向聯合國所請求或行將請求償還自一九六四年三月二十七日該軍成立之日起至一九六六年十二月二十六日的額外費用概數估計約六〇,〇四〇,〇〇〇美元。關於這點,委員會要覆述去年的聲明,<sup>3</sup>即這個概數並不是這項行動的全部費用,因為若干遣派部隊的政府並不請求償還費用(即軍隊的薪餉及津貼),若干其他政府則捐獻實物,包括空運軍隊及裝備的便利在內。截至一九六六年六月十日為止,計有三十八個會員國政府及四個非會員國政府認捐志願捐款共四六,六八一,〇〇〇美元。

七. 本組織在解決因聯合國剛果行動(聯剛)所造成的損失而提出的求償案件方面,一九六六年度須承擔有限的法律工作費用。此外也須承擔聯合國緊急軍的維持費。依照一九六三年十月十八日大會決議案一八八五(十八)的規定,凡是一九六四年六月以後的支出,都須在一九六四年六月聯剛專設帳戶的餘額中支付,或在一九六四年六月以後聯合國財產的出售收入中支付。至於緊急軍,大會曾通過一九六五年十二月二十一日決議案二一一五(二十),撥了一千五百萬美元,供一九六六年度之用。

<sup>1</sup> 大會正式紀錄,第二十一屆會,補編第五號(A/6305)。

<sup>2</sup> 本報告書其餘部分所列數字,除另有聲明者外,概為總額。

<sup>3</sup> 大會正式紀錄,第二十屆會,補編第七號(A/6007),第七段。

八。除以上所述者外，目前還請各會員國政府向下列若干志願方案捐獻款項：聯合國發展方案，聯合國兒童基金會，難民事宜高級專員志願基金，聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處，及聯合國訓練研究所。一九六五年度各國政府向這些方案所付或認付的捐款總額約二〇九，一〇〇，〇〇〇美元。一九六六年度為相

同用途已宣布或預定的認捐款項，預計可達二二二，一〇〇，〇〇〇美元。最後各會員國政府正向若干特殊工作捐款，其有關詳情見於秘書長一九六五年十二月三十一日屆終年度財政報告信託基金一章第二十四段至第四十五段以及該年度決算的有關附表。

表 1

	1962 實際開支	1963 實際開支	1964 實際開支	1965 實際開支	1966 經費	1967 經費或概數	1967 與 1966 相較增加 (或減少) 數	1967 與 1966 相較增加 (或減少) 百分數
	美 元	美 元	美 元	美 元	美 元	美 元	美 元	美 元
聯合國.....	84,452,350	92,195,880	102,948,977	107,111,392	121,567,420	128,227,800	6,660,380	5.48
國際勞工組織.....	11,618,838 <sup>a</sup>	14,515,983 <sup>b</sup>	16,977,156 <sup>c</sup>	19,170,943	21,034,412	23,317,000	2,282,588	10.85
聯合國糧食農業組織...	14,368,342	16,776,263	18,040,712	20,931,333	24,915,950	25,058,050	142,100	0.57
聯合國教育科學文化組 織.....	18,189,035	19,723,056	21,281,588	23,740,338 <sup>d</sup>	27,190,185 <sup>d</sup>	30,723,865 <sup>e</sup>	3,533,680	13.00
國際民用航空組織.....	5,503,010	5,843,913	6,120,023	6,398,120	7,565,650 <sup>f</sup>	7,125,221	(440,429)	(5.82)
萬國郵政聯盟.....	731,598	784,349	1,157,080	1,133,918	1,413,405	1,570,000	156,595	11.08
世界衛生組織.....	24,164,650 <sup>gh</sup>	29,783,550 <sup>gh</sup>	33,869,165 <sup>gh</sup>	38,346,067 <sup>g</sup>	44,481,800 <sup>g</sup>	51,515,000 <sup>gi</sup>	7,033,200	(15.81)
國際電訊同盟.....	3,409,714	4,103,032	4,095,012	4,900,715	5,690,174 <sup>j</sup>	5,388,403	(301,771)	(5.30)
世界氣象組織.....	771,166	867,528	1,078,434	1,388,366	2,258,945 <sup>k</sup>	2,433,960 <sup>k</sup>	175,015	7.75
政府間海事諮商組織...	401,299	447,522	477,011	918,362	923,726	827,726	(96,000)	(10.39)
國際原子能組織.....	6,446,139	6,893,613	7,287,179	7,875,184	8,744,000	8,491,500	747,500	8.55
共 計	170,056,141	191,934,689	213,332,337	231,914,738	265,785,667	285,678,525	19,892,858	7.48

註：上表所用匯率如下：加拿大元與美元等值；四·三二瑞士法郎折合美金一元。

(a) 一，一一八，六六九美元未列在內，此數係在該年度使用，但記入追加款項，由周轉資金提款支付，須從一九六四年預算中償還。

(b) 四八三，五二五美元未列在內，此數係在該年度使用，但記入追加款項，由周轉基金提款支付，須從一九六五年度預算中償還。

(c) 三六四，〇六四美元未列在內，此數係在該年度使用，但記入追加款項，由周轉基金提款支付，須從一九六六年度預算中償還。

(d) 內有經執行委員會核准之周轉基金項下墊款（一九六五年：一，二二七，〇〇〇美元；一九六六年：一六三，〇〇〇美元），以充職員薪俸及津貼增加數以及捐贈金（一九六五年：三六七，七七二美元；一九六六年：截至一九六六年五月三十一日止計三一五，七五一美元）。

(e) 估計數。

(f) 內有六〇〇，〇〇〇美元係本組織對於歐洲區域辦事處新房舍費用僅一九六六年度核准的分擔數；另有三〇〇，〇〇

〇美元係充一九六六年度實施的專門以上職等職員修訂薪俸之用。

(g) 未分項目的準備金不在其內：一九六二年度，一，六八三，一四〇美元；一九六三年度，二，一四九，五七〇美元；一九六四年度，二，二二三，一三〇美元；一九六五年度，二，五二一，三七〇美元；一九六六年度，二，六一五，五九〇美元；一九六七年度，三，二〇二，八九〇美元。

(h) 內有對撲滅瘧疾特別帳戶的捐款：一九六二年度，二百萬美元；一九六三年度，四百萬美元；一九六四年度，五，三六三，〇〇〇美元。

(i) 內有撲滅天花費用二，四一五，〇〇〇美元。

(j) 一九六六年度預算已將一九六六年五月至六月行政理事會第二十一屆會核准的額外款項六一五，七七六美元列入，於是，預算總額由五，〇七四，三九八美元增至五，六九〇，一七四美元。

(k) 包括新發展基金一九六六年度六六二，六八五美元及一九六七年度七五二，一六一美元在內，這個基金是世界氣象組織大會響應聯合國大會決議案一七二一（十六）及一八〇二（十七）所設，以實施世界氣候觀察計劃。



### 諮詢委員會預算審查的性質與範圍

九。諮詢委員會在檢討一九六七年度概算時，曾審查秘書長所提一切所需經費的理由，又檢討這些經費計算的基礎。委員會向秘書長、財務主任、有關次長及其他官員索到口頭和書面的額外資料，亦注意與概算有關的行政及業務辦法。

一〇。諮詢委員會雖未忘懷本組織財政情形仍很困難，但對於當前的財政情形暫不作詳細的分析與檢討。這項工作在本年早些時候已由審查聯合國及各專門機關財政專設專家委員會辦理，這從該委員會第一次報告書(A/6289 and Add. 1 and 2)可以看出來。諮詢委員會像過去一樣，繼續審核概算，以提高效率，節省經費。從本報告書有關各部分可以看出，委員會曾特別注意為各種會議提供服務的問題，包括文件編製問題在內。

一一。關於預算各款的詳細評議，見第三章，其中載列委員會關於核撥數額的具體建議。關於一九六七年度預算，臨時及非常費用及周轉基金的決議草案，則載於第二章。

一二。本章其餘部分專就一九六七年度概算與一九六六年度經費作一比較。此外，委員會又討論了委員會檢討時所出現的若干問題。

### 一九六七年度概算與一九六六年度經費的比較

一三。下面的表二按款次將秘書長一九六七年度概算及一九六六年度經費作一比較。

一四。不過，諮詢委員會要着重說明一九六七年度初步概算與一九六六年度經費，均須視大會第二十一屆會的決定而加以修改。

一五。關於一九六六年度所需經費，諮詢委員會得有機會檢討截至一九六六年五月底為止的支出，並檢討關於該年度其餘時間支出趨勢大致水平的資料。一九六六年度經費並未列有款項充其後依一九六五年十二月二十一日大會關於臨時及非常費用的決議案的規定而承擔的若干費用。此等項目中計有：

(一) 經秘書長證明有關和平及安全維持的項目：

(a) 依安全理事會決議案二一一(一九六五)所設聯合國印度巴基斯坦觀察團；

(b) 依安全理事會決議案一八六(一九六四)所設聯合國賽普勒斯調解員；

(c) 依照安全理事會決議案二〇三(一九六五)所設秘書長駐多明尼加共和國代表特派團。

(二) 經諮詢委員會事先同意，為下列各項而承付的項目：

(a) 日內瓦外空和平使用委員會科學技術小組委員會會議；

(b) 准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會在概算所列經費之外所需的經費；

(c) 聯合國巴勒斯坦和解委員會技術代表及所屬職員服務期間延長六個月。

(三) 國際法院依大會決議案二一二六(二十)第一段規定，而承付的額外費用。

(四) 依一九六五年十二月七日大會決議案二〇三四(二十)規定，為聯合國救濟天災而承付的項目。

上列各項用途的支出總額估計約二百萬美元。

一六。職員服務細則和條例的施行，在一九六六年度勢需額外經費。其主要項目為桑提亞哥專門人員服務地點等級已核定的修改，日內瓦和紐約一般事務人員及勞力工人薪額的增加及阿的斯阿貝巴和桑提亞哥當地薪額的增加。

一七。由於日內瓦會議節目繁多及紐約新成立的計算機中心的開辦也預料需要額外經費；拉丁美洲區域經濟委員會會所移往新厦也會引起較多的支出，包括因維持及保管職員工資及有關福利金的增加和加列電費通訊及用品費而引起的支出在內。由於貿易發展理事會所通過的工作方案第二十款所需的經費可能超過一九六六年度經費所列的款額。

一八。秘書長已向委員會表明：根據一九六六年五月底可以預料的情形，並參酌所決定的應付印度巴基斯坦委員會一九六五年及一九六六年初費用的方式，在預算各款間款項可酌量流用之條件下這個階段不難預料一九六六年度費用總額可以保持在一九六六年度經費數額之內。

一九。一九六六年度所需經費容後檢討，追加概算可以照舊例提出大會第二十一屆會，由諮詢委員會審查。

二〇。至於一九六七年度概算，秘書長在其概算書序中說，須待以後參酌經濟暨社會理事會第四十一屆會及大會第二十一屆會通過的決定而加以檢討。

二一。若建議大會擴大日內瓦的會議室及其他有關便利，若秘書長提議擴大會所辦公室，且又在海牙為國際法院建造新辦公室及有關便利，則須承擔相當多的長期費用。若就聯合國工業發展組織的必要業務程序和行政辦法向經濟暨社會理事會和大會提出建議，另又建議召開外空探測及和平使用會議，也需要鉅額經費。最後，亞洲遠東經濟委員會關於區域工業發展方案的提議，國際工業發展座談會增加的語文需要、加速編製歧視及人權種種問題的研究報告、及檢討國際法院法官的薪俸和卹金，都需要開列額外款項。

二二。這些決定對一九六七年度概算的影響如何，此時無法準確說明。大會有關的決定可能使一九六七年度概算較表二所示有更加厲害的顯著增加，這須隨所擬定的日內瓦和海牙建造方案籌款辦法的性質轉移。

二三。該表顯示一九六七年度經費總額較一九六六年度經費約增六百七十萬美元。這裏有一點相當重要，就是要確認一九六六年度經費列有若干臨時性質的款項，例如第二次世界人口會議會議紀錄的翻譯與

出版(二六六,〇〇〇美元),一九六六年度授權書內開列的桑提亞哥聯合國大廈費用數額(一,〇〇〇,〇〇〇美元),及第十六款下額外經費共約一,七〇〇,〇〇〇美元,包括聯合國印度巴基斯坦軍事觀察團的經費(一,四四一,〇〇〇美元)在內,所有臨時項目的總額,連上述各項在內,計約三,三〇〇,〇〇〇美元,如在一九六六年度經費中扣除此數,則一九六七年度總數字將增加約一千萬美元。

二四。如秘書長所述,上述增加的主要因素如下:

(a) 一九六七年度繼承一九六六年度核定編制的額外費用概數.....	3,819,000
(b) 基本招商承辦事務及用品費及工資增加概數.....	180,000
(c) 辦理會議事務所需額外經費,以及房地維持費、管理費及租金額外需要,一般費用及永久設備.....	2,529,000
(d) 貿發會議所需額外經費,包括第二屆會議費用.....	2,715,000
(e) 加強難民事宜高級專員辦事處編制...	147,000
(f) 國際法院訴訟程序所需額外費用淨額	80,000
(g) 工作增加所需的額外費用.....	497,000
共 計	<u>9,967,000</u>

表 2

預算編次及款項	1967	1966	1967與1966 相較增加 或(減少)數
	美 元	美 元	美 元
<b>第一編。大會、各理事會、及各委員會屆會：特別會議</b>			
第一款。各國代表、各委員會及其他輔助機關委員旅費及其他費用.....	1,082,000	1,107,400	(25,400)
第二款。特別會議.....	2,014,500	1,741,000	273,500
第一編共計	3,096,500	2,848,400	248,100
<b>第二編。人事費及有關費用</b>			
第三款。薪俸及工資.....	59,518,000	56,300,000	3,218,000
第四款。一般人事費.....	13,873,000	13,195,300	677,700
第五款。職員旅費.....	2,117,300	2,144,400	(27,100)
第六款。職員條例附件壹第二項及第三項規定之公費：實際費.....	125,000	125,000	—
第二編共計	75,633,300	71,764,700	3,868,600

表 2 (續前)

預算編次及款項	1967	1966	1967與1966 相較增加 或(減少)數
	美 元	美 元	美 元
<b>第三編。房地、設備用品及事務費</b>			
第七款。房舍及房地改良·····	3,930,700	4,360,000	(429,300)
第八款。永久設備·····	670,900	525,930	144,970
第九款。房地維持費、管理費及租金·····	4,016,500	3,800,000	216,500
第十款。總務費·····	5,236,900	4,701,000	535,900
第十一款。印刷費·····	1,908,000	1,800,000	108,000
第三編共計	15,763,000	15,186,930	576,070
<b>第四編。特別費</b>			
第十二款。特別費·····	8,963,500	8,885,800	77,700
第四編共計	8,963,500	8,885,800	77,700
<b>第五編。技術方案</b>			
第十三款。經濟發展社會工作及公共行政·····	—	6,105,000	—
第十四款。人權諮詢事務·····	—	220,000	—
第十五款。麻醉品管制·····	—	75,000	—
第五編共計	6,400,000	6,400,000	—
<b>第六編。特派團及有關工作</b>			
第十六款。特派團·····	2,993,000	4,317,990	(1,324,990)
第十七款。聯合國外勤事務·····	1,833,200	2,106,200	(273,000)
第六編共計	4,826,200	6,424,190	(1,597,990)
<b>第七編。聯合國難民事宜高級專員辦事處</b>			
第十八款。聯合國難民事宜高級專員辦事處·····	3,280,400	3,011,800	268,600
第七編共計	3,280,400	3,011,800	268,600
<b>第八編。國際法院</b>			
第十九款。國際法院·····	1,164,900	1,074,100	90,800
第八編共計	1,164,900	1,074,100	90,800
<b>第九編。聯合國貿易及發展會議</b>			
第二十款。聯合國貿易及發展會議·····	9,100,000	5,971,500	3,128,500
第九編共計	9,100,000	5,971,500	3,128,500
總 計	128,227,800	121,567,420	6,660,380
減：職員薪給稅以外的收入·····	8,273,626	6,675,800	1,597,826
	119,954,174	114,891,620	5,062,554
職員薪給稅收入：由衡平徵稅基金分予各會員國·····	13,350,000	13,114,900	235,100
支出淨額	106,604,174	101,776,720	4,827,454

本組織財政狀況

二五。本組織財政狀況爲依一九六五年十二月十三日大會決議案二〇四九(二十)的規定所設專設專家委員會特別審查的課題。自是以後，秘書長所編聯合國財政分析(A/AC.124/1)及專家委員會報告書(A/6289 and Add.1 and 2)已分送各會員國政府。這兩個報告書載列有關本組織一九六五年九月三十日財政狀況的資料及專家委員會對此所作的評議與結論。

二六。秘書長在向諮詢委員會提出一九六七年度概算時，對本組織財政狀況曾作下列陳述：

“本組織的財政狀況仍然是本人十分關懷的事。委員會各委員從本人所提一九六五年十二月三十一日屆終年度財政報告書可以看出，該年年底本組織在經常預算、緊急軍和聯剛三方面的未清償債務超過四千六百萬美元，盈餘帳戶所列餘額超過四千萬美元，其中至少有一部須付給各會員國作爲抵充分攤的會費的款項，而本組織的流動資產共計約二千二百萬美元，而一九六四年底則超過二千六百萬美元，此項資產包括本組織庫存現金加上減去應付往來帳之應收往來帳。

“一九六五年雖自十一個會員國收到協助本組織解決財政困難的志願捐款幾達一七,五〇〇,〇〇〇美元，但該年度本組織全盤財政狀況並無改善，這大部分是由於分攤會費的未付餘額增加，一九六五年底此項餘額共計一六七,六〇〇,〇〇〇美元，而一九六四年底則爲一四五,三〇〇,〇〇〇美元。(一九六五年五月底，一九六五年度及以前各年度經常預算、緊急軍和聯剛的分攤會費未付餘額共計一三九,九〇〇,〇〇〇美元。)

“大家記得專設專家委員會在其第一次報告書(A/6289)中審查聯合國及各專門機關財政，其結論之一說，一九六五年九月三十日的未付分攤會費共計一二五,九〇〇,〇〇〇美元。該委員會並不期望於一九六六年底各國可以繳付一一八,七〇〇,〇〇〇美元至一二〇,六〇〇,〇〇〇美元。

“未收到上述未付分攤會費的大量繳款或大量志願捐款之前，本組織當仍感財政困難，無法清償債務。特別是鑒於專設專家委員會的結論，本

人期望一九六五年九月三十日需要三一,九〇〇,〇〇〇美元至五三,三〇〇,〇〇〇美元的一筆額外志願捐款，來使本組織的流動資產和流動負債平衡，凡未認捐或繳付此種志願捐款的會員國不久可以認捐或繳付，使本組織的財政能再建立在健全的基礎之上。”

諮詢委員會覺得無須對秘書長的陳述加以評論，這特別是因爲專設專家委員會正在研究這件事，且已就此事提出報告書。

關於一九六七年度概算的政策

二七。諮詢委員會以爲秘書長編製本組織一九六七年度概算時，主要的是以大會的兩個決定爲準繩，這兩個決定雖然是順應截然不同的趨勢，却不一定是互相衝突的。一方面，會員國決定根據聯合國發展十年前五年所得有限的結果，本組織應在經濟、社會和人權方面，尤其是貿易及工業方面，大事擴張工作，包括各種會議及有關文件編製的擴大方案。另一方面，大會第二十屆會決定將預算第三款下一九六七年度秘書處常設員額保持於已核定的一九六六年度職員數額。似此情形，秘書長一方面須參照各會員國要求的擴大需要，擬具行動方案，但同時又須遵守大會的指示，極力節省本組織有限經費的支出。

二八。秘書長在其一九六七年度初步概算書序中表示一九六七年度所需員額與以往各年相較，比較穩定，各會員國也許願意利用這個時機，參酌可以利用的有限財力，重新考慮本組織過去與未來工作發展的速度。關於這點，他也指出大會也許願意考慮目前這個秘書處充分實現辦理本組織許多工作的任務的能力怎樣。這個能力當然主要的要靠妥善的策劃與設計，健全的財政辦法與支持，也要靠職員高度工作精神的保持和有效率的組織系統。

二九。諮詢委員會贊同秘書長的言論，即目前在秘書處內創設自主的組織單位的趨勢，不僅應該從某些實體方案可能獲得的利益的角度去看，而且應該從維持行政效率，尤其是中央輔助事務的此種效率的角度去看。具體說來，委員會很知道在統一的秘書處的觀念範圍內，秘書處的實體單位若與各該單位所仰賴的中央行政、會議和總務各機構隔絕而要工作既有效又經濟，是極端困難的事。

三〇. 諮詢委員會察知秘書長在提出一九六七年度初步概算時，覺得一九六六年度核定概算較一九六五年度概算增加頗多，不得不將超過一九六六年度概算的增加率，加以限制。一九六六年度概算總額較一九六五年度核定概算超過約一三,一〇〇,〇〇〇美元(百分之十二·一)，扣除若干臨時項目之後，則超過一五,〇〇〇,〇〇〇美元(百分之十四)，而一九六七年度概算以總額計算較一九六六年度核定概算增加約六,七〇〇,〇〇〇美元(百分之五·五)，扣除臨時項目後，則增加一〇,〇〇〇,〇〇〇美元(百分之八·五)。委員會也知道由於經濟暨社會理事會第四十一屆會或大會第二十一屆會的決定所涉的經費問題一九六七年度預算歸根究底可能較目前概算所示，大得很多。

三一. 諮詢委員會在其提交大會第二十屆會關於一九六六年度概算的第六次報告書<sup>4</sup>裏，特別注意擬議中的職員增加，更具體一點，注意概算第三款下專門人員類設置新常設員額的要求。這些請求所根據的理由，主要的是需要擴張經濟及社會工作，這以工業發展，人口和住屋三方面為首要。委員會看到為一九六五年度核定的專門人員的增加尚未十分消化，有理由相信在這樣大量增加職員之後，經過一個消化、融會貫通所增名額的時期，是有益的必要的。所以委員會建議裁減秘書長所建議的一九六六年度職員人數。大會核准此項裁減。此外，大會還決定第三款下為一九六六年度編制所核定的專門員額的人數與職等應在一九六七年度保持不變，並請秘書長照此提出一九六七年度概算。

三二. 似此情形，諮詢委員會除對若干類臨時助理人員外，不想對專門人員編制及聯合國人力的運用，作一般的評論。委員會將密切注意一九六七年度徵聘一九六六年底尚未補實的職位的速度方面發展情形，和預算年度可能發生的新的需要。目前的估計數是為難民事宜高級專員辦事處及聯合國貿易及發展會議所請的額外職員人數。關於這些請求的具體意見，見本報告書第三章第十八款和第二十款。

三三. 諮詢委員會在以前數年，一再主張長期設計及建立聯合國工作，尤其是經濟及社會發展方面工作的優先次序，作為最有效使用現有人力物力的措施。委員會知道各會員國的合理願望，就是多多側重許多目前工作和若干部門加添的新行動，可是同時，委員會

也承認發展中國家的鉅大需要與可能利用的人力物力的數量二者間仍然相差很大，不能立即實施一切必要的方案。

三四. 如何在經濟、社會及人權三方面確立優先次序問題，發生已久，是和聯合國在這三方面的方案本身一樣的老問題。最近數年，由於本組織在這三方面的工作增加頗多，這個問題更形厲害。大會和經濟暨社會理事會一再要求或發動制定優先次序規則和程序。這種努力罕見成功，理由是大家都知道的。許多機關和輔助機關都提出新工作的建議，據說都是在獲得關於大致會發生的所涉經費問題的若干情報之後才提出的。可是，這些機關通常都集中注意建議的實體目的，不大注意所涉的費用。關於工作的決定是經濟暨社會理事會和大會本身作成的，或在大會依照現有或大致可有的資力，審查其全盤工作方案之前，由大會核准的。理事會和大會都從未找出適用優先制度的程序。

三五. 諮詢委員會再度堅決建議各機關及其附屬機關於作成關於新的或擴大的實體工作及方案的決定時，應時時參酌所需預算經費及能否籌措而考慮此等工作及方案，若優先制度能客觀均衡的確立，則並顧及一套優先次序。同時，委員會重申它的信念，即預算編造、預算訂正和預算核定應永遠不是隔絕的演習，而應該依照方案、計劃和其他工作的背景，及其在本組織財政狀況和現有財力的背景中的相比優先次序而平等的辦理。

三六. 從大會在一九六五年十二月十三日決議案二〇四九(二十)賦予專設專家委員會的廣泛任務中很可以希望該委員會關於諮詢委員會年年處理的許多相同問題的建議可以闡明上面提到的問題。經濟暨社會理事會以一九六五年七月三十一日決議案一〇九〇G(三十九)重新設置協調事宜特設委員會，並在決議案一〇九三(三十九)中賦予該委員會參照一九六七年度概算檢討聯合國在經濟、社會及人權方面工作方案的職責。若重設的協調事宜特設委員會能夠充作本組織上述三方面工作的方案諮詢委員會，並審議和建議優先次序，則對本組織訂定井井有條的工作方案的艱難工作，當大有幫助。

三七. 由於聯合國的工作和計劃增加很多，兩個實際性質，也是重要的行政和財政性質的問題較前更加明顯。這兩個問題就是：如何供給經常增加的各種

<sup>4</sup> 同上，補編第七號(A/6007)。

會議方案的經費；和如何編製和提出一切爲各會員國核閱並參加這些會議的討論所需的文件。諮詢委員會特別注意這兩個問題，且在本章另一部分評論頗詳。委員會知道同樣的問題也在別的機關尤其是上面提到的專設專家委員會審議之中。

三八。在這個時候，諮詢委員會只想表示其審慎考慮的意見，即各種會議全部時間表、會期及會務的辦理，所需編製的文件及其數量雖與本組織工作的全盤方案有關，但不應認爲其一切方面都純粹是後果，因此，大部分是無法控制的。聯合國會所和日內瓦的物質便利以及職員的行政和輔助事務，更不用說翻譯和傳譯事務，雖然年年增加，仍不能趕上不斷增加的各種會議的要求。

三九。這些問題的解決只能從比較長期的籌劃下手。就短期而言，唯一的補救辦法是在不減少其價值之條件下，有系統的、持久的和有目的的設法縮短各種委員會和工作團的屆會，加長屆會之間的相距時間，重新考慮特定會議的緊急性，自動節制要求編印不甚重要的文件，同意提出簡要而非不限篇幅的文件，放棄會議速記紀錄及若干或可省去的簡要紀錄，一般的節減關於各種會議的工作量，但對其實際工作和結果不致有不利的影響。諮詢委員會認爲在這方面尚有節約、增加效率、並加以簡化和合理化的餘地。

四〇。委員會明瞭上面所說的各種考慮已開始對秘書長擬訂關於概算的政策，發生影響。委員會了解秘書長所處的境地，認爲大會是能夠決定本組織全盤方案與工作的唯一機關，且於批准新的和擴大的工作、各種會議和所需文件的請求時，也能考慮行政上和預算上所涉的問題。

#### 各種會議

四一。秘書長在向諮詢委員會提出概算時說，“根據目前的預料，我們在一九六七年度的會議方案將遠超過過去任何一年的方案。”大會在其決議案二一一六(二十)(正文第五段)中決定“在任何一年中不可安排一個以上之聯合國重要特別會議，”而幾個似可稱爲“主要會議”的特別會議却預定在一九六七年度舉行。秘書長在一九六七年度概算中已爲這些提議的大部分開列經費。

四二。會議方案的大小和所需便利的多寡，可以從預算經費第二款(二,〇〇〇,〇〇〇美元)及第二十

款(四,四一〇,〇〇〇美元)中看出來。除大會屆會(第一款)之外，許多較小的會議也已列入，但在其他預算各款尤其是第三款中却未予單獨區分。

四三。辦理會議事務所需勞動量，按費用計算，也很可觀。從一九六二年辦理一個典型會議事務所得的費用數字可以看出，若具備四種語言的即時傳譯，簡要紀錄，及其他會議事務，其費用計約一,四二五美元。按目前物價和薪俸計算，同等服務的經費估計爲一,七六五美元。這個數字並沒有把會議前的文件編製或其他籌備工作計算在內。

四四。秘書長和各會員國代表已大致同意且日益關懷會議方案已經太大，不能妥善辦理會務或編製文件；所要求於秘書處各實體司處的時間嚴重妨害這些司處辦理的其他工作；應採取措施，未解決會議方案日益擴大、日益複雜的問題。

四五。會議及總務職員經常不斷增加(雖則徵聘若干類特種職員仍感困難)，但對召開會議迅速增加的要求超過便利的增加。

四六。秘書長所作經大會及其他代議機關贊同的努力(也經諮詢委員會多次堅決支持)對於改善上述情形，並沒多大的效果。向之提送呼籲的機關是否能夠考慮全部方案提案，提案各部分的相互關係、辦理像聯合國方案那麼大的會議方案所涉事務的複雜性或該方案本身的需要對別的需要而言的重要緊急程度，頗有可疑。

四七。事實上，只有一個機關能夠確定會議方案的全部規模，必要時並決定相對的優先次序。這個機關就是大會。方案的大部分屬於經濟暨社會理事會的職責，而其他需要却是由貿易及發展理事會及負有部分責任的其他機關的決定而起的。

四八。所以，諮詢委員會相信時機已至，大會應該從現有的人力物力，去提請特別緊急注意會議方案的大小。經濟暨社會理事會協調事宜特設委員會在其第四屆會(E/4215)報告書第六十段中建議大會設立一個委員會，來處理會議方案。諮詢委員會認爲這個建議有其優點。這種委員會在擬具建議提交大會時，須與辦理聯合國方案其他部分的各機關會商，尤其是經濟暨社會理事會。不用說，在考慮重新安排方案時，也須於一切階段與秘書長會商，因爲只有他才能就在現

有人力物力範圍內的方案的大小、時間和性質，提供意見。

四九。在充分會商和考慮所牽涉的複雜因素之得，擬議中的委員會便可就孰應列入常年方案的會議，孰須延期的此種會議，並就（可能概括地說）某某會議會期的長短和在紀錄和文件兩方面參酌主題的需要與本組織所可支配的人力物力可說適當的便利，向大會提出建議。

五〇。關於這點，諮詢委員會要促請注意秘書長曾建議經濟暨社會理事會考慮“理事會各專門問題委員會及其他輔助機關通常應每兩年開會一次”。<sup>5</sup>一如過去各次報告書所說，委員會要再度贊同這個努力。<sup>6</sup>

五一。諮詢委員會以為除大會自己採取行動外，沒有別的方法可以或大致可以應付這個問題。所以，希望協調事宜特設委員會的建議能予實行。

#### 文件供應

五二。諮詢委員會曾留心注意經濟暨社會理事會藉一個範圍廣大的決議案〔一九六五年七月三十一日決議案一〇九〇E(三十九)〕，努力應付因文件編製與分發的遲延致妨害理事會工作所引起的困難。理事會在這個決議案第一節，請秘書長“向理事會第四十屆會提出提案，以期減少須由理事會審議之文件數量，並須記取必要文件之提出必須簡明與融會貫通。理事會也決定試為重新組織它的工作，使各屆會的項目較為均勻，並有充足的時間來編製特別報告書。理事會請秘書長除用其他措施外，為冗長報告書和詳細的專門研究報告編製撮要與適當的結論，並在每一屆會，將提出下一屆會的主要秘書處報告書一覽表，註明這些報告書的出版日期，提請理事會核定。

五三。理事會在決議案第二節請秘書長“與行政及預算問題諮詢委員會並酌情與外界助理會商，早作準備審查提供文件請理事會審議之問題，其中除其他事項外，包括對現行程序上與組織上安排之分析。”此外，理事會又請秘書長“將上述審查結果連同其本人意見與建議，提出行政及預算問題諮詢委員會，並早日向理事會具報。”

<sup>5</sup> 同上，附件，議程項目七十八，文件 A/5867，第十段(i)。

<sup>6</sup> 同上，補編第七號(A/6007)，第八十六段。

五四。秘書長響應這個決議案，曾向理事會第四十屆會提出節略一件(E/4157)，內載“若干提議，期將須由理事會任一屆會注意之文件數量減至較可處理之程度，或設法使文件更適合理事會之需要。”

五五。在秘書長所提的若干措施中，一部分是下面的提議：編製理事會各專門問題委員會，常務委員會及專家團報告書的撮要與結論，准許若干輔助機關減少開會次數，延長提出討論專門問題的報告書的間隔期間，取消若干關於業務方案的報告書。理事會在第四十屆會曾簡略討論一下秘書長的提議，然後決定在第四十一屆會時再討論這個問題。

五六。秘書長為響應決議案第二節，曾研究與供應理事會文件問題有關的現行程序上和組織上安排。財務廳行政管理處曾僱用合格的外界諮議相助。

五七。上述諮議的審查並不包括聯合國秘書處以外機關所擬文件的印製與分發，也不包括負責印製文件各機構的實體工作。但是，據說實際上可以推斷，要是能為經濟及社會事務部的文件印製擬訂圓滿辦法，則問題的最重要部分就已解決。諮議的報告書也載有若干專門和組織方面問題的詳細研究，例如分發、複製（印刷程序，速記室）、翻譯及簡記、參考及編輯。

五八。起草機構不能及時提出稿本雖然是經濟暨社會理事會第三十九屆會所需文件遲遲分發的主要原因，但這不是唯一的原因。一九六五年前六個月非常繁重的會議方案及經濟、社會和人權方面十分浩大的全部文件數量是其他因素。諮議作結論說，所以秘書處機構對於因聯合國工作不斷增加而引起的物質問題，有不知如何應付的危險。增加職員不是解決辦法。第一，印製費極為浩大。第二，特別熟練的專家人才（翻譯員）供應有限。故欲求改善，須從較好的設計、得不償失的工作的剔除、比較有效的管制、以及各有關機構妥善的協調方面着手。

五九。諮議所提建議中，最重要的是：

(a) 經濟及社會事務部訂定辦法，確保文件供應妥當時間的排定，並依此時間表提出文稿，另又控制起草標準和文件篇幅；

(b) 會議事務廳訂定辦法，妥為控制龐大的生產機器和實施措施將速記打字事務處和語文司照員額表補足職員；



(c) 經濟及社會事務部與會議事務廳之間訂定更加有效的協調辦法。

六〇。委員會獲悉秘書長已同意問題的分析及諮議所提改善這個情形的一般入手方法。他也已採取必要的步驟，來改善文件印製和分發的現行辦法。經濟及社會事務部內已設置中心（經濟暨社會理事會秘書處），集中負責協調送交會議事務廳的文件的編送。另又設有文件供應聯合設計委員會，以期提高經濟及社會事務部編撰文稿與會議事務廳的協調。

六一。委員會知道向理事會第四十一屆會供應文件情形，較第三十九屆會情形改善頗多。可是，這裏要強調這種改善不應完全歸功於上述各種行政措施。這些措施固然無疑的確有幫助，但在印製文件期間提出會議事務廳的優先要求的件數和篇幅都較少，這個事實對於該廳能够提早翻譯和複製資料，有顯著的影響。

六二。諮詢委員會固然承認秘書長所採措施頗為重要，同時也明瞭供應經濟暨社會理事會的文件只是文件供應總數的一部分，雖則是一個十分重要的部分。文件編製機構的工作量很大，值得重新努力限制這些文件的篇幅和件數。

六三。大會過去在可能減少文件供應方面所採行動可以追求一遍。大會在一九五七年十二月十三日決議案一二〇三(十二)中提出文件總產量的目標數字為按一九五七年度數量節減百分之二十五。依照這個決議案的規定，設立了文件管理及限制委員會。這個委員會的任務是“與秘書長商討實施本決議案之最有效辦法，向秘書長提供意見，並將達成節減文件總產量之方法，向大會第十三屆會提出報告及建議。”

六四。該委員會報告書<sup>7</sup>（尤其是第十段及第二十七段）說明各委員對文件供應問題的基本應付方法，也載有若干有關秘書處和聯合國各機關在這方面的工作的實際建議。其中有幾個提議是：更加仔細起草與編輯，充分運用財務條例關於請求文件的第十三條第一項，剔除非必要的資料，將某些基本原則訂入起草委員會報告書的常備指南，專設委員會及主要機關的其他輔助機關考慮免除簡要紀錄，及請所有機關檢討須常常具報的決議案和規則，以期減少編發報告書的次數。

<sup>7</sup> 同上，第十三屆會，附件，議程項目五十一，文件A/3888。

六五。秘書長向大會第十三屆會報告所採步驟及所完成的節減的性質和程度<sup>8</sup>時，明白提到會所簡要紀錄的篇幅已減少百分之二十，日內瓦這種紀錄的篇幅已由平均十五至十八頁減至最多十二油印頁。不過，雖然多次呼籲決策機關多多合理處置，嚴加節制，和需要確定優先次序，但過去七年來，文件情形仍江河日下。

六六。委員會明瞭本組織不斷擴張的工作，尤其是在經濟和社會方面，勢必需要擴大文件供應。然而，文件的卷帙浩繁，不僅使秘書處疲於奔命，而且還引起了許多會員國政府埋怨對汗牛充棟的文件十分難作適切及時的研究。經濟暨社會理事會第三十九屆會的情形只是紛繁至極的文件供應所引起的問題的一個例子。供給基本文件固屬必要，但還應更加集中努力，編撰簡短扼要的報告書。<sup>9</sup>

六七。除了卷帙浩繁之外，諮詢委員會關懷許多文件的費用。委員會獲悉只計翻譯、審校、打字員和參考辦事員的時間和打字及複製的用費，法文或西班牙文譯文每頁需二十五美元（扣除職員薪給稅的淨額）。是以，一個用四種語文的機關，約二百頁的報告書或文件便需翻譯打字和複製費一萬五千元。這種費用的全部數額多少，可以從一九六五年度這些事務的直接職員費用總額約六百五十萬美元看出來。

六八。根據以上的觀察，諮詢委員會得到下列的結論與建議：

(a) 委員會贊成上文第五十五段所說秘書長在文件E/4157內所建議的措施。委員會不避重複，要一述自己為下列各事需要採取更合理的入手辦法的建議，即輔助機關減少開會次數，延長具報時限，和剔除次要項目。

(b) 諮詢委員會已閱悉諮議依決議案一〇九〇E（三十九）第二節提出的報告書。它歡迎使“生產機器”更加合理化和改善組織辦法的建議，並獲悉大多數建議業經秘書長實施至為欣慰。委員會預料上述辦法可以促使經濟及社會事務部妥為設計，並導致文件供應更有效的控制。它又認為經濟暨社會理事會秘書處應大力設法減少文件和出版物的篇幅。

<sup>8</sup> 同上，文件A/3921。

<sup>9</sup> 一九六五年度共譯四六，〇〇〇頁，在此總數之中，不論所譯語文如何，論及經濟、社會及人權方面會議紀錄及出版物的頁數計一九，〇〇〇頁。



(c) 諮詢委員會認為經濟暨社會理事會文件供應問題是文件供應數量過大的較大問題的一環。秘書長在文件 E/4157 所用的入手方法也應適用於其他機關，包括大會在內。

(d) 諮詢委員會贊同上文第六十四段所說文件管理及限制委員會的建議。

(e) 諮詢委員會建議大會檢討各委員會及其他機關增加運用速記紀錄的情形。委員會注意到許多年來只有安全理事會和大會主要委員會之一運用速記紀錄，而一九六五年度却有十三個機關，總共四七七次會議用這種紀錄。所以，大會也許願意考慮限制速記紀錄的應用，及宜否將簡要紀錄的篇幅保持規定的最大限度之內。

#### 方案與預算

六九。過去數年，大會及經濟暨社會理事會裏面出現一種趨勢，就是全盤提出工作方案和預算經費，使本組織的方案及其他廣大的行動方面與其所涉預算問題更加密切配合。這個趨勢至少是因三個考慮而發生的。

七〇。第一是發展中國家對於協助、輔導、研究、設計和文件的需要，尤其是經濟和社會方面的這種需要，愈來愈大，且本組織必須對發展問題提供討論場所。為順從這些需要，行動方案增加數倍，擴張迅速，不易調查。大家承認應該保持一個優良的秩序，應該在聯合國發展十年的目標範圍內，確定優先次序，發展各部門及分支部門之間現在和未來的平衡應在本組織基本文件清楚表明。惟有把各項工作及其有關費用全盤提出管理機關，上述目標才能達到。

七一。第二，這個趨勢是大會實施辦法在組織上的缺點所引起的。各主要委員會之建議作關於實體工作的決定的，很少注意到這些決定所涉的預算問題。而負責審查概算的委員會則主要的注意這些概算，並不處理方案與工作，但方案與工作的執行當然是以金錢數目，在預算上表達出來的。事實上，所提出的預算並未引起這樣注意。大會全體會議討論時間不多，對於密切結合各會員國處理方案與預算往往互不相同的方法，沒有幫助。其他組織上的策略又毫無成績可言。要使辦理新的或擴大的工作的機關獲得很多的機會來顧及其在預算方面的問題，而預算機關又能了解這些預算數字所本的實體工作，其唯一的方法就是向所有這

些機關提送完整的本組織工作主要部門，尤其是經濟及社會兩方面主要部門的方案。

七二。第三，由於要求不斷增加，而財力有限，故聯合國體系內積極從事經濟及社會發展的一切組織如欲協調其工作方案，則提出這些組織的方案與預算的文件須具有最相宜的可比較性。許多組織都實行方案與預算編列一體化政策，聯合國對這個政策，也表現有新的興趣。但是，即使不久可以照此實行；各組織方案與預算的編列制度大概在今後很久仍會有很大的差別。特定分類制度的採用，確有正當理由，可以視為迎合專門機關各種立法機關的需要所必不可少的。但是，經濟暨社會理事會之所以主張以某種措施來縮小編列方式上的差異，而提高方案與預算的可比較程度，這也是不難了解的。

七三。許多年來，諮詢委員會都向大會建議計及發展中國家的需要與本組織的財力，必須將經濟、社會及人權三方面的工作確定優先次序，現行方案應當每年重新考核一次，並刻不容緩訂定這種工作計劃。委員會明瞭經濟暨社會理事會正日益注意這些問題。

七四。諮詢委員會在提交大會第二十屆會的第六次報告書中，<sup>10</sup> 曾就方案與預算一體化政策的若干方面，提出暫時的評論。從理事會較近的要求可以看出，諮詢委員會職責所在，必須對這些問題作更加深入的表示。

七五。委員會準備研究所涉的一切方面，以便提出明白的建議。不過，由於委員會的時間有限，且與委員會討論之同時，審查聯合國及專門機關財政的專設專家委員會也在討論同樣的問題，所以，不能把全部注意力集中在這幾方面。依照大會決議案二〇四九（二十）的規定，諮詢委員會須協助專設專家委員會一部分的工作。由於這兩個委員會同時開會，故不可能對這些問題密切交換意見，而互相獲益。此外，諮詢委員會關於一九六七年度概算的報告書却可能在專家委員會報告書有關部分之前發出。在這種情形之下，諮詢委員會目前寧願對若干有關問題，保留立場。倘使專設專家委員會在其行將提出的報告書中對專門機關的預算及行政事項及其他協調問題，提出建議，則諮詢委員會也許在其就機關間協調問題提交大會第二十一屆會的報告書中評論這些建議。

<sup>10</sup> 大會正式紀錄，第二十屆會，補編第七號 (A/6007)。

七六。諮詢委員會對這些重要行政程序問題原可明白表示意見，但由於上述的巧合，不能這樣做了。雖有這個保留，委員會仍可對最近發展情形，分下面三個標題來評論。

#### (a) 聯合國預算的格式

七七。依照目前預算的格式，各數中有些按支出項目分類，有些按方案分類，其餘則按組織單位分類。在一九五八年以前，預算格式大致依照秘書處的組織系統。改用現行制度的用意，在確保强有力的中央控制，並容許秘書長對某種支出已核定的款項的運用例如人事費、旅費、設備和印刷費，有較大伸縮自由。從秘書長的立場看來，這個制度的優點是很清楚的。可是，依照這個制度，若無適當的附件，則除特別的若干“款”外，非常不易指出某種工作費用多少。

七八。大會第十七屆會通過一九六二年十二月十一日關於方案及預算一體化政策的決議案一七九七(十七)。諮詢委員會提交大會第二十屆會的第六次報告書<sup>11</sup>中曾追述這個決議案的正文部分。編列附具費用之工作是實施方案與預算一體化政策的先決條件，以期聯合國在經濟、社會及人權三方面之工作方案趨於合理。大會、理事會、秘書長以及諮詢委員會老早就發覺了這點。諮詢委員會在上述報告書第七十八段曾表示方案與預算合併開列，十分重要，值得重新檢討預算格式。諮詢委員會贊同秘書長的看法，即現行編列制度並不十分能使方案對費用的關係更加清楚，於是建議參酌最近的需要，研究預算格式的複雜問題。

七九。這種研究尚未舉辦，但是若干演進情形證明滿足新需要的努力很有生氣。第一，通常摘列過去數年主要工作部門費用概數的資料文件從未在大會獲得多大的注意，一九六七年度概算已不再用這種文件，而改用全新的附件壹，內列按主要工作及方案和按支出項目而分類的歲出數字。這個附件的統計部分之後，就是說明節略和聯合國對若干技術合作方案所予的行政及實體支持詳情。至於經濟、社會及人權三方面的工作方案，其詳細分析是按大致與秘書處的組織系統相符的主要部門而開列的，例如發展設計與預測、國際貿易、工業發展、人口、統計事務等等。

八〇。第二種編列附具費用的方案的方法，秘書長應理事會決議案一〇九三(三十九)的要求，經由協

調事宜特設委員會提出經濟暨社會理事會第四十一屆會。除別的事情外，所要求的是秘書長擬具包羅經濟及社會事務部各單位、各區域經濟委員會及各其他秘書處單位的工作方案，協調事宜特設委員會則於一九六六年五月參照一九六七年度概算，詳細審查工作方案。新的編列方法<sup>12</sup>依照下列各種分類開列一九六二年度、一九六五年度、一九六六年度及一九六七年度歲出及概算：事務種類、主要工作部門、方案、地點和區域、還有主要組織單位和支出項目。載述這種編列方法的主要報告書，還附有關於每一方案所列計劃與服務的詳細說明，這個方案規定為該部主要組織單位所辦工作的重要部門。不用說，這個編列方法雖然十分詳細，但有一方面較一九六七年度概算附件壹的範圍狹小，因為它限於秘書處的一個主要部門。

八一。諮詢委員會不能詳盡研究這兩個文件並評核其相對價值、優點和缺點。此時，委員會只想本着變動的需要而對預算的結構說幾點一般的意見。很明顯的，各會員國要本組織設法用某種方式使各方案與本組織的經濟和社會工作的預算發生關係，不論預算格式是否因此而須作基本的改變。方案預算可以依照明確規定的實體部門擬訂；也可以依照秘書處的職司系統擬訂。這兩個入手方法可以並行不悖。有些機關預算差不多就是這樣編製的；目前聯合國用的是完全不同的制度。雖然上述兩種聯合國編列方法所用的經濟、社會及人權方面的工作分類較協調事宜行政委員會暫時提交經濟暨社會理事會的聯合國體系的方案支出中所用的方案分類為詳細，諮詢委員會認為在這時前一種分類法似較切實際。所以，本組織應該用這個方法，直到藉機關間的合作，能够擬定體系內一切組織都可以接受的分類方法為止。

八二。編列附具費用的方案與撥發款項方法應予區別。在現行預算格式混合制度裏，按照開列支出項目的各“款”核撥經費是主要的特色，只有少數的幾“款”經費與某幾部分的工作有關。這引起一個問題，就是將來主要的分類以及款項的撥發是否應該依照方案的分類的問題。在財務條例不改變的前提下，這種制度也許使特定單位所分到經費的運用有較大的伸縮性。不過，這易於削弱本組織全盤財力的中央控制，從而影響目前事先須經大會核准的預算各款間盈虧的移

<sup>11</sup> 同上，第六十八段。

<sup>12</sup> E/4179/Rev.1 及增編。

轉。同時，這會提高秘書處各實施方案單位在行政上的獨立程度，因相同的理由，也會限制人力物力的最有效使用。

八三．將方案與預算合併編入一個文件之內而提出，有許多用處，無疑的，也會使方案訂立與預算覆核的程序較為接近。用一個主要的文件開列一種基本資料，而將其他資料列入附件，可以做到編列的比較一體化，並向合併的目標邁進了一步。理論上，這種情形有兩個可能。一個是供預算之用而編列的文書載在主要文件裏面，而將按方案或其他分類開列詳細數字載在附件裏面，另一個是用相反的辦法。秘書長所提一九六七年度概算大部分是用前種編列辦法。諮詢委員會雖然對這個千頭萬緒的問題還不能確實知道什麼是最後的解決辦法，却認為只要依預算上按支出項目而分列的各款分配財力的制度仍然實行，只有上述兩個方式中的第一個方式才切實可行。

八四．諮詢委員會認為這個問題一切方面的研究還不够徹底，但承認找出符合方案與預算一體化政策的需要以及有效中央管制的需要的解決辦法，刻不容緩。中央財務管制是任何組織行政效率的基本因素。另一方面，也不應忽視用自己的指定經費，實施方案時，其管理責任作某種程度的分權，也有優點。在這兩個主要因素之間，找到適當的平衡，不是一件容易的事。委員會當進一步研究這個問題。

#### (b) 聯合國在經濟、社會、人權三方面的工作 方案及其預算上的需要

八五．大體上，這個問題已經在以上各段檢討了。可是經濟暨社會理事會決議案一〇九三(三十九)除其他事項外，建議邀請諮詢委員會主席出席理事會重新設立的協調事宜特設委員會會議，在這些會議裏，有關部門的工作方案將參照一九六七年度概算加以審查；又建議諮詢委員會審查一九六七年度概算時，應將特設委員會報告書送交該委員會。

八六．除以前對關於方案及其費用的新報告書第一次所用編列制度表示的意見外，諮詢委員會只想暫提出下列評論。

八七．秘書長在其報告書(E/4070 and Add.1)中第一次試向理事會及大會供給一個文件，其中開列附具所涉預算的經濟、社會及人權三方面的工作方案，

諮詢委員會在其提交大會第二十屆會的第六次報告書<sup>13</sup>中，對秘書長此舉曾表示意見。不過，委員會固然明瞭分兩部分編列的理由，但懷疑這種編列辦法是否足夠，且希望將來這兩部分更密切的一體化使理事會及其他機關與分支機關易於看出若干工作部門可有的或請求的資財數額。

八八．新報告書(E/4179/Rev.1及增編)符合這個需要，諮詢委員會不僅體會到將兩部分合併為一個報告書的價值，而且感佩用於這個完全簇新的編列方法的努力。由於用了許多分類方法，且增編上的資料也許過多，故這個報告書多少似乎仍然是試辦性質的，雖然如此，委員會却希望這個報告書可以滿足理事會的要求。這種編列方法雖然公認有啟發作用，且其目的在建立方案與編製政事別預算的體制，但却是很費時間和很費金錢的，委員會想知道理事會是否可以指出某某部分的詳細資料以及增編中的某些資料將來可以縮減或可能予以刪除。

八九．諮詢委員會已研究協調事宜特設委員會第四屆會報告書(E/4215)第二章第三、四兩節所載關於工作方案的一般意見以及關於這一問題未來報告書的建議。不過，委員會對於旨在改進工作方案及其所需預算經費的統一編列，乃至使其趨於完善的一、二建議，不無懷疑。它心目中所指的建議是在經濟和社會工作的概算中，列入有關的共同事務費，以及支持這些業務工作所需的實體事務費。委員會固然承認這些費用與方案與財政資料的密切結合有關，但費力很大，用費很多，與所得的改進相較是否值得，頗有懷疑的餘地。

九〇．特設委員會在其報告書第六十二段表示希望達成按方案編列預算的最適當方法，包括經濟及社會工作可能單獨列為一項在內，可以在目前審查聯合國全體預算程序時一併擬訂出來。諮詢委員會同樣希望這次審查有補於解決方案、預算及其相互關係的一套複雜問題。為了找到最好的解決辦法，諮詢委員會認為在這個時候，最好不作確定的建議，而由正在負責審查的專設專家委員會表示其認為適當的意見。在這種情形下，諮詢委員會希望其他機關也和委員會一樣，覺得在這個時候要謹慎將事。對於擬在預算上單獨開列經濟及社會工作一項的意見，也是如此。

<sup>13</sup> 大會正式紀錄，第二十屆會，補編第七號(A/6007)，第七十一段至第七十四段。

### (c) 機關預算的編製與提出

九一. 諮詢委員會在其提交大會第二十屆會的報告書第一一六段至第一二〇段中，曾暫時評論經濟暨社會理事會的下列要求：請協調事宜行政委員會商同行政及預算問題諮詢委員會考慮在何種範圍內，可請各專門機關及原子能總署應用統一的體裁，編製與提出各該機關的預算。

九二. 理事會在第三十九屆會曾研究各機關預算統一編列的問題，並在其決議案一〇九〇D(三十九)第一節請協委會繼續與諮詢委員會協力研究能否運用統一體裁，向理事會第四十一屆會提出報告書，載明可能擬具的實際解決辦法，並於必要時，列舉反對應用這種體裁的理由。在同一決議案中，理事會同意協委會以前的結論，即第一步向理事會提出單獨報告書，內列聯合國、各專門機關及原子能總署在與理事會有關各部門的工作一覽表，開明在這些組織經常預算及預算以外方案所涉的支出。

九三. 協委會遵照上述決議案，向理事會提出兩個新報告書，一個是討論各預算統一體裁問題 (E/4193)，另一個是開列聯合國體系支出與方案的關係 (E/4209)。這兩個報告書已分送諮詢委員會。

九四. 協委會在理事會第四十屆會已建議 (E/4156) 載列一切有關組織連聯合國本身在內的工作一覽表的報告書應該是一套表格，在這些表格裏，工作分為五大標題，其中之一是工作方案，這些方案應該依照包含各組織關於所有方案的一切支出而予分類。一個專門機關不能接受這個分類法，認為每一個機關採用適當的事項分類法可以供給較佳的資料。雖然如此，該專門機關對於編製協委會關於附具方案的歲出的報告書，仍充分合作。

九五. 協委會和理事會記得專設專家委員會正在討論類似的問題，其中之一就是所有組織的預算能否標準化。雖然如此，理事會仍請協委會參照所提出的建議以及即將舉行的與諮詢委員會及專設專家委員會諮商的情形，檢討工作方案的分類法。理事會也請協委會在不妨害理事會最後決定的原則下，根據協委會原來建議的分類法，着手編製臨時報告書，提出理事會第四十一屆會。

九六. 是故協委會關於附具方案的支出的報告書在一個合併的表格裏，按工作種類開列關於聯合國、各

專門機關、原子能總署及兒童基金會的資料以及每一個組織單獨的資料。

九七. 關於機關預算的編製與提出統一體裁問題，協委會報告理事會說，單一預算體裁的觀念有兩大困難。第一，每一個不同的立法機關需要以特別方式提出該機關的方案與預算提案，這個方式最適合該組織業務的範圍與性質，且成為就分配資金作成決定的最好的基礎；第二，需要為每一組織保留伸縮性，俾能參照變遷中的優先次序與組織系統修改其預算體裁。這兩個困難不能調和，故協委會斷定採用統一體裁是行不通的。

九八. 當協委會通過關於向理事會提出建議的決定時，諮詢委員會主席曾列席該委員會會議，除此以外，由於兩委員會的開會時間不同，諮詢委員會不能依理事會決議案一〇九〇D(三十九)第一節的規定，與協委會共同研究。雖然專設專家委員會尚未就相同的問題向大會具報，諮詢委員會仍擬作下列的評論。

九九. 至於聯合國體系內各組織預算標準化問題，諮詢委員會明瞭那些促使協委會向理事會提出否定建議的困難。雖然有些情形也許略為牽涉傳統因素，大概唯有對若干年來依照特殊需要而形成的組織系統與程序作重要的改革，大多數組織的預算體制才能作重大的改革。委員會以為改革預算格式而使各組織預算標準化的優點，可能因體制與程序隨之改革而引起的嚴重缺點所抵銷。可是，委員會希望協委會及各專門機關經常檢討這個問題，俾不同組織的預算體裁將來較過去更有利於比較。

一〇〇. 協委會向理事會第四十一屆會所提關於聯合國體系附具方案的支出的報告書中第一次試用工作方案分類法，關於這個分類法，諮詢委員會覺得不能表示經十分慎重考慮的確定意見。不過，委員會贊同理事會的暫定意見，即這個分類法應隨時加以檢討，可能有改善餘地。若新分類法終於證明行不通，則可致力於審查可否規定五個以上標題，同時，予各個機關以較大的自由，來表明它們自己的工作方案分類法，但以這些機關準備通力合作，達成最大的機關間可比較程度。

一〇一. 最後，不管協委會提交理事會的報告書現在或將來所用開列附具方案的全盤支出的制度是什麼，各專門機關也許願考慮將這些報告書送交各該機

關的立法機關，俾這些機關的委員熟悉聯合國體系內其他組織在相同及相近部門的工作數量，因這些機關在各該部門也很活躍。

#### 新聞工作

一〇二。大會一九五八年十二月十三日決議案一三三五(十三)及一九五九年十二月一日決議案一四〇五(十四)規定若干指導政策，包括本組織各新聞方案的“預算穩定政策”在內，諮詢委員會體念這兩個決議案，對秘書長所提一九六七年度新聞工作概算，曾予相當注意。

一〇三。諮詢委員會在提交大會第二十屆會關於秘書長一九六六年度初次概算的報告書裏，表示它相信穩定政策必須繼續推行，同時指出歸根究柢即使假定本組織新聞方案的實施已達到最大的行政和業務效率，大會也還要作一個政策決定，就是本組織應以多少財力用於向世界宣傳本組織行動。<sup>14</sup>

一〇四。秘書長在其一九六七年度概算書序中，提到聯合國擴張中的工作，及此種擴張對秘書處各部分的影響，且除別的事項外，曾在第十六段對本組織的新聞工作，表示下列意見：

“這個結果對於目前新聞事務方面的工作量亦發生了重要的影響，特別因為新聞工作的全部費用不能逾越大會規定的限額。本人深知新聞工作支出確有加以某種限制支出的必要，但本人亦要促請會員國仔細考慮，而將限額規定得過於嚴格，以免本組織正在擴展中的主要工作，得不到聯合國的充分報導，或者聽任現有設備變得那麼陳舊，致使聯合國不能適當享受大眾通訊媒介方面新的革命性技術進展之利益。”

一〇五。諮詢委員會在向大會第十八屆會<sup>15</sup>及第十九屆會<sup>16</sup>提出關於本組織新聞工作的報告書時，曾提示秘書長也許認為可能建立徹底檢討新聞方案的程序，這個程序經常不斷進行或按期不時進行都可以，以便考慮聯合國各方案中為響應變遷中的發展中國家的需要而給予各種新聞媒介的重視程度，同時減少對發展先進國家的方案由是確保新聞工作經費最適當的運用。

一〇六。關於這一點，諮詢委員會很高興聽到主管新聞事務次長說，新聞諮商委員會於一九六六年三月二十八日及四月一日在日內瓦舉行第三十四屆會通過提案並向協委會提出這個提案建議設立機關間研究組，以重新評核聯合國及其體系內各機關的整個新聞工作。協委會在提交經濟暨社會理事會第三十二次報告書<sup>17</sup>中核准新聞諮商委員會所提舉行這種檢討的提案。已令研究組於一九六七年初向新聞諮商委員會提出報告書，供協委會以後審議。諮詢委員會等待這次研究所得的建議。

一〇七。諮詢委員會也高興聽到次長正在與聯合國訓練研究所董事會會商，以期那個組織評核聯合國新聞方案可以得到外界專家團體的協助。委員會認為這種研究對評核本組織新聞工作，自當有益。

一〇八。諮詢委員會注意到秘書長所提一九六七年度新聞工作歲出概算較一九六六年度核定經費約超過一九五,〇〇〇美元。此數中約八五,〇〇〇美元是因薪俸與工資增加以及隨之而起的一般人事費。其餘增加數一一〇,〇〇〇美元主要的是由於永久設備(明白說來，一架新的五彩與黑白混合電視攝影機)，無線電、膠片及電視供應與事務、通訊、及出版供應與事務及印刷的額外需要。

一〇九。諮詢委員會確認大眾通訊媒介方面正在發生技術演進，且體會到秘書長有意使聯合國趕上這些新的技術。此外，也知道必須滿足需要簡樸媒介的發展中國家不斷增加的新聞需要，且在關於這個問題的以前各次報告書裏曾強調重新估評全盤新聞方案的必要，使本組織能迅速適應變遷中的需求，同時確保所撥這些工作的經費作最適當的運用。不過，委員會却非顧及大會關於本組織新聞工作支出的決定不可。當然，委員會也體會到大會也許願意依照秘書長一九六七年度概算書序第十六段的陳述，再考慮其以前的決定。

一一〇。關於一九六七年度七,〇一一,七〇〇美元的概算，諮詢委員會體念上述大會的指示，認為可以稍為節約，不致損害各種方案，故建議大會核定一九六七年度本組織新聞工作歲出概數總額六,九六一,七〇〇美元。除了預算各款中某些具體建議外，諮詢委員會建議削減的五〇,〇〇〇美元，由秘書長斟酌實施。

<sup>17</sup> E/4191, 第九十八段。

<sup>14</sup> 同上，第一一二段。

<sup>15</sup> 同上，第十八屆會，補編第七號(A/5507)，第八十六段。

<sup>16</sup> 同上，第十八屆會，補編第七號(A/5807)，第八十六段。

一一一．委員會爲進一步表示一般意見起見，要促請注意由各種其他途徑以及概算上新聞廳以外各款撥給新聞工作的相當巨大的經費。委員會認爲應特別注意這個趨勢，以免人力物力的重複，這種人力物力可藉中央控制作更有效的運用。此外，也希望新聞廳能够在現有經費內，廣爲分發英文以外語文的出版物或小冊子，以應各會員國擴大中的需求。

#### 旅費標準

一一二．大會第二十屆會在關於聯合國各機關及各輔助機關委員支領旅費及生活津貼辦法的決議案二一二八(二十)中，決定旅費的支給，一律以直接路線的經濟艙位飛機票或其他經公認爲公共交通工具的同等座位的費用爲限。

一一三．在這方面，秘書長一面通知委員會大體上已遵守新的旅費標準，一面指出顯然發生若干困難，須由他對核定政策作些例外，各種委員會委員以個人的專家資格出差尤其如此。他覺得不得不體念因年齡

或健康關係個人所受的真正困苦。他注意到任何規則一旦發生例外，便有個人的判斷存乎其間，結果，愈來愈難絕對公平實施規則。於是，他說爲劃一計，他認爲最好修改規則，以消除其原有的實際困難。

#### 協調事宜行政委員會的秘書處部署

一一四．經濟暨社會理事會在其決議案一〇九〇H(三十九)中，請秘書長商同各專門機關及原子能總署行政首長以及諮詢委員會，考慮加強與協委會工作有關的秘書處部署的方法，並採取適當行動。

一一五．協委會在提交理事會第四十一屆會的第三十二次報告書<sup>18</sup>中說，它看到秘書長已採取及擬採取的步驟以加強會所及日內瓦辦理協委會事務的人數很少的職員，極爲高興，這些步驟已便利了協委會的工作。

一一六．諮詢委員會希望稍後能够參加上述決議案規定的諮商。

<sup>18</sup> 同上，第一〇一段及第一〇二段。

## 第二章

### 決議草案

一一七。本章附錄壹、貳、叁載列諮詢委員會爲一九六七年度所建議的下列決議草案：

- 壹。一九六七年度預算決議草案；
- 貳。一九六七年度臨時及非常費用決議草案；
- 叁。一九六七年度周轉基金決議草案。

#### 預算決議草案

一一八。秘書長所提預算決議草案的格式，與大會核定的一九六六年度格式相同（一九六五年十二月二十一日決議案二一二五 A、B 及 C（二十））。A 部是一九六七年度預算經費，B 部是收入概算，C 部是一九六七年度經費之籌措。諮詢委員會在附錄壹所提各決議案案文，除所列數字反映諮詢委員會在本報告書中對預算收支各款所作建議外，完全與秘書長所提的相同。

一一九。諮詢委員會注意到決議草案 C 又開列關於經費籌措的某些款項，這些款項已在一九六七年度會費攤額中扣除。決議草案開列\_\_\_\_\_美元，款項

數字由大會第二十一屆會決定，此爲一九六五年年底盈餘帳目的餘額。

#### 臨時及非常費用決議草案

一二〇。諮詢委員會爲一九六七年度臨時及非常費用所建議的決議草案（附錄貳），除第一段（b）所列任期屆滿法官繼續行使職務費用及這些法官的養卹金、旅費及搬運費、以及國際法院新法官的旅費及搬運費的支付外，與秘書長所提的及一九六六年度決議案相同。委員會願再度一提其提交大會第十九屆會的第七次報告書<sup>19</sup>所載決議案正文第三段所述的意見。

#### 周轉基金決議草案

一二一。諮詢委員會建議通過秘書長爲一九六七年度周轉基金所提的決議草案（附錄叁）。

一二二。這個決議草案提出時的格式與大會一九六五年十二月二十一日決議案二一二七（二十）相同。

<sup>19</sup> 大會正式紀錄，第十九屆會，補編第七號（A/5807），第九十五段。

秘書長所提議與諮詢委員會所建議經費數額對照表

	秘書長所提 一九六七年度概算	諮詢委員會 建議數額	減少數額
	美 元	美 元	美 元
<b>第一編。大會、各理事會及各委員會屆會：特別會議</b>			
<b>款 次</b>			
一。各國代表、各委員會及其他輔助機關成員旅費及其他費用.....	1,082,000	1,050,000	32,000
二。特別會議.....	2,014,500	1,750,000	264,500
<b>第二編。人事費及有關費用</b>			
<b>款 次</b>			
三。薪俸與工資.....	59,518,000	58,914,000	604,000
四。一般人事費.....	13,873,000	13,785,000	88,000
五。職員旅費.....	2,117,300	2,067,300	50,000
六。職員服務條例附件壹第二項及第三項規定之公費：交際費.....	125,000	125,000	—

秘書長所提議與諮詢委員會所建議經費數額對照表(續前)

	秘書長所提 一九六七年 度概算	諮詢委員會 建議數額	減少數額
	美 元	美 元	美 元
第三編。房舍、設備、用品及事務			
款 次			
七。房舍及房地改良.....	3,930,700	3,930,700	—
八。永久設備.....	670,900	627,900	43,000
九。房地維持費、管理費及租金.....	4,016,500	3,986,500	30,000
十。總務費.....	5,236,900	5,149,900	87,000
十一。印刷費.....	1,908,000	1,815,000	93,000
第四編。特別費			
款 次			
十二。特別費.....	8,963,500	8,957,000	6,500
第五編。技術方案 <sup>a</sup>			
款 次			
十三。經濟發展、社會工作及公共行政.....	6,400,000	6,400,000	—
十四。人權諮詢服務.....			
十五。麻醉品管制.....			
第六編。特派團及有關工作			
款 次			
十六。特派團.....	2,993,000	2,943,000	50,000
十七。聯合國外勤事務.....	1,833,200	1,821,000	12,200
第七編。聯合國難民事宜高級專員辦事處			
款 次			
十八。聯合國難民事宜高級專員辦事處.....	3,280,400	3,225,000	55,400
第八編。國際法院			
款 次			
十九。國際法院.....	1,164,900	1,149,900	15,000
第九編。聯合國貿易及發展會議			
款 次			
二十。聯合國貿易及發展會議.....	9,100,000	8,800,000	300,000
提要：			
秘書長概算數 .....			\$128,227,800
諮詢委員會建議數 .....			\$126,497,200
		諮詢委員會建議的核減總數	\$ 1,730,600

<sup>a</sup> 第十三款、第十四款及第十五款經費當由經濟暨社會理事會第四十一屆會於進一步審議聯合國發展方案理事會關於一九六七年度經常方案經費的適當數額與用途的建議後決定之。



**附錄壹**  
**一九六七會計年度預算決議草案**  
**(諮詢委員會所提)**

## A

## 一九六七會計年度預算經費

大會，

茲決議爲一九六七會計年度：

一．核撥經費一二六,四九七,二〇〇美元,充下列用途：

		美 元
<b>第一編。大會、各理事會及各委員會屆會；特別會議</b>		
<b>款 次</b>		
一．各國代表、各委員會及其他輔助機關成員旅費及其他費用.....	1,050,000	
二．特別會議.....	1,750,000	
	<hr/>	
第一編共計		2,800,000
<b>第二編。人事費及有關費用</b>		
<b>款 次</b>		
三．薪俸與工資.....	58,914,000	
四．一般人事費.....	13,785,000	
五．職員旅費.....	2,067,300	
六．職員服務條例附件壹第二項及第三項規定之公費；交際費.....	125,000	
	<hr/>	
第二編共計		74,891,300
<b>第三編。房舍、設備、用品及事務</b>		
<b>款 次</b>		
七．房舍及房地改良.....	3,930,700	
八．永久設備.....	627,900	
九．房地維持費、管理費及租金.....	3,986,500	
十．總務費.....	5,149,900	
十一．印刷費.....	1,815,000	
	<hr/>	
第三編共計		15,510,000
<b>第四編。特別費</b>		
<b>款 次</b>		
十二．特別費.....	8,957,000	
	<hr/>	
第四編共計		8,957,000

## 一九六七會計年度預算經費(續前)

		美 元
<b>第五編。技術方案<sup>a</sup></b>		
<b>款 次</b>		
十三。經濟發展、社會工作及公共行政.....	} 6,400,000	
十四。人權諮詢服務.....		
十五。麻醉品管制.....		
第五編共計		6,400,000
<b>第六編。特派團及有關工作</b>		
<b>款 次</b>		
十六。特派團.....	2,943,000	
十七。聯合國外勤事務.....	1,821,000	
第六編共計		4,764,000
<b>第七編。聯合國難民事宜高級專員辦事處</b>		
<b>款 次</b>		
十八。聯合國難民事宜高級專員辦事處.....	3,225,000	
第七編共計		3,225,000
<b>第八編。國際法院</b>		
<b>款 次</b>		
十九。國際法院.....	1,149,900	
第八編共計		1,149,900
<b>第九編。聯合國貿易及發展會議</b>		
<b>款 次</b>		
二十。聯合國貿易及發展會議.....	8,880,000	
第九編共計		8,880,000
總 計		126,497,200

<sup>a</sup> 第十三款、第十四款及第十五款經費的分配當由經濟暨社會理事會第四十一屆會於進一步審議聯合國發展方案理事會關於一九六七年度經常方案經費的適當數額與用途的建議後決定之。

二。授權秘書長於事先徵得行政及預算問題諮詢委員會之同意後得將各款經費互相流用；

三。第五編技術協助方案經費應依聯合國財務條例處理，但關於債務之定義及債務之有效期間則應適用聯合國發展方案所屬擴大方案部分之既定程序及慣例。

四。第一、三、五、十一各款所列有關常設中央鴉片委員會及麻醉品監察團之經費，總共一九二,八八〇美元，應統一辦理；

五。第一、三、四、五、六、十各款所列有關聯合國職員養卹金聯合委員會及聯合國職員養卹金委員會之經費總共四九四,五六〇美元，應依聯合國合辦職員養卹基金條例第二十七條處理；

六。除上文第一段所核撥之經費外，茲由圖書館捐贈基金累積收入項下另撥一七,五〇〇美元，充萬國宮圖書館購置書籍、期刊、地圖及圖書館設備費用，並充其他與該基金宗旨與規定相符之費用。

## B

## 一九六七會計年度收入概算

大會，

茲決議爲一九六七會計年度：

一. 核定會員國攤額以外之收入概數總額二一,六六五,二二六美元如下：

收入款次	美 元
第一編. 職員薪給稅收入	
一. 職員薪給稅收入.....	13,350,000
第一編共計	13,350,000
第二編. 其他收入	
二. 預算以外帳戶撥款.....	2,196,276
三. 一般收入.....	2,700,000
四. 銷售聯合國郵票(聯合國郵政管理處).....	1,800,000
五. 銷售出版物.....	827,650
六. 參觀事務及飲食供應事務.....	791,300
第二編共計	8,315,226
總 計	21,665,226

二. 職員薪給稅收入應依一九五五年十二月十五日大會決議案九七三(十)之規定記入衡平徵稅基金；

三. 聯合國郵政管理處、參觀事務、飲食供應及有關事務、以及銷售出版物之直接費用，在預算經費中未予列入者，應在此等業務收入項下開支。

## C

## 一九六七會計年度經費之籌措

大會，

茲決議爲一九六七會計年度：

一. 預算經費總額一二六,四九七,二〇〇美元，連同一九六六年度追加經費總額\_\_\_\_\_美元，<sup>b</sup> 應依聯合國財務條例第五條第一項及第五條第二項之規定，以下列方法籌措：

(a) 八,三一五,二一六美元以本決議案B部所核定之職員薪給稅以外之收入撥充；

(b) \_\_\_\_\_美元<sup>b</sup> 以一九六五會計年度盈餘帳戶內結存款項撥充；

(c) \_\_\_\_\_美元<sup>b</sup> 以一九六六年度新會員國所繳會費撥充；

(d) \_\_\_\_\_美元<sup>b</sup> 以依一九六五年十二月二十一日大會關於一九六七年度會費分攤比額表之決議案二一一八(二十)向會員國徵收會費撥充。

二. 各會員國自衡平徵稅基金中攤得之款項總共一三,三五〇,〇〇〇美元，此係一九六七年度職員薪給稅估計收入，依照一九五五年十二月十五日大會決議案九七三(十)之規定，應予抵充會員國之會費。

<sup>b</sup> 數額由大會第二十一屆會決定。

## 附錄貳

### 一九六七會計年度臨時及非常費用決議草案

大會，

一、授權秘書長於徵得行政及預算問題諮詢委員會同意後，遵照聯合國財務條例及下文第三段之規定，承擔一九六七會計年度臨時及非常費用之開支，但遇下列情形，須徵得諮詢委員會之同意：

(a) 所承擔之費用，經秘書長證明與和平及安全之維持有關，且其總額不超過二百萬美元者；

(b) 所承擔之費用，經國際法院院長證明與下列情事有關：

(i) 專案法官之任命(法院規約第三十一條)，其費用總額不超過三七,五〇〇美元者；

(ii) 襄審官之任命(規約第三十條)或證人之傳喚及鑑定人之任命(規約第五十條)，其費用總額不超過二五,〇〇〇美元者；

(iii) 未獲連選法官繼續行使職務(規約第十三條

第三項)，其費用總額不超過五〇,〇〇〇美元者；

(iv) 法院在海牙以外地點開庭(規約第二十二條)，其費用總額不超過七五,〇〇〇美元者；

(v) 支付未獲連選法官養卹金、旅費、及搬運費及法院新任法官旅費及搬運費，其總額不超過五八,五〇〇美元者。

二、決議秘書長應向行政及預算問題諮詢委員會及大會第二十二屆會報告依據本決議案規定所承擔之一切開支及其情由，並就此等開支向大會提出追加概算；

三、決定若在大會第二十二屆會以前，因安全理事會之決定而須承擔關於維持和平及安全之費用，其估計總額超過一千萬美元時，應由秘書長召開大會特別屆會，審議此事。

## 附錄叁

### 一九六七會計年度周轉基金決議草案

大會，

茲決議：

一、截至一九六七年十二月三十一日為止之年度，周轉基金數額定為四千萬美元；

二、各會員國應按大會為會員國攤付一九六七會計年度預算所通過之比額表，向周轉基金預繳款項；

三、以下列各項數額抵充此項分攤之預繳款項：

(a) 一九五九年度及一九六〇年度自盈餘帳戶轉入周轉基金總額一,〇七九,一五八美元而應記入各會員國名下之帳款；

(b) 各會員國依一九六五年十二月二十一日大會決議案二一二七(二十)向一九六六會計年度周轉基金預繳之現款；

四、授權秘書長自周轉基金項下墊借；

(a) 在收到會費前充預算經費之必要款項；一於所收會費可歸還此項墊款時，即應歸墊；

(b) 為支付依據大會所通過各決議案，尤其關於臨時及非常費用之一九六六年十二月\_\_\_\_日決議案\_\_\_\_(二十)之規定，正式核准承擔之費用所必需之款項；秘書長應在概算中列入款項，以償還周轉基金；

(c) 繼續設置循環基金支付自償性質之購置與工作所需款項，其數額與前此為同樣用途墊款尚未清償之淨額，合計不得超過一二五,〇〇〇美元；如墊款總額超過一二五,〇〇〇美元，須事先徵得行政及預算問題諮詢委員會之同意；

(d) 事先徵得行政及預算問題諮詢委員會之同意，供支付保險期限超出繳付保險費之會計年度終止

日期時預付保險費之款項，秘書長應在此類保險單年限內各年度概算中列入各該年度所需攤付之保險費；

(e) 衡平徵稅基金存款尚未足額前，應付當前承擔所需款項，此種墊款一俟該基金存有款項，即應歸還。

五. 上文第一段所定數額不足以應付周轉基金正常用途時，授權秘書長在一九六七年度內依大會一九五八年十二月十三日決議案一三四一(十三)核定之條件，動用其所經管之特別基金及帳戶內之現款，或大會授權借得之款項。

Blank page

---

Page blanche

### 第三章

#### 關於概算書之詳細建議

##### 支出概算

##### 第一編。大會、各理事會及各委員會屆會；特別會議

##### 第一款。各國代表、各委員會及其他輔助機關成員旅費及其他費用

	美 元
秘書長所提概數·····	1,082,000
諮詢委員會建議概數·····	1,050,000
1965(實際支出)·····	1,163,129
1966(經費)·····	1,107,400

一二三。本款概數爲一九六七年度一般會議方案之經費。聯合國各機關委員旅費及生活津貼之付給，係

依據由一九六五年十二月二十一日大會決議案二一二八(二十)加以修正之一九六二年十二月十一日大會決議案一七九八(十七)之規定辦理。緣大會曾於第二十屆會根據諮詢委員會建議，<sup>20</sup>於決議案二一二八(二十)中決定，聯合國在本款下歸還旅費之計算概應以航空經濟客位或同等待遇之費用爲限。對專家團專家酬金之付給，則按大會一九五七年十二月十三日第七二九次會議及一九六〇年十二月二十日第九六〇次會議所核定之第五委員會報告書辦理。對各國政府因派遣審計委員會審計人員所支之費用，亦經備有歸還款項。

一二四。表 3 爲一九六七年度概數、一九六六年度經費及一九六五年度實際支出之分項比較：

<sup>20</sup> 同前，第九十五至第九十九段。

表 3

項 次	1967 概算	1966 經費	1965 支出
	美 元	美 元	美 元
壹。大會及各委員會·····	845,700	872,800	939,947
貳。安全理事會及所屬各委員會·····	—	—	—
叁。經濟暨社會理事會及所屬各委員會	185,800	222,100	174,288
肆。託管理事會及所屬各委員會·····	39,000	—	38,835
伍。行政諮詢機關·····	11,500	12,500	10,059
第一款總計	1,082,000	1,107,400	1,163,129

一二五。本款一九六七年度概數通盤比一九六六年度經費淨少二五,四〇〇美元。第壹項(大會及各委員會)減少二七,一〇〇美元；第叁項(經濟暨社會理事會及所屬各委員會)減少三六,三〇〇美元；第伍項(行政諮詢機關)減少一,〇〇〇美元。其中因第肆項下(託管理事會及其所屬各委員會)爲一九六七年派往太平洋羣島託管領土的視察團所請三九,〇〇〇美元而抵銷了一部分；一九六六年度本款第肆項下則並無派遣託管理事會視察團經費之需要。

一二六。第壹項下淨減二七,一〇〇美元係因爲國際法委員會的概數減少了三八,五〇〇美元，而在一九六六年時曾爲該委員會準備了一筆在摩洛哥舉行一次冬季特別屆會的經費。其他概數減低的，還有行政及預算問題諮詢委員會(六,一〇〇美元)及聯合國原子輻射影響問題科學委員會(四,七〇〇美元)。但此種減少，又因爲出席大會代表旅費之增加(一九,〇〇〇美元)，會費委員會(三,一〇〇美元)及行政法庭(三,〇〇〇美元)所需費用之增加而抵銷了一部分。又

應注意者即審計委員會費用的概數一三八,二〇〇美元與一九六六年度之撥款數額相同,但仍須根據將來該委員會確實決定之一九六七年度實際需要,再行加以修改。

一二七. 諮詢委員會在上文第四十一至第五十一段中曾詳論會議方案對於本組織人力物力之影響。在檢討第一款時,委員會曾特別注意第叁項(經濟暨社會理事會及所屬各委員會)下一八五,八〇〇美元之概數。歷年以來,諮詢委員會一直對於會議方案之日見繁密極度關懷;這種情形不特使聯合國的預算感到非常拮据,即在會務照料工作方面,亦至於日不暇給。委員會曾一再強調如果要會議時地的通盤分配可以勉為部署,則節制與合理之安排,實屬必要。

一二八. 諮詢委員會鑒於明年在供應與照料目前所排定的會議之外再加上第二款所列各種特別會議,委員會及專設團,與第二十款貿發會議中的各種會議方案,其情形是必然十分困難的,故再度敦促關係各方,在本款下則應為經濟暨社會理事會,重新考慮所有各專門問題委員會,除已經每兩年舉行一次之統計委員會及人口委員會外,是否仍有每年開會之必要。經濟暨社會理事會如能建議將每兩年舉行一次會議之辦法普遍推行至所有各專門問題委員會,在此時則尚有更深的預算意義,因理事會至第四十一屆會議時就要討論增加各該委員會委員名額的一個正式提案。秘書長說過,這些提案如獲通過則他就不須另提訂正概算以應付此新增的費用。

一二九. 至於現在這個概算,委員會鑒於會員國通常並不充分利用其派遣代表及副代表出席大會經常屆會所應享之權力,其他各委員會的委員亦復如此,爰建議對第一款撥款一,〇五〇,〇〇〇美元,照秘書長所提概數核減三二,〇〇〇美元。

建議核減數:

	美 元
第一款. 各國代表、各委員會及其他輔助機關委員旅費及其他費用.....	32,000

第二款. 特別會議

	美 元
秘書長所提概數.....	2,014,500
諮詢委員會建議概數.....	1,750,000
1965(實際支出).....	1,338,103
1966(經費).....	1,741,000

一三〇. 本款按個別方案編列各種特殊性質會議之概數,將不能逐年比較之開支列於經常款目之外。有須注意者,即亞經會、拉經會及非經會經常屆會一九六七年度的開支第一次列入本款,過去各年則均按開支項目分列各款。秘書長表示,過去辦法不特因拉經會與非經會之每兩年召開一次經常屆會使這些款支出的數額每年均有變動,即擬將各區經會歷屆會議的開支總數,互相比較,亦較困難。

一三一. 秘書長所請一九六七年度的經費為二,〇一四,五〇〇美元,比一九六六年度之經費多出二七三,五〇〇美元,其中約二二八,〇〇〇美元,即為上述三區經會的開支。分項的比較,見表 4。

表 4

項 次	1967 概數	1966 經費	1965 支出
	美 元	美 元	美 元
壹. 十八國裁軍問題委員會會議...	906,000	900,000	242,108
貳. 工業發展問題國際座談會.....	419,700	550,000 <sup>a</sup>	562,635 <sup>a</sup>
叁. 外空和平使用問題委員會各小組委員會會議.....	數額待定	—	—
肆. 國際人權會議, 包括國際人權年活動.....	138,950	—	—
伍. 地理名稱標準化會議.....	43,000	—	—
陸. 國際修訂公路交通公約及公路標誌及信號議定書會議.....	211,000	—	—



表 4 (續前)

項 次	1967 概數	1966 經費	1965 支出
	美 元	美 元	美 元
柒。第五屆亞洲遠東區域輿圖會議	54,000	—	—
捌。亞洲遠東經濟委員會第二十三屆會……………	37,400	b	b
玖。拉丁美洲經濟委員會第十二屆會……………	103,850	—	b
拾。非洲經濟委員會第八屆會……	87,000	—	b
拾壹。第一屆非洲區域輿圖會議……	5,100	8,500	—
拾貳。第四屆亞洲遠東區域輿圖會議	8,500	8,500	9,471
一 第三屆國際原子能和平用途會議……………	—	—	324,486
一 第二屆世界人口會議……………	—	266,000	125,975
一 第三屆防止犯罪及罪犯處遇大會……………	—	8,000	73,428
第二款總計	2,014,500	1,741,000	1,338,103

a 一九六五年度及一九六六年度數字包括在非洲、亞洲遠東及拉丁美洲所舉行工業發展區域座談會的費用，一九六五年度實際支出了四二七,八七五美元，一九六六年度則撥了一九一,〇〇〇美元供這些座談會和在科威特政府主持之下，在該國舉行的阿拉伯國家工業發展座談會之用。

b 一九六七年度以前，各區域經濟委員會屆會的費用均經分列第三、第五及第十各款。前幾年此種屆會費用之約數為：在威靈頓舉行之亞經會一九六五年屆會，五二,八八五美元；在新德里舉行之亞經會一九六六年屆會二五,七三〇美元；在墨西哥城舉行之拉經會一九六五年屆會，八四,三七〇美元，在奈羅比舉行之一九六五年非經會屆會，七一,九〇〇美元。

一三二。諮詢委員會知道這是第一次把區域經濟委員會經常屆會的費用列入本款，但認為並未將過去按支出項目散列預算各款的總數完全列出。設若大會贊成繼續採用新訂辦法，諮詢委員會主張將來提出概算時應在正文或附註中將各該屆會之全部費用明白列出以資比較。

一三三。就全部會議方案及在第二款下所提之此項概算而論，諮詢委員會認為必須提請大會特別注意本組織全部會議方案有合理調整之必要。數年以來，大會對於這個問題非常關懷，但屢次設法使會議方案之安排能够較有秩序，較有約束，都沒有什麼成就。諮詢委員會曾經一再強調各理事會各委員會的彼此競爭的請求應予斟酌調和並確實做到必要的預先計劃，俾會

議計劃和工作方案可以與所有資源相稱。它並且特別指出，各機關在決定需要相當人力物力始可辦理之事項時，往往各自為謀不相協調。

一三四。此外，諮詢委員會還要指出者，即會議的真正影響並不能單憑在照料事務上所用費用的多寡以為衡量。會議之成功與否，一大部分要看其準備工作做得如何。這種工作是需要由秘書處作詳密研究的。有時候，工作會多到非嚴重妨礙經常工作不能進行。而且現有的照料會議的人員有限，諮詢委員會認為除非把對他們的要求減少，本組織就不免要有減低服務素質的危險。還有一點應該注意：會議增多以後，若干會員國政府既須安排適當參與，應付這方面的財務與行政負擔，還要為準備參加會議研究大批的參考文件，就會發生問題。

一三五。諮詢委員會也知道這件事的主要責任是在會員國政府，因為倡議及決定本組織工作者就是它們。但仍認為非要各決策機關的決定能在合理的預算過程中經過適當的節制，則輕重緩急與互助協調的基本問題就無法解決。

一三六。諮詢委員會還要提請大家注意一九六五年十二月二十一日的決議案二一一六(二十)。大會在這個決議案中決定了聯合國各機關會議時地分配的一定辦法，從一九六六年一月一日起施行，為期三年。該決議案第四至第六段尤為重要，茲抄錄如下：

“四。決定：除緊急會議（指如予延遲即對聯合國大有妨害之會議而言）外，一個年度之會議基本日程中所未列之任何會議，不應在該年度內舉行；

“五。決定在任何一年中，不可安排一個以上之聯合國重要特別會議；

“六。敦促聯合國所有機關及各專門機關參照本決議案並顧及會議之日益頻繁，對現有資源所加之重負及各會員國有效參加之困難等情，檢討其工作方法，屆會次數及會期之長短。”

一三七。此外，第五委員會在研討秘書長關於會議時地分配問題之報告書(A/5979)時，又再度認可下列兩項主張。<sup>21</sup>

“(a) 根據憲章，審查及核定本組織預算的職務，完全屬於大會；其議事規則（尤其是第一五三至第一五五條）並且加強了它的財務控制權力。因此，雖然某些聯合國機關經授權決定它們的會議地點，可是此項特權必然次於大會的撥款權力；及

“(b) 至於會議安排，秘書長以他所處的地位，對於一切有關因素瞭如指掌，他自可決定某一會議以在何時何地召開最為有利。”

一三八。諮詢委員會有鑒於上文第一三六及第一三七段所述認可之意見及指示，對於一九六七年度本款所列特別會議之多及其約計費用之鉅（參閱表4），自不得不感到憂慮。又須注意者，即在此二,〇一四,五〇〇美元之總概數中並未計入外空和平使用問題委員會各小組委員會預計舉行的會議，及第二十款列有一,八三三,〇〇〇美元經費之貿易及發展會議第二屆

會的費用。秘書長曾在其一九六七年度概算的序言中指出，將來還可能要建議召開一次國際外空探測與和平使用問題會議。此一提案與大會一年之內不舉行一次以上的重要會議之決定似屬不合。

一三九。因此，諮詢委員會竭力建議大會，經濟暨社會理事會，各委員會，聯合國貿易及發展會議的立法機關以及所有其他之決策機關在考慮本組織今後之會議方案時，對於上述意見還加三思。我們必須將所有的資源，用於一個通盤協調的方案而不能支離破碎消耗在一個各不相涉的會議表上，否則，準備和服務都不會好，而且事倍功半，費用又大。

一四〇。以現在所提的這本概算而論，諮詢委員會認為一九六七年度的會議方案已經大大超出了會員國所能供給秘書長調度的人力物力的範圍之外。

一四一。根據上述意見，同時也知道本款中有若干項目，均係暫定數目，諮詢委員會建議對第二款核撥經費一,七五〇,〇〇〇美元，即較秘書長所提一九六七年度概數，核減二六四,五〇〇美元。

建議核減數：

	美 元
第二款。特別會議……………	264,500

## 第二編。人事費及有關費用

### 第三款。薪俸與工資

	美 元
秘書長所提概數……………	59,518,000
諮詢委員會建議概數……………	58,914,000
1965(實際支出)……………	48,944,136
1966(經費)……………	56,300,000

一四二。第三款中包括所有的常設員額，臨時助理人員（包括專家及諮議）經費概數及在經常預算中開支的加班費與夜勤費。外勤事務（第十七款），難民事宜高級專員辦事處（第十八款），國際法院書記官處（第十九款）及聯合國貿易及發展會議（第二十款）不在其內。

一四三。秘書長所請經費為五九,五一八,〇〇〇美元，較一九六六年度經費多三,二一八,〇〇〇美元，並超出一九六五年度實際支出一〇,五七〇,〇〇〇美元。其分項比較見表5。

<sup>21</sup> A/6214, 第十一節。

表 5

項次	1967 概算	1966 經費	1965 支出	1967較1966 增加數
	美 元	美 元	美 元	美 元
壹. 常設員額.....	55,811,000	53,321,700	45,668,689 <sup>a</sup>	2,489,300
貳. 會議臨時助理人員.....	820,000	627,300	872,376	192,700
叁. 其他臨時助理人員.....	2,154,000	1,726,000	1,666,134 <sup>ab</sup>	428,000
肆. 加班及夜勤費.....	733,000	625,000	736,937	108,000
第三款總計	59,518,000	56,300,000	48,944,136	3,218,000

<sup>a</sup> 為便於比較起見，茲已將一九六五年度用於臨時員額之費用三二四,九一六美元，由本款第叁項轉入第壹項。在一九六六年度及一九六七年度，此項員額及其有關費用均列入第壹項。

<sup>b</sup> 同樣的，一九六五年度關於貿易統計的電子資料整理合同事務費一〇五,一四九美元，亦已由第三款第叁項轉入第十款第貳項。

一四四. 第三款所列一九六七年度全部常設員額在各地及各機關單位分配情形，見表 6 如下：

表 6

一九六七年度常設員額按辦事地點分配情形簡表

	職類及職等										
	I. 專門及以上人員								II. 一般事務人員		
	U-S	D-2	D-1	P-5	P-4	P-3	P-2/1	I 共計	G-5	其他各等	II 共計
會所.....	15	39	74	178	389	484	284	1,463	242	1,674	1,916 <sup>a</sup>
聯合國日內瓦辦事處（不 包括歐經會）.....	1	4	9	27	56	81	48	226	18	464	482 <sup>b</sup>
各新聞處.....	—	—	4	14	16	19	7	60	—	—	— <sup>c</sup>
聯合國經濟及社會事務處 （貝魯特）.....	—	—	1	2	3	4	2	12	—	—	— <sup>d</sup>
歐洲經濟委員會.....	1	2	6	14	21	26	25	95	2	100	102
亞洲遠東經濟委員會.....	1	2	6	20	29	38	27	123	—	—	— <sup>e</sup>
拉丁美洲經濟委員會.....	1	1	7	19	32	40	30	130	—	—	— <sup>f</sup>
非洲經濟委員會.....	1	1	6	18	26	48	36	136	—	—	— <sup>g</sup>
總 計	20	49	113	292	572	740	459	2,245	262	2,238	2,500

<sup>a</sup> 另勞力工人二〇三名。

<sup>b</sup> 另勞力工人七十五名。

<sup>c</sup> 另就地徵聘人員二三〇名。

<sup>d</sup> 另就地徵聘人員十四名。

<sup>e</sup> 另就地徵聘人員一九九名。

<sup>f</sup> 另就地徵聘人員二二八名。

<sup>g</sup> 另就地徵聘人員二三五名。

一四五. 秘書長分析大約二,四八九,〇〇〇美元薪俸與工資方面開支增加的原因為：(a) 薪工與服務地點調整數的提高(一,〇五七,〇〇〇美元)(b) 年功加薪及一九六五年度與一九六六年度核定增設員額在

一九六七年度的費用係按較高的平均薪水及服務地點調整數而不按各職等的第三級計算(一九〇,五〇〇美元)及(c) 緣於職員更替扣減數的減少(一,二四一,五〇〇美元)。

一四六. 會議臨時助理人員方面經費需要的增加(八二〇,〇〇〇美元,而一九六六年度為六二七,三〇〇美元)是因為根據在第二十屆會實際照料會議的次數,應為大會第二十二屆會增聘傳譯人員,以及在會議事務方面短期人員(專門及一般事務人員)薪俸與工資上已知的及可以預計的增加。日內瓦會議事務方面的短期人員,其情形亦復如此。此外則歐洲辦事處因會議方案增多,另需增聘臨時助理人員。

一四七. 其他臨時助理人員一項的概數,二,一五四,〇〇〇美元,比一九六六年度的數目,多出四二八,〇〇〇美元。其中約二九六,〇〇〇美元是屬於第壹目一般助理人員的。其主要原因是由於合辦職員養卹基金方面須增加四三,〇〇〇美元,即其總數為一九五,七〇〇美元。這一筆款額是完全可以收回的,見收入門第二款。另外還有一筆是桑提亞哥新建大廈在總務及保管方面所要增加的經費一二五,〇〇〇美元。其中約八四,七〇〇美元亦將在同一收入款下由拉丁美洲經濟設計研究所歸還。其他則國際計算中心,人權司,審計處及圖書館以及訂約翻譯工作方面的額外需要,約共九〇,〇〇〇美元,其餘增加數額則分屬其他各廳處。此外第(ii)目,個別專家及諮議項下所列經濟、社會及其他方面短期人員的旅費、生活津貼及服務費或其他報酬增加一〇二,〇〇〇美元。一九六七年度專設專家團的概數二五〇,〇〇〇美元,第(iii)目,比一九六六年度的經費多出三〇,〇〇〇美元。

一四八. 第肆項,加班費及夜勤津貼,比一九六六年度的經費多一〇八,〇〇〇美元,但與一九六五年度的實際支出大約相等。一九六七年度的概數中之計及薪率之提高者約在六〇,〇〇〇美元之譜。

#### 第壹項. 常設員額

	美 元
秘書長所提概數.....	55,811,000
諮詢委員會建議概數.....	55,446,000
1965(實際支出).....	45,668,689
1966(經費).....	53,321,700

一四九. 本款第壹項關於常設員額的經費,依照大會第二十屆會所作的決定<sup>22</sup>仍舊維持一九六六年度核定經費的數目。此外,則還根據諮詢委員會提交大

<sup>22</sup> 大會正式紀錄,第二十屆會,附件,議程項目七十六,文件 A/6223,第二十、二十四及二十七段。

會的第六次報告書<sup>23</sup>中的意見,亦無晉級改敘的要求。現正由各機關會合研究職位分等辦法中,一九六六年內當有結果。諮詢委員會深盼獲其報告。

一五〇. 依此情形,諮詢委員會對於擬定之一九六七年度常設員額並無一般性的意見可提。

一五一. 第三款有一項新的問題,即是秘書長決定從一九六六年六月一日起對會所的警衛人員另定一個新的薪給表。秘書長說,他之作此決定主要是因為警衛組需要有一種更適合於其職務的職位敘級制度與薪給表。新的薪給表是根據須比照紐約區域一般最優條件的原則,大略參照當地警政人員及工廠護衛人員的薪給制度而擬訂的。秘書長估計一五五名警衛人員於一九六七年度改用新的薪給表所增的費用約為三八,〇〇〇美元,並說明以一九六七年度一般事務人員人事費概數所表現的會所全體一般事務人員薪額的增加情形來看,就是把這批人仍舊保留在一般事務職類裏面,其所費恐怕也要增加這麼多。

一五二. 關於職員更替調整數,諮詢委員會看到係對所有專門及以上職類的員額費用概數,照減百分之五。秘書長對諮詢委員會說,在一般事務人員方面更替之間簡直沒有什麼延擱。但是在專門職類方面,據諮詢委員會查悉,至一九六六年五月,尚有二六四名懸缺未補,此中有九十八名則徵聘手續正在辦理。諮詢委員會承認徵聘的速度已較往年略快,但各種情形仍舊證明,就是到年底,也還是會有不少懸缺不能補足。檢討一九六六年度已承擔的債務及其至年底為止所可能支出的數目,可知因為徵聘的稽延,常設員額方面的費用,會比預期的少。這就會使一九六七年度需要的經費數額,也隨之減少。

一五三. 故諮詢委員會檢討了計算更替時應行計及的各種因素之後,認為一九六七年度的扣減數可由專門職類及其以上人員經費概數的百分之五增加到百分之六。這樣增加以後,則因職員更替而扣減的數目又可以增加三六五,〇〇〇美元。

一五四. 諮詢委員會在本報告書第十六款(特派團)(第二八五及二八六段)中,提到從一九六七年度起,秘書長已將關於聘人接替外派人員的費用項目取消。據秘書長說,這是因為秘書處各方面的活動大部

<sup>23</sup> 同前,補編第七編(A/6007),第一八一段。

分都在增加，職員長期外調不另補缺，在大多數情形下，已屬不可能之事，故其已在第三及第四款中將所有補充經常人員外調之後所遺空缺的費用，完全列出。

一五五。秘書長希望能在預算的一款之中把各個特派團的全部費用表明，諮詢委員會業已表示了解其理由何在。但為便於比較分析起見，似應在第三及第四款中亦作與第十六款類似的注解，同時將以往各年部分聘人接替的費用概數與此次在各該款中所提全部接替的費用概數，互相對照。以後再提預算時即應在各有關款目下明白列出此項費用的估計總數及其大約涉及幾名員額。

#### 第貳項。會議臨時助理人員

	美 元
秘書長所提概數.....	820,000
諮詢委員會建議概數.....	760,000
1965(實際支出).....	872,376
1966(經費).....	627,300

一五六。本概數為(i)大會及(ii)在日內瓦舉行的會議僱用臨時助理人員的費用，其須支旅費時，包括旅費在內。

一五七。諮詢委員會在上文第四十一至第五十一段中已把一九六七年度在會議事務方面所會發生的困難情形，提過詳細的意見。此外，在關於會議的第二款中，諮詢委員會又提到過經濟暨社會理事會的會議方案並希望現在每年開會的專門問題委員會及其他委員會能改為每兩年開會一次。

一五八。諮詢委員會原以為核准將會所及日內瓦兩處一九六六年度及一九六七年度之會議服務人員增加以後，可以較為節省，故認為在上兩項目下之臨時助理人員經費尚可予以酌減。

一五九。因之諮詢委員會建議將本項經費改為七六〇,〇〇〇美元，即照秘書長所提原數，核減六〇,〇〇〇美元。

#### 第叁項。其他臨時助理人員

	美 元
秘書長所提概數.....	2,154,000
諮詢委員會建議概數.....	2,000,000
1965(實際支出).....	1,666,134
1966(經費).....	1,726,000

一六〇。本項概數係充下列各項費用：(i)除辦理會議事務以外的一般臨時助理人員（一,〇五六,〇〇〇美元），(ii)個別專家及諮議（八四八,〇〇〇美元）及(iii)專設專家團（二五〇,〇〇〇美元）。

一六一。第(i)目一般臨時助理人員的概數比一九六六年度數字多了二九六,〇〇〇美元。上文第一四七段中說過，其中約一二七,七〇〇美元是可以收回的（合辦職員養卹基金四三,〇〇〇美元；桑提亞哥拉丁美洲研究所八四,七〇〇美元），將記入收入部分第二款。不過諮詢委員會對於會所及日內瓦各廳處，各新聞處及各區域經濟委員會在這方面的需要幾乎全在增加，不得不表示憂慮。諮詢委員會所獲的印象是這種臨時助理人員的需要完全是支離破碎零星決定的，並未適當注意到第壹項（常設員額）下的通盤人事狀況。事實上，秘書處的人員數目，在一九六六年度及一九六七年度已經增加了不少。還有一點使諮詢委員會不能了解的是，為什麼預算中所述的每一部門都一定非要有臨時的接替人員不可，或一遇工作最忙的時期就一定要另用臨時職員。

一六二。第(ii)目（個別專家及諮議）所請的總額（八四八,〇〇〇美元）中包括會所及各區域經委會須用在經濟及社會方面的諮議人員的費用六八〇,〇〇〇美元。這後一個數字較一九六六年度之經費多出六七,〇〇〇美元，其中五六,五〇〇美元是由於會所的經濟及社會事務部的。這又是諮詢委員會認為可以對於常設人員多加利用從而大為節省這一項開支的一個地方。委員會還要特別提請注意第二十款（貿發會議）所列臨時助理人員經費數額之大；在此性質相近的方面，極可能有準備重複之處，自應加以避免。

一六三。至於第(iii)目，專設專家團，一九六七年度之概數為二五〇,〇〇〇美元，較一九六六年度多三〇,〇〇〇美元，超出一九六五年度實際支出約一八四,〇〇〇美元。在此二五〇,〇〇〇美元中，除一八,五〇〇美元（新聞廳）外，全是關於經濟及社會方面的活動的。委員會雖也知道在若干高度技術性與專門性的工作方面繼續採用專設專家團的辦法原亦不無理由，但對於本項所請經費增加之情形，不得不表憂慮。

一六四。諮詢委員會於審議第叁項概數之理由後，認為可照原提概數酌減一五四,〇〇〇美元，將概數總額改為兩百萬美元。

## 第肆項。加班費及夜勤津貼

	美 元
秘書長所提概數.....	733,000
諮詢委員會建議概數.....	708,000
1965(實際支出).....	736,937
1966(經費).....	625,000

一六五。一九六七年度加班費及夜勤津貼的概數比一九六六年度多出一〇八,〇〇〇美元,但比一九六五年度的實際支出則略少約四,〇〇〇美元。一九六五年度開支浩大是直接由於大會第十九屆會當時情形的特殊。

一六六。一九六七年度的增加,主要是由於夜間及週末工作的需要增加,尤其是總務廳(三六五,〇〇〇美元)及會議事務廳(二一五,〇〇〇美元),這是因為會議事務上的需要,警衛上的安排以及語文及文件複印與分發方面之需要換班之故。諮詢委員會曾在本報告書各節中,對於照料會議的問題詳加探討,故亦知道由於會議方案之密集,工作份量勢必倍增。但仍認為此項增加的數目仍可略為抑低,故建議撥款七〇八,〇〇〇美元,即照所提概數核減二五,〇〇〇美元。

## 第三款全部

一六七。諮詢委員會在以上各段中建議將第三款概數逐項核減,計共六〇四,〇〇〇美元,包括將職員更替的扣減數從百分之五增加至百分之六的三六五,〇〇〇美元在內。

## 建議核減數摘要:

## 第三款。薪俸與工資

項次	美 元
壹。常設員額: 職員更替的扣減數.....	365,000
貳。會議事務的臨時助理人員.....	60,000
叁。其他臨時助理人員.....	154,000
肆。加班費及夜勤津貼.....	25,000
核減總數	<u>604,000</u>

## 第四款。一般人事費

	美 元
秘書長所提概數.....	13,873,000
諮詢委員會建議概數.....	13,785,000
1965(實際支出).....	11,580,810
1966(經費).....	13,195,300

一六八。本款一九六七年度的概數比一九六六年度經費增加六七七,〇〇〇美元。第四款經費係充職員津貼,社會安全與養卹基金繳款,徵聘、調任及解職費用以及(a)第三款所列秘書處單位及(b)生利事業(導遊事務及臨時助理人員)之其他一般人事費用。故本款並不包括外勤事務(第十七款),難民事宜高級專員辦事處(第十八款),國際法院書記官處(第十九款)及聯合國貿易及發展會議(第二十款)之一般人事費。

一六九。表7載列一九六五、一九六六及一九六七各年度六個項目數字的細目,以及一九六六年度與一九六七年度及一九六五年度與一九六七年度比較,在絕對數與百分數方面的增減。

表 7

一般人事費: 一九六五、一九六六及一九六七各年度按照項次逐年分析

項 次	1967 概數	1966 經費	1965 支出	1967較1966 增加(或減 少)數		1967較 1965增 加數	
	美 元	美 元	美 元	美 元	百分比	美 元	百分比
壹。職員津貼.....	3,047,000	2,933,000	2,720,580	114,000	3.88	326,420	11.99
貳。社會安全繳款.....	7,366,000	6,796,300	6,075,023	569,700	8.38	1,290,977	21.25
叁。就任、調任及解職旅費	945,000	1,103,000	724,402	(158,000)	(14.32)	220,598	30.45
肆。就任、調任及解職搬運 費.....	735,000	754,000	593,775	(19,000)	(2.52)	141,225	23.78
伍。解職費.....	1,304,000	1,232,000	1,170,807	72,000	5.84	133,193	11.38
陸。職員訓練方案.....	476,000	377,000	296,223	99,000	26.27	179,777	60.70
第四款總計	<u>13,873,000</u>	<u>13,195,300</u>	<u>11,580,810</u>	<u>677,700</u>	<u>5.14</u>	<u>2,292,190</u>	<u>19.79</u>

一七〇。一般人事費的多少與第三款常設員額的費用是有直接關係的。一九六七年度一般人事費計合常設員額概數五五,八一,〇〇〇美元的百分之二四·八六。一九六六年度則為百分之二四·七五。

一七一。本款所屬各項開支如第壹項的扶養津貼,教育補助金及有關旅費和第貳項以養卹基金繳款為主的社會安全繳款,都是根據大會決定或指示職員所可享的權利或其他付款。此等項目的實際支出視發生權利事件的多少而異。概數則只能根據經驗按影響經費需要的可知因素來加以調整。

一七二。第叁、第肆及第伍各項關於徵聘、調任及解職費用的概數,也大部分根據經驗來編,但在計算這種費用時須預計可能發生的個案數目。一九六七年度對於專門人員方面的概數是根據下列數字而定出的,茲並將其與一九六五年度實際個案的數目比較如下:

	1967	1965
聘任.....	260	198
調任.....	90	87
解職.....	130	120

一七三。諮詢委員會認為實際費用可能會比目前的估計來得少,這幾項中,可能會有若干節餘。此外,照諮詢委員會建議在第三款(薪俸與工資)下,將職員更替調整數從百分之五增加到百分之六,自然而然就會多少反映到與本組織所付報酬有關的各種一般人事費上面去。其犖犖大者,有職員津貼,社會安全繳款(包括養卹基金繳款)等。估計這個數目約為六九,〇〇〇美元。

一七四。在任何情形下,諮詢委員會都希望秘書長在支用預算第四款各項經費時,能够嚴自節制。

一七五。第陸項(職員訓練方案),一九六七年度的費用,經列為四七六,〇〇〇美元,比一九六六年度的經費多九九,〇〇〇美元,比一九六五年度的實際支出約多一七九,〇〇〇美元。第(ii)目,初級專門人員訓練的概數二七五,〇〇〇美元,比一九六六年度多出七五,〇〇〇美元。這一筆經費是供向在秘書處所佔名額太少的各國招收專業受訓人員之用的。故此方案旨在改善地域分配,特別是不能派出有經驗的人員各國的員額分配。

一七六。第(iii)目,俄文訓練,是為減除徵聘俄文人員的嚴重困難而於一九六二年創辦的。從開辦至今,聯合國已能由此聘得翻譯員四十五人及傳譯員十人。彼等在擔任工作時,已能對聯合國的工作、程序及名辭,獲有良好之知識。至一九六六年七月本學年終了之後,當再可聘得翻譯員及傳譯員二十人。在此訓練期間,作為課業的一部分,學生所翻積壓未譯之正式紀錄及其他文件,可達九千餘頁。此等文件,如須招人承譯則所費當屬不貲。一九六七年度請撥款額一一〇,〇〇〇美元,較一九六六年度多出一〇,〇〇〇美元,但其訓練之翻譯及傳譯人數則亦從二十人改為二十五人,蓋亦有鑒於會所及日內瓦辦事處語文事務方面之需要加多之故。

一七七。諮詢委員會根據其在上文第一七三及一七四段中的意見建議第四款經費一三,七八五,〇〇〇美元,照秘書長原提概數核減八八,〇〇〇美元。

建議核減數:

	美 元
第四款。一般人事費.....	88,000

#### 第五款。職員旅費

	美 元
秘書長所提概數.....	2,117,300
諮詢委員會建議概數.....	2,067,300
1965(實際支出).....	2,039,728
1966(經費).....	2,144,400

一七八。本款概數總額二,一一七,三〇〇美元是為充下列三類費用之用:前往會議服務職員旅費(第壹項)其他出差職員旅費(第貳項)及職員及受扶養人回籍假旅費(第叁項)。依照後經大會第二十屆會核准的第五委員會一九六五年十月二十日及二十一日的第一〇七二及第一〇七三次會議所作的決定,<sup>24</sup>本概數之計算係按所有職員除秘書長外,均乘航空經濟艙位為準。表八載列一九六五、一九六六及一九六七各年度三項的數字細目,以及一九六五年度與一九六七年度及一九六六年度與一九六七年度相較,絕對數與百分比的增減。

<sup>24</sup> 一九六五年十二月二十一日大會決議案二一二五A(二十)。

表 8

職員旅費：一九六五、一九六六及一九六七各年度按照項次逐年分析

項 次	1967 概算	1966 經費	1965 支出	1967較1966 增加(或減 少)數		1967較1965 增加(或減 少)數	
	美 元	美 元	美 元	美 元	百分數	美 元	百分數
第壹項. 前往會議服務職員旅費	165,950	201,000	279,097	(35,056)	(17.44)	(113,147)	(40.54)
第貳項. 其他出差職員旅費……	601,350	570,000	492,825	31,350	5.50	108,525	22.02
第叁項. 職員及受扶養人回籍假 旅費……………	1,350,000	1,373,400	1,267,806	(23,400)	(1.70)	82,194	6.48
第五款總計	2,117,300	2,144,400	2,039,728	(27,100)	(1.26)	77,572	3.80

## 第壹項. 前往會議服務職員旅費

一七九. 本項概數與一九六六年度相較淨少三五,〇五〇美元, 主要原因是一九六七年度關於非洲、亞洲、遠東及拉丁美洲各區域經濟委員會經常屆會的旅費第一次改列第二款(特別會議)。此外, 一九六六年度預算中有二六,二〇〇美元是供秘書處參加在摩洛哥舉行四星期的國際法委員會之用的, 而一九六七年度則僅列概數八,七五〇美元供會所職員參加該委員會在日內瓦舉行的夏季屆會。此外, 則聯合國合辦職員養卹基金所需費用也減少了四,二〇〇美元。統計委員會在一九六七年不開會, 也省了五,〇〇〇美元。這些省下的數目一部分又為各種增加的數目所沖銷。這些增加為: 大會, 二,五〇〇美元; 經濟暨社會理事會, 一,〇〇〇美元; 聯合國原子輻射影響問題科學委員會尚須增加四,二〇〇美元; 聯合國防止犯罪及罪犯處遇問題諮商團, 二,八〇〇美元及人口委員會三,五〇〇美元。

一八〇. 上文第一七九段中說過, 本項在表面上減少了三五,〇五〇美元, 是由於一九六七年度把有關區域經濟委員會所需的旅費改列第二款。假如把這些費用列入本款, 則一九六七年度的概數就要比一九六六年度的經費多出一九三,〇〇〇美元。委員會建議將來再改變預算編排時, 應該在各有關款目中, 詳為註釋, 俾此種改變的全盤經費情形可以一目了然。

一八一. 歷年以來, 諮詢委員會一再提請注意由於若干會議不在會所舉行亦不在經常工作地點舉行, 以致所需職員旅費及生活津貼支出龐大; 否則原可至少就地供應部分必要事務, 而不必在第五款另列經費。

顯然由於會議方案之日益擴大, 欲使本項經費減少殆已為一不可能事。

## 第貳項. 其他出差職員旅費

一八二. 本項概數較一九六六年度多出三一,三五〇美元是因為會所各廳處(二八,八五〇美元)及日內瓦歐洲辦事處(二,五〇〇美元)所需費用的增加。

一八三. 第貳項下預計支出的最大部分是會所及各區域經濟委員會在經濟及社會方面的支出。在一九六七年度六〇一,三五〇美元的概數總額中, 約四〇〇,〇〇〇美元, 即百分之六十七是屬於這些活動的。其中並不包括第二十款所列貿發會議的旅費大約一六〇,〇〇〇美元。諮詢委員會知道由於本組織工作之日益加繁及其時常與各專門機關及各國政府部會合辦方案, 其需要直接洽商之處甚多, 尤其在對有嚴格限期的問題上為然。但是諮詢委員會仍認為在若干地方高級人員的出差已嫌過多, 且其離職過久, 亦有礙於工作方案的及時完成與有關參考文件的編擬。諮詢委員會曾在其歷次報告書中一再指出, 第貳項下的各種開支原以秘書長專案核定者為限, 講求行政效率及預算經濟必須嚴格節制此類費用。

一八四. 諮詢委員會相信秘書長一定能在此項目下有若干撙節, 故建議將第貳項核減三〇,〇〇〇美元。

## 第叁項. 職員及受扶養人回籍假旅費

一八五. 本項概數一,三五〇,〇〇〇美元較一九六六年度的經費減少二三,四〇〇美元。這是因為可享回籍假的人數較少(一九六七年二,五一四人; 一九六



六年二,五七七人)。假若完全照一九六七年可享回籍假的人數二,五一四計算,則所需款額,須達一,六〇五,三〇〇美元之多。但因不免仍有延緩或職員更替等情形,故秘書長將此數字減少二五五,三〇〇美元,即百分之十六,總共爲一,三五〇,〇〇〇美元。

一八六. 諮詢委員會知道秘書長無法要一個可享回籍假的職員延期或放棄其應享的權利。但仍認爲因延緩和更替而省下的錢數實際上是要比秘書長所已經扣去的數目來得大,故建議在本項下再核減二〇,〇〇〇美元。

一八七. 根據上述意見,諮詢委員會建議爲第五款核撥經費二,〇六七,三〇〇美元,即較秘書長原擬概數核減五〇,〇〇〇美元。

#### 建議核減數摘要:

第五款:	美 元
第貳項. 其他出差職員旅費.....	30,000
第叁項. 職員及受扶養人回籍假旅費...	20,000
核減總數	<u>50,000</u>

#### 第六款. 職員服務條例附件壹第二項及 第三項規定之公費: 交際費

	美 元
秘書長所提概數.....	125,000
諮詢委員會建議概數.....	125,000
1965(實際支出).....	112,463
1966(經費).....	125,000

一八八. 秘書長所提本款的概數與一九六六年度所請者相同,較一九六五年度的實際支出則約多一二,五〇〇美元。此項經費,供充下列用途:

	美 元
I. 職員服務條例附件壹第二項及第三項 規定支給次長及司(局,處)長的公費	80,000
II. 秘書處其他職員公務交際費.....	30,000
III. 大會交際費及款待各國元首及貴賓交 際費.....	15,000

一八九. 諮詢委員會在討論秘書長所提第叁項一五,〇〇〇美元的概數時,注意到(i)大會交際費(ii)款待各國元首及貴賓交際費兩目的分配情形已有更動。據秘書長說,按近年開支的情形觀察,因爲多數開支都是用在(i)方面,以改變此兩目的經費分配爲較切實際,故將第叁項一五,〇〇〇美元在兩目之間的分配情形略加更動。

一九〇. 諮詢委員會相信秘書長在處理這些經費時,必能繼續力予撙節,故建議照秘書長原擬對第六款核撥一二五,〇〇〇美元。

### 第三編. 房舍、設備、用品及事務

#### 第七款. 房舍及房地改良

	美 元
秘書長所提概數.....	3,930,700
諮詢委員會建議概數.....	3,930,700
1965(實際支出).....	5,264,707
1966(經費).....	4,360,000

一九一. 一九六七年度本款所列之三,九三〇,七〇〇美元,包括會所建築借款的攤還數二,五〇〇,〇〇〇美元與會所及日內瓦房地及設備之改造、改良及主要維持費用一,四三〇,七〇〇美元。表9載列本概算,一九六六年度經費一九六五年度實際支出的細目:

表 9

項 次	1967 概算	1966 經費	1965 支出
	美 元	美 元	美 元
壹. 會所建築借款的分期攤還.....	2,500,000	2,500,000	2,500,000
貳. 房地與設備的改造、改良及主要 維持費			
(a) 紐約會所.....	818,700	860,000	528,254
(b) 日內瓦.....	612,000		802,987
一 國際聯合會資產移交聯合國.....	—	—	649,466 <sup>a</sup>

表 9 (續前)

項次	1967 概算	1966 經費	1965 支出
	美元	美元	美元
一 智利桑提亞哥聯合國大廈……	—	1,000,000 <sup>b</sup>	784,000 <sup>c</sup>
第七款總計	3,930,700	4,360,000	5,264,707

<sup>a</sup> 此係因國際聯合會永久固定資產移交聯合國，於一九五一年至一九六五年期間應記入過去國聯參與國帳戶總額九,七四一,九九四美元的最後一年攤款(一九四八年十二月十一日大會決議案二五〇(三))。

<sup>b</sup> 此係大會第二十屆會核定之最後一筆款項(參閱 A/6222, 第十九段), 以彌補因大廈落成而引起之淨虧蝕數一百二十萬美元, 此款將由智利政府分十年攤還。

<sup>c</sup> 包括一筆數額二〇,〇〇〇美元, 將由智利政府償還。

一九二. 第壹項概數列有逐年歸還會所建築借款的一筆年度攤款。對於此筆借款大會曾決定其費用的最大數額與籌款方法。等這一筆款付訖以後, 全部借款六五,〇〇〇,〇〇〇美元中, 未付訖者尚餘三〇,〇〇〇,〇〇〇美元, 將自一九六八年至一九七五年八年中每年攤付二,五〇〇,〇〇〇美元, 自一九七六年至一九八一年六年中攤付一,五〇〇,〇〇〇美元, 最後一筆一,〇〇〇,〇〇〇美元於一九八二年歸還。

一九三. 第貳項概數一,四三〇,七〇〇美元中包含擬辦的會所方案八一八,七〇〇美元及日內瓦歐洲辦事處六一二,〇〇〇美元。爲了後者, 大會曾於第二十屆會<sup>25</sup> 在原則上核定了一個須於每年加以檢討的維持及改良萬國宮的長期方案。

一九四. 至於會所的方案, 秘書長在其一九六六年度初步概算第七款下, 根據建築及工程勘查的結果, 列有若干關於會所建築安全、防火及警號系統方面的項目, 以及另外預備於三年期中修整若干非早日進行將來極可能要花更多的錢來加以更換的若干設備的一筆暫定概數。

一九五. 諮詢委員會在其致大會第二十屆會第六次報告書中,<sup>26</sup> 同意秘書長所提的需六二,五〇〇美元的增強安全與緊急設備的擬議。對於供更換及整修三年方案的第一年用款一五四,〇〇〇美元, 諮詢委員會鑒於此概數性質之籠統, 建議<sup>27</sup> 於一九六六年, 共以

一四二,〇〇〇美元充此用途。同時委員會曾要求對於此一工作, 詳加解釋, 及以後關於此一方案之擬議應附具比較精確之概數。

一九六. 由於一九六五年十一月美國及加拿大東部發生廣大停電之結果, 秘書長對會所房屋所備緊急電力及燈火設備之情形曾予詳爲調查。其結論認爲爲穩妥安全須將所擬的一九六六年度方案, 大加擴充。秘書長於提出其擬議<sup>28</sup> 時, 曾聲明已經儘量建議以最經濟辦法應付此最低限度之需要, 故爲此申請訂正概算二四八,〇〇〇美元。在同一文件中, 秘書長又提出一筆九七,二〇〇美元的概數, 因爲自一九六六年一月一日起, 安全理事會及經濟暨社會理事會的理事增加, 須擴增兩理事會會議廳座位並計劃改造, 重裝廳內的擴音與即時傳譯用的電訊系統、管制室及輔助設備。

一九七. 諮詢委員會在審查秘書長總共爲三四五,二〇〇美元之訂正概數時會計及關於裝置緊急電力及燈火設備所需之款額原是暫定性質及其擬辦事項不一定就能在一九六六年完全辦完。同時又注意到兩會議廳擴增座位的概數中一大部分是爲改裝即時傳譯的電訊設備。這本是可以併入通常關於更換設備的長期方案的。故諮詢委員會建議一共在第七款下增撥三〇〇,〇〇〇美元供一九六六年度之用。如此則秘書長可以在一九六六年中進行其所認爲最爲急要之事項。<sup>29</sup> 諮詢委員會還建議秘書長於再行覆查其增置緊急燈火與電力設備擬議的細目與概數之後, 另提訂正提案, 備諮詢委員會審議。後來秘書長將其重新審查

<sup>25</sup> 大會正式紀錄, 第二十屆會, 附件, 議程項目七十六, 文件 A/6223, 第三十七至第三十九段。

<sup>26</sup> 同前, 補編第七號(A/6007), 第二二七段。

<sup>27</sup> 同前, 第二二九段。

<sup>28</sup> 同前, 附件, 議程項目七十六, 文件 A/C.5/1047。

<sup>29</sup> 同前, 文件 A/6169。

一九六六年方案之結果提出諮詢委員會，並稱其費用可以不超出一九六六年度之預算範圍。委員會對於此項方案之辦理，並未表示反對。同時並希望能對可以減少其擬裝緊急設備及其費用的其他情報及發展，加以注意，並儘量將兩理事會會議廳增裝設備的支出，減至最低。

一九八。諮詢委員會又再度推薦秘書長關於將秘書處大廈升降機改為自動化之提案。<sup>30</sup>秘書長之提案中主張此項工程於一九六六年簽約，一九六七年動工，總共費用六八八，四七〇美元，分於一九六七及一九六八兩年度攤付。此一工作，因為大會未能於第十九屆會對秘書長的提議採取行動，故未及於一九六六年進行。

一九九。在一九六七年度用於會所的概數（八一八，七〇〇美元）中，五五一，六〇〇美元是為改造及改良場地及設備而設的。其中約三四四，二三五美元（即百分之六十三左右）就是上述升降機自動化的費用，已由大會於第二十屆會核准承付。<sup>31</sup>其餘二〇七，三六五美元則為改良第二及第三層地下室的工作環境（五〇，〇〇〇美元），在大會及會議大廈裝置電子火警系統（五六，〇〇〇美元）；完成秘書處大廈第十九層樓（四六，三六五美元），託管理事會會議廳更換電線及收聽裝置（二〇，〇〇〇美元），及安全理事會會議廳更換擴音及傳譯設備（三五，〇〇〇美元）。

二〇〇。其餘一九六七年度會所所需的費用（二六七，一〇〇美元）係為上文第一九四及一九五段所述秘書長一九六六年所提關於修整若干設備三年方案中的主要維持工作（二五四，一〇〇美元）及繼續更換大會及會議大廈以及秘書處大廈中若干地方之舊地毯（一三，〇〇〇美元）。

二〇一。諮詢委員會於審查一九六七年度第七款會所需款總額（八一八，七〇〇美元）及其條例之詳細理由後，認為應准秘書長照所擬方案全部推行。委員會在決定其建議時，曾想到這些提案中的項目，大部分都已在過去幾年中，經過詳細審議，只是因為財政或其他原因，而不得不予緩辦。關於這個問題，諮詢委員會要提及它向大會第二十屆會所提的第六次報告書。諮

詢委員會在這個報告書裏曾強調其一貫認為籌劃周詳與認清現實之維持方案為撙節預算的必要條件。<sup>32</sup>故委員會頗贊同秘書長的意見也認為若不及早修整，將來更換所費更鉅。

二〇二。但同時諮詢委員會也要提請注意若干概數之為暫定性質以及若干項目間之並無通盤的聯繫。故委員會還要一再強調，必須盡一切努力，把支出省到不可再省的最低程度；同時又認為倘能將所建議的款額善為運用，則秘書長一定可以在進行必要的修理時使本組織有所撙節。

二〇三。至於日內瓦歐洲辦事處，上文一九三段說過，大會第二十屆會，<sup>33</sup>據諮詢委員會建議，<sup>34</sup>在原則上照秘書長提案<sup>35</sup>核定了一個須於每年加以檢討的維持及改良萬國宮長期方案。大會並核准接受瑞士聯邦政府所提供的免息借款計共八百五十萬瑞士法郎（一，九六七，〇〇〇美元），於一九七〇至一九七四年五年期中分期攤還，並授權秘書長用借款所得進行預定在一九六六年辦理之工程。大會並決定一九六七至一九七四年間各年度概算中每年開列大約六一一，七七五美元，備充此項方案經費。同時又授權秘書長於一九六六年為擴展萬國宮會議設備初步計劃之建築及工程研究，支用款項，以一五〇，〇〇〇美元為限。

二〇四。諮詢委員會於審查秘書長一九六七年度概算<sup>36</sup>表7-4中的萬國宮主要維持及改良方案之後，建議准秘書長如擬進行。一九六七年度支出概數六一二，〇〇〇美元，係上文第二〇三段所指歸還借款及籌供方案所需經費的第一筆攤款。

二〇五。至於計劃擴充萬國宮的會議設備問題，秘書長的意思是預備向今夏在日內瓦舉行的諮詢委員會第二期會議及大會第二十一屆會提出初步計劃。

二〇六。故諮詢委員會對於現在所提的一九六七年度第七款概數，基於上述意見，建議照秘書長原擬，核准三，九三〇，七〇〇美元。

<sup>32</sup> 同前，補編第七號(A/6007)，第二二九段。

<sup>33</sup> 同前，附件，議程項目七十六，文件A/6223。

<sup>34</sup> 同前，附件，議程項目七十六，文件A/6137，第二十六段。

<sup>35</sup> 同前，文件A/C.5/1040，表，附件A。

<sup>36</sup> 同前，第二十一屆會，補編第五號(A/6305)。

<sup>30</sup> 同前，第二十及第二十一段。

<sup>31</sup> 同前，文件A/6223，第四十一，四十二及四十五段。

## 第八款。永久設備

	美 元
秘書長所提概數·····	670,900
諮詢委員會建議概數·····	627,900
1965(實際支出)·····	482,455
1966(經費)·····	525,930

二〇七。本款所列為聯合國除各特派團(第十六款)及國際法院(第十八款)以外,各機關單位傢具及設備的費用。聯合國貿易及發展會議日內瓦辦事處所需的傢具費用六,三〇〇美元,也列本款。據秘書長說根據一九六六年年初所作的一項行政政策決定第十六款及第十九款以外的標準傢具需要,從今以後均予彙列本款。至於貿發會議,則僅其特殊需要,仍在第二十款開列。

二〇八。一九六七年度的全部概數六七〇,九〇〇美元,比一九六六年度的經費多一四四,九七〇美元,其在各有關機關單位之分配情形如下:

機關單位	1967概數較 1966增加數 (或減少數)
會所·····	69,900
日內瓦(包括歐洲經濟委員會)·····	40,000
各新聞處·····	—
貝魯特經濟及社會事務處·····	2,900
亞洲遠東經濟委員會·····	(4,080)
拉丁美洲經濟委員會·····	13,250
非洲經濟委員會·····	23,000
共 計	144,970

二〇九。表10為一九六四年度至一九六七年度,傢具及設備方面的支出,經費和概算的比較:

表 10

項 次	1967 概算	1966 經費	1965 支出	1964 支出	1967較 1966增加 數(或減 少數)
	美 元	美 元	美 元	美 元	美 元
壹。傢具及裝置·····	163,100	169,330	123,844	171,047	(6,230)
貳。辦公室設備·····	180,400	159,150	161,223	160,881	21,250
叁。自備複印設備·····	117,400	57,700	62,163	34,383	59,700
肆。電訊設備·····	109,900	51,650	65,027	91,358	58,250
伍。運輸設備·····	53,600	40,900	29,227	40,911	12,700
陸。其他設備·····	46,500	47,200	40,971	24,499	(700)
第八款總計	670,900	525,930	482,455	523,079	144,970
出售設備所得	52,800	35,840	45,797	44,524	16,960

二一〇。本款概數備供應付兩項特定的需要。(a)更換老式及陳舊的設備及(b)添購設備。秘書長在其一九六七年度概算中指出,概數的大部分都是各種永久設備的更換費而非購置費。過去幾年本款經費主要是用於購置亟需添置的設備。因之,經常的更換工作據說落後不少,遂使古老陳舊與不堪使用的設備積壓不少。秘書長認為,如不設法更換,則非但工作不容易有效進行,即維持費用亦將大為增高。

二一一。諮詢委員會一向主張採取一種計劃周詳的更換政策,以求達到最合經濟的使用,至於尚可使用的設備,自須保留。因此,擬建議在原則上核准秘書長的更換方案。

二一二。不過,一九六七年度的概算,根據大會的指示,是按照一九六六年度的員額表編造的,諮詢委員會實在不懂為什麼秘書長所請購置設備的款額(二四三,六〇〇美元)仍佔第八款全部概數(六七〇,九〇〇美元)的一大部分。在這種情形之下,諮詢委員會希望能將購置方案大加縮減。

二一三。諮詢委員會知道財務廳所屬各組的工作,日見繁重,尤其在會議事務方面,打字室及印刷間的值班時間常相重疊,可能有添置計算機及其他辦公室用機及複印設備之需要。關於此點,諮詢委員會曾特別注意到為保持招商承印數量之減輕所必需的一筆更換複印組一架大影印機的經費三八,〇〇〇美元。但

是它不相信還需要添置這許多傢具，其他辦公室設備與運輸設備。至於運輸設備，諮詢委員會曾經屢次建議緊縮這類開支，並且表示過它對於每一個新聞處都有一輛車子及所有的區域經濟委員會都有好幾輛車子的這種情形。有些不以爲然。

二一四。至於第肆項（電訊設備）的概數一〇九，九〇〇美元，比一九六六年度多了一倍以上。概數中約八六，〇〇〇美元是新聞廳的，包括購置一架可以彩色黑白兩用的電視攝影機的費用六〇，〇〇〇美元，以替換已經用了十四年的舊設備。據秘書長向諮詢委員會報告，購置這種黑白及彩色兩用的攝影機費用較大，並不算多，而能使新聞廳於各個商業電視廣播系統付價要求有關聯合國的彩色材料時，可以部分應付。至於聯合國供應此項材料之所得則爲貸記收入部門之第三款。其餘二六，〇〇〇美元則爲經常購置及更換無線電、電影及影片製作設備之用。諮詢委員會有鑒於其對建議的一九六七年度新聞廳支出總額的意見（上文第一一〇段），認爲本項應予核減。

二一五。諮詢委員會要再度強調一點，就是在聯合國經常預算中，第八款比大多數款目較易受到秘書長的經常控制，應予力事撙節。

二一六。根據上述意見，諮詢委員會建議爲第八款核撥經費六二七，九〇〇美元，即較秘書長原擬概數核減四三，〇〇〇美元。委員會建議此核減之數應在第壹項（傢具及裝置），第貳項（辦公室設備），第肆項（電訊設備）及第伍項（運輸設備）中，分別節減。

建議核減數：

	美 元
第八款。永久設備.....	43,000

第九款。房地維持費、管理費及租金

	美 元
秘書長所提概數.....	4,016,500
諮詢委員會建議概數.....	3,986,500
1965(實際支出).....	3,771,688
1966(經費).....	3,800,000

二一七。下表按照項次分析一九六七年度概數、一九六六年度經費及一九六五年度支出：

表 11

房地維持費、管理費及租金：一九六五、一九六六及一九六七各年度  
按照項次逐年分析

項 次	1967 概算	1966 經費	1965 支出
	美 元	美 元	美 元
壹。招商承辦事務.....	2,210,300	2,145,000	2,099,716
貳。水電消耗.....	1,056,300	1,022,800	1,043,407
叁。其他費用.....	749,900	632,200	628,565
第九款總計	4,016,500	3,800,000	3,771,688

二一八。第九款概數總計四，〇一六，五〇〇美元，較一九六六年度經費增加二一六，五〇〇美元，較一九六五年度實際支出增加二四四，八一二美元。要評斷一九六七年度擬辦事務的規模，最好能將一九六七年度概數和後來根據工資及費率上漲情形調整以後的一九六五年度支出相比較。據秘書長估計，該項上漲數額約爲一〇五，四一八美元。茲特根據這個調整結果，將總概數四，〇一六，五〇〇美元，連同一九六五年度及一九六六年度的同類數字，加以分析，見表12。

二一九。第壹項（招商承辦事務）所列概數，較一九六六年度經費二，一四五，〇〇〇美元增加六五，三〇〇美元，較調整後的一九六五年度支出二，二〇六，〇九〇美元大約增加四，二〇〇美元。會所費用較一九六五年度調整數字增加者，計有電氣維持費二八，一一〇美元，會議電訊設備使用及維持費六，五四三美元，及清潔事務費二六，六八四美元，但此增加數已因決定自一九六七年起將秘書處大廈升降機改爲自動化後操作員人數減少所抵消而有餘。日內瓦概數九〇，五〇〇

表 12

房地維持費、管理費及租金：一九六五、一九六六及一九六七各年度按照機關單位逐年分析

	1967 概數 (1)	1966 經費 (2)	1965 支出 (3)	根據後來工資 及費率上漲情 形調整以後 的1965支出 (4)	1967(欄1)較 1965(欄4) 增加數 (或減少數) (5)
	美 元	美 元	美 元	美 元	美 元
會所.....	3,345,500	3,244,000	3,214,650	3,314,518	30,982
日內瓦(包括歐洲經濟委員會)...	388,000	284,000	258,439	261,339	126,661
貝魯特經濟及社會事務處.....	16,500	10,000	12,000	12,000	4,500
非洲經濟委員會.....	65,000	63,000	63,666	63,666	1,334
亞洲遠東經濟委員會.....	39,000	37,000	33,906	33,906	5,094
拉丁美洲經濟委員會.....	72,500	74,000	97,475	100,125	(27,625)
各新聞處.....	90,000	88,000	91,552	91,552	(1,552)
第九款總計	4,016,500	3,800,000	3,771,688	3,877,106	139,394

美元，保持調整後的一九六五年度支出數額，較一九六六年度經費減少七，五〇〇美元。貝魯特經濟及社會事務處及非洲、亞洲遠東、和拉丁美洲三個區域經濟委員會的總概數，則大致保持一九六六年度經費數額，但較調整後的一九六五年度支出共約增加四，七六〇美元。

二二〇。第貳項(水電消耗)所列概數一，〇五六，三〇〇美元，較一九六六年度經費增加三三，五〇〇美元，較調整後的一九六五年度支出大約增加一二，四〇〇美元。會所概數八九九，〇〇〇美元，較一九六六年度經費增多二四，〇〇〇美元。但與調整後的一九六五年度支出相較却淨減了四，〇七五美元，此乃由於聯合國發展方案在秘書處大廈外所用房地應付電費，經估計為一六，五〇〇美元，原在一九六六年度經常預算內列支，現已決定自一九六七年度起加以調整所致。日內瓦概數一〇〇，〇〇〇美元，較調整後的一九六五年度支出增加三，七四五美元，較一九六六年度經費則減少二，〇〇〇美元。拉丁美洲區域經濟委員會的增加數八，七七六美元，由於新厦面積較大，以備水電消耗增加之需。其他區域經濟委員會的概數，較調整後的一九六五年度支出，亦稍有增加。

二二一。第參項(其他費用)所列概數，較一九六六年度經費增加一一七，七〇〇美元，較調整後的一九六五年度支出增加一二二，七九〇美元。會所概數三八四，五〇〇美元，較一九六六年度經費增加四，五〇〇美元，較調整後的一九六五年度數字大約增加三五，六

〇〇美元。此增加數雖然分列於本項的六個子目內，但是其中約有二三，九〇〇美元却與維持房地的用品有關，而且關於此點，秘書長還指出過，調整後的一九六五年度本項支出數字較一九六四年度大約減少二〇，〇〇〇美元，此則由於一九六五年度未核撥經費，必須秉承大會指示實施嚴格控制所致。日內瓦數字一九七，五〇〇美元，較調整後的一九六五年度數字大約增加一二二，九〇〇美元，較一九六六年度經費增加一一三，五〇〇美元。此增加數中約有一二〇，〇〇〇美元，係供在萬國宮外租佃額外辦公地點之用，因為所擬一九六七年度會議方案甚為繁重，預料非在該年度若干時期內增租地點辦公不可。秘書長已向諮詢委員會提出一件詳細報告書，說明這種需要。拉丁美洲經濟委員會概數三七，五〇〇美元，大約減少了三六，九〇〇美元，此則由於該委員會遷入桑提亞哥新厦以後停付原有租金所致。非洲及亞洲遠東兩個經濟委員會概數，較調整後的一九六五年度支出稍見增加，但較一九六六年度經費則略為減少。貝魯特經濟及社會事務處概數一四，四〇〇美元，較一九六五年度支出增加三，八五五美元，較一九六六年度經費增加五，二〇〇美元，係供一九六六年五月以後擴增房地之用。各新聞處的概數九〇，〇〇〇美元，與一九六五年度及一九六六年度數字相仿，並照過去慣例，計及了所在國政府對於設在各該國境內新聞處房租及管理與維持費方面的補助。

二二二。諮詢委員會欣悉秘書長對於本款經費曾經力圖維持原有數額，除極少數外，所有增加都係由於

物品和勞務價格上漲所致。最主要的例外，與日內瓦租用外面額外辦公地點有關，那是由於萬國宮會議越來越和聯合國貿發會議設於歐洲辦事處之故。這些事實再度說明了削減會議方案的必要。

二二三。諮詢委員會知道，第九款的支出係由外界承包條件、水電價格及租金數額等因素決定，因此，其可受行政管制的程度較小，就大部分言，這種管制只以決定所需服務的規模和標準為限。雖然如此，諮詢委員會仍然不得不重行申明，更進一步的努力可以達到更大一點的支出穩定。委員會特別促請所有各單位能在水電方面盡量從事撙節，因為那是一個可以實施嚴格行政管制的方面。

二二四。諮詢委員會並欲指出它在已往數次報告書內建議過，如果聯合國和各專門機關能够把它們在各處所用的房地逐漸合併起來，如果各國政府能够再行慷慨供給廉租或免費的房地，那末還可做到進一步的節省。這一點對於各新聞處所用的辦公地點也適用，不過委員會倒要趁此機會對於所在國政府免費供給新聞處房地並且（或者）補助其管理費用，表示感謝。委員會尤其歡迎秘書長繼續取得免費房地或其他種種協助的努力，以及近年設有新聞處各所在國政府的反應。可是早年所設新聞處的房地問題依舊存在；其中有些房地是所在國政府慷慨免費供給的，有些房地却是要由聯合國付給全部或部分租金的。

二二五。諮詢委員會瞭解，秘書長擬與各會員國繼續積極磋商，以期獲致更大進展，因此委員會希望能够早日收到關於磋商結果的報告書。

二二六。根據上述意見，諮詢委員會建議將一九六七年度第九款經費核定為三,九八六,五〇〇美元。較秘書長所提概數減少三〇,〇〇〇美元。委員會知道，第壹項費用恐難大事削減，特建議此一削減主要應在第九款的第貳項和第叁項內着手，如果實施更嚴格的行政管制，則該兩項尚有削減的餘地。

建議核減數：

第九款。房地維持費、管理費及租金…………… 30,000 美元

#### 第十款 總務費

秘書長所提概數…………… 5,236,900 美元  
諮詢委員會建議概數…………… 5,149,900  
1965(實際支出)…………… 4,567,716  
1966(經費)…………… 4,701,000

二二七。本款包括會所、日內瓦、各新聞處、貝魯特經濟及社會事務處、及各區域經濟委員會一般事務及用品的費用以及設備的租金及維持費。

二二八。一九六七年度概數較一九六六年度經費增加五三五,九〇〇美元，較一九六五年度實際支出增加六六九,一八四美元。如果計及一九六六年初以來工費或費率的估計上漲數三二,五八四美元，則一九六七年度概數較調整後的一九六五年度支出數額增加六三六,六〇〇美元。茲將一九六七年度概數五,二三六,七〇〇美元，連同一九六五年度和一九六六年度的同類數字，加以分析，見表13。

表 13  
總務費：一九六五、一九六六及一九六七各年度按照機關單位逐年分析

	1967 概數 (1)	1966 經費 (2)	1965 支出 (3)	根據後來工資 及費率上漲情 形調整以後 的1965支出 (4)	1967(欄1)較 1965(欄4) 增加數 (或減少數) (5)
	美 元	美 元	美 元	美 元	美 元
會所……………	3,816,500	3,400,200	3,350,254	3,377,188	439,312
日內瓦……………	587,500	509,100	496,991	500,641	86,859
各新聞處……………	227,000	227,000	201,405	201,405	25,595
貝魯特經濟及社會事務處……………	9,400	6,500	7,035	7,035	2,365
非洲經濟委員會……………	287,400	284,400	267,728	27,728	19,672
亞洲遠東經濟委員會……………	111,900	108,700	92,000	94,000	17,900
拉丁美洲經濟委員會……………	197,200	165,100	152,303	152,303	44,897
第十款總計	5,236,900	4,701,000	4,567,716	4,600,300	636,600

二二九。表14按照項次分析一九六五、一九六六及一九六七各年度的數字。

表 14

總務費：一九六五、一九六六及一九六七各年度按照項次逐年分析

項 次	1967 概數	1966 經費	1965 支出
	美 元	美 元	美 元
壹. 郵電費.....	1,520,500	1,364,000	1,384,914
貳. 設備租金及維持費.....	880,300	758,050	617,526
叁. 新聞用品及事務費.....	1,324,000	1,238,000	1,250,390
肆. 其他用品及事務費.....	249,400	237,150	236,631
伍. 辦公室及自辦複印用品及事務 費.....	1,072,000	938,500	922,509
陸. 圖書館書籍、用品及事務費...	190,700	165,300	155,746
第十款總計	5,236,900	4,701,000	4,567,716

二三〇。諮詢委員會於審議一九六七年度概數較一九六六年度經費總共增加五三五,九〇〇美元、或較調整後的一九六五年度支出增加六三六,六〇〇美元時,曾經考慮一件截至一九六六年四月三十日為止的一九六六年度預算情況檢討。秘書長在該件檢討中表示,該年度還需要一筆將近二六〇,〇〇〇美元的追加經費。其中所牽涉的主要費用類別計有電報、電話、郵資、辦公室及自辦複印用品、及設備租金及維持費方面的增加費用;最後這筆費用的一大部分由於必須將機械製表設備保留一整年與電子計算系統配合使用而起,但照原來計劃只擬保留兩個月。

二三一。照表 13 所示,一九六七年度數字較一九六五數字增加的主要方面計為:會所(四三九,三一二美元),日內瓦(八六,八五九美元),各新聞處(二五,五九五美元),及拉丁美洲區域經濟委員會(四四,八九七美元)。

二三二。會所方面,主要構成部分,按整數計算如下:(a)第壹項(郵電費)五七,六〇〇美元,其中將近三〇,〇〇〇美元與電話有關,係應職員需要增加之用,一七,八〇〇美元為郵資增加數;(b)第貳項(設備租金及維持費)二三一,八〇〇美元,以備資料處理設備租賃費用增加之需,據秘書長報告,一九六六年度低估了此項費用,主要原因由於缺乏經驗,不能準確估計這個高度專門部門所需要的機器使用時間,同時也由於將某些會計資料從機械製表系統改為計算機系統時所發生的若干困難;(c)第叁項(新聞用品及事務費)五二,六〇〇美元,包括影片及攝影用品及事務增列費用二

六,〇〇〇美元,電視事務增列費用一九,六〇〇美元,及無線電事務增列費用八,四〇〇美元;(d)第伍項(辦公室及自辦複印用品費)一〇〇,〇〇〇美元,其中包括國際計算中心所需磁帶及其他用品六六,〇〇〇美元,自辦複印用紙一〇,〇〇〇美元,印刷底版及用品約六,三〇〇美元及其他消耗性辦公室用品約九,六〇〇美元;(e)第陸項(圖書館書籍、用品及事務費)一四,〇〇〇美元,分列在本項的各目內。

二三三。日內瓦辦事處的總增加數約八六,八〇〇美元,與第十款的多數項次有關,其中包括第壹項二三,一〇〇美元,(內有一五,〇〇〇美元係供聯合國貿發會議的郵電需要,第貳項設備租金及維持費一六,一〇〇美元(主要是資料處理設備的租金),第肆項其他用品及事務費一九,二〇〇美元(包括聯合國在聯合醫療制度內的攤額增加數約一二,〇〇〇美元),及第伍項自辦複印用品二三,〇〇〇美元。

二三四。各新聞處的費用雖然保持一九六六年度經費的數額,仍然列入二二七,〇〇〇美元,但較一九六五年度支出却增加了二五,六〇〇美元左右;此數中,有關郵電費(第壹項)者約六,九〇〇美元;有關其他用品及事務費(第肆項)者計五,三〇〇美元;有關辦公室及自辦複印用品費(第伍項)者計五,五〇〇美元;及有關圖書館書籍用品及事務費(第陸項)者計四,七〇〇美元。

二三五。亞經會的增加數一七,九〇〇美元,主要由於辦公室及資料處理設備的租金(第貳項),辦公室



及自辦複印用品費用(第伍項)的增加,以及郵電費約計三,八五〇美元。

二三六. 拉經會的增加數約四四,九〇〇美元,由於電話需要擴大及預計新厦電話使用增加者計爲二八,五〇〇美元(第壹項)(其中一一,二〇〇美元是經濟及社會設計研究所按照比例分攤的電話費),另有辦公室及自辦複印用品費一三,一〇〇美元(第伍項),此則主要與這些物品價格的上漲有關。

二三七. 非經會的增加數約一九,六〇〇美元,主要包括郵電額外需要九,三〇〇美元(第壹項),內有五,〇〇〇美元係供第二年償還衣索比亞政府電訊局於一九六六年一月在非洲廳所裝兩座電話交換機價款之用,此外又包括辦公室與資料處理設備及其他設備的租金五,五〇〇美元(第貳項)。

二三八. 諮詢委員會於審議第十款的概數時,認識到會所及海外辦事處若干部門工作的增加,以及繁重會議方案對於會所及日內瓦若干單位的影響,必然會使本款支出增加。但委員會深信,就此種帶有自然增加趨勢的開支來說,應該特別努力鼓勵撙節,並建立有效管制。所有各機關對於可以實行行政管制的費用均應維持最嚴格的管制。諮詢委員會茲就管見所及,對它認爲可以和應當撙節的各項,提出評論如下。

二三九. 郵電費(第壹項)較調整後的一九六五年度支出大約增加一二九,九〇〇美元,此數似可大加削減,其方法就在把那些對於本組織實際工作並非絕對必要的電報、越洋長途電話、公文袋及航空郵包取消。秘書處必須隨時尋求變通的廉價通訊方法,而現有電報及長途電話的一個很大部分顯然都可改用航郵而不致妨害聯合國的工作。此外,許多現用航郵及公文包寄遞的印刷品,如果改用平寄,也可同樣達到原來的目的而不失時效。

二四〇. 設備租金及維持費(第貳項)概數,較一九六五年度支出增加了二六二,七〇〇美元,諮詢委員會瞭解此增加數的大部分,如上文第二三二段所述,乃是會所國際計算中心租賃電子資料處理設備的租金。關於這點,諮詢委員會極關切該中心承擔的重大費用,已請其在委員會秋季屆會提出一件詳盡報告書,說明該中心所辦業務的通盤財務牽涉,並改訂原來預料在裝置該中心時所可實現的節省。但是委員會要指出,除拉經會外,所有聯合國各機構在這一項下的費用均有

增加,而拉經會的一九六七年度概數亦超過一九六六年度經費。

二四一. 新聞用品及事務費(第叁項)概數一,二四,〇〇〇美元,較一九六六年度經費增加八六,〇〇〇美元,較調整後的一九六五年度支出也大約增加五二,〇〇〇美元。電視及類似事務的相應收入,一九六七年度估計爲三五三,五〇〇美元,較一九六六估計數增加四三,五〇〇美元,但較一九六五年度實際收入却減少了將近二七,六〇〇美元。諮詢委員會在關於收入概數第三款的評論內還要提及這一項目。

二四二. 第叁項較調整後的一九六五年度支出增加五二,六〇〇美元,大部由於電訊包工工程人員工資的增加,以及無線電、電視及影片事務所需物品及勞務價格的上漲。茲將本項所有各目的增加數分析如下:

	美 元
(a) 電訊用品及事務費.....	8,319
(b) 影片及攝影用品及事務費.....	26,017
(c) 無線電事務費.....	8,411
(d) 電視事務費.....	19,586
(e) 出版物事務費.....	(9,673)
增加數共計	<u>52,660</u>

二四三. 諮詢委員會已在上文第一一〇段及第二一四段內述及了擬議的新聞工作總支出概數。同第十款其他各項一樣,本項各目也必須加以嚴格的行政管制,同時並應採行各種辦法,以確保用品及勞務費用的增加可由其他方面的節省或收入的增加所抵消。大家都明瞭新聞處的工作不是靜態的,而要迎合本組織不斷變動的需要。可是新聞方案也應具有足夠彈性,俾按當前緩急次序加以調整,將較舊的或較欠效力的方案取消。諮詢委員會深信,本項費用尚可節省,特建議將秘書長提議的第叁項概數削減三七,〇〇〇美元。

二四四. 其他用品及事務費(第肆項)概數較一九六六年度及一九六五年度數字大約都增加了一二,〇〇〇美元。雖然此增加數約在上兩年數字的百分之五以內,但是本項所列許多子目還可加以嚴格的行政管制,故應盡力將開支減至絕對最低額。

二四五. 辦公室及自辦複印用品費(第伍項)概數較一九六五年度支出大約增加一四九,五〇〇美元,主要由於增列會所國際計算中心所需資料處理表格及用

品費用約計六六,〇〇〇美元,包括一九六六年度列入第八款內的會計和統計工作所需磁帶費用三一,五〇〇美元在內。可是委員會必須指出,所有聯合國各機關在本項下的概數均有不同程度的巨大增加,而此項增加,也同概算某些其他部分的增加一樣,乃是由於會議方案日益增繁以及文件數量因此不斷擴大而起。

二四六. 圖書館書籍、用品及事務費(第陸項)概數一九〇,七〇〇美元,較調整後的一九六五年度支出增加二八,九七〇美元。此增加數中約有一半(一四,〇九〇美元)與會所圖書館有關,其在本項各目下的費用均有增加。諮詢委員會仍然深信第陸項尚有撙節餘地,希望秘書長加強努力,獲得會員國的協助,來號召出版商合作,把現時本組織向它們出價購買的出版物免費贈送。

二四七. 諮詢委員會認為第十款所有各項均可實行嚴格的行政監督而且委員會深信秘書長定會繼續對本款下的開支施以最嚴格的管制,爰建議將第十款經費核定為五,一四九,九〇〇美元,較秘書長所提概數削減八七,〇〇〇美元,其中三七,〇〇〇美元對第叁項適用,五〇,〇〇〇美元則主要對第壹項、第肆項及第伍項適用。

建議核減數:

	美 元
第十款. 總務費.....	87,000

# 第十一款. 印刷費

	美 元
秘書長所提概數.....	1,908,000
諮詢委員會建議概數.....	1,815,000
1965(實際支出).....	1,353,034
1966(經費).....	1,800,000

二四八. 第十一款概數備供招商承印的費用,但是國際法院(第十九款),難民事宜高級專員辦事處(第十八款),特別會議(第二款),特派團(第十六款),聯合國貿易及發展會議(第二十款),及書籍及期刊以外新聞工作需要(第十款)的印刷費不在其內。

二四九. 和往年一樣本款細目載有全部印刷方案的詳情(第壹項至第陸項),惟上述例外未予列入。這個方案中有一大部分將由內部自辦,故招商承印費用亦將隨之減少(第柒項)。

二五〇. 一九六七年度第十一款概數計為一,九〇八,〇〇〇美元,較一九六六年度經費增加一〇八,〇〇〇美元如下:

	方案總額 (第壹項至 第陸項) 美 元	自辦複印 核減數 (第柒項) 美 元	招商承 印費 美 元
1967概數.....	2,373,000	465,000	1,908,000
1966經費.....	2,250,000	450,000	1,800,000

二五一. 表 15 按照項次分析一九六七年度概數、一九六六年度經費及一九六五年度支出:

表 15

印刷費: 一九六五、一九六六及一九六七各年度按照項次逐年分析

項 次	1967 概數 美 元	1966 經費 美 元	1965 支出 美 元	1967較1966 增加數 (或減少數) 美 元
壹. 正式紀錄.....	1,020,500	1,020,615	739,555	(115)
貳. 經常出版物.....	892,300	778,275	752,148	114,025
叁. 研究報告及報告書.....	276,000	282,200	153,972	(6,200)
肆. 新聞廳.....	113,000	98,400	109,770	14,600
伍. 常設中央麻醉品委員會 及麻醉品監察團.....	19,000	18,860	16,634	140
陸. 其他招商承印費.....	52,200	51,650	46,078	550
第壹項至第陸項總計	2,373,000	2,250,000	1,818,157	123,000
柒. 減: 自辦複印核減數...	(465,000)	(450,000)	(465,123)	(15,000)
第十一款總計	1,908,000	1,800,000	1,353,034	108,000

二五二. 秘書長認爲一九六七年度概數增加一〇八,〇〇〇美元,由於下列三項因素:

(a) 印刷費用的繼續上漲趨勢,約佔本組織印刷費用的百分之五;

(b) 聯合國工作特別是經濟及社會部門工作的擴展,及各會員國政府請將主要經濟部門統計出版物多多印發的要求;

(c) 應付擴大銷路加印出版物份數的費用。

二五三. 上述增加數一〇八,〇〇〇美元的主要成分,計爲第貳項經常出版物(一一四,〇二五美元)及第肆項新聞廳需要(一四,六〇〇美元),其中一部分已由第叁項研究報告及報告書減少數六,二〇〇美元及第柒項自辦複印扣減數一五,〇〇〇美元抵銷。第壹項正式紀錄的總概數雖然維持一九六六年度的數額,約爲一,〇二〇,五〇〇美元,但照概算書內的詳細數字合計,却有一,一七〇,五〇〇美元左右,較一九六六年度增加一五〇,〇〇〇美元。秘書長說,如果印刷方案全部實施,就需要那個較高數字,但是往年的實際支出,一部分因爲不能在一個年度內完成全部工作方案的緣故,都較原定經費爲少,所以秘書長現時僅僅請求一九六六年度經費的數額。不過此舉並不妨礙在一九六七年內完成全部工作的可能性,假若那樣,秘書長表示他就不得不請求追加經費或將一部分工作延遲。

二五四. 第貳項增加數一一四,〇二五美元,主要包括經濟及社會事務部統計出版物約計七〇,〇〇〇美元,區域經濟委員會三六,〇〇〇美元及法律事務部出版物八,四〇〇美元。第叁項研究報告及報告書概數二七六,〇〇〇美元,雖較一九六六年度經費略低,但較一九六五年度實際支出則大約增加一二二,〇〇〇美元。第肆項增加數一四,六〇〇美元,似乎主要由於大家認爲“聯合國紀事月報”三種文本頁數必須增加所致。上文說過,自辦複印的扣減數,一九六七年度已從四五〇,〇〇〇美元增至四六五,〇〇〇美元,等於一九六五年度的實際扣減數。

二五五. 關於正式紀錄的概數,特別是大會,大會所屬各委員會及安全理事會正式紀錄的概數,諮詢委員會雖然承認秘書長作估計時是以各種會議次數不斷增多的趨勢爲根據的,但也明白這種估計係屬暫時性質,其中涉及數個不測因素,因此認爲秘書長的預測可

能過於悲觀。總之,委員會希望正式紀錄力求精簡,藉以控制所有正式紀錄的總共頁數,因爲正式紀錄的費用幾乎佔了第十一款全部經費的百分之五十五。

二五六. 第貳項所列出出版物,僅自其數目看來,便非將整個方案重行徹底評估不可。諮詢委員會固然知道,所有經常出版物,均係基於大會或其他決策機關通過的決議案,故非經有關機關同意,不能停止,但是委員會覺得也必須重申歷年來一再強調過的一點,只有決策機關願意採取合理途徑厲行節制,在現有資源範圍內,訂立優先次序,然後這項方案才會符合大多數會員國的需要。委員會有鑒於此,曾在向大會提出關於一九六六年度概算的報告書<sup>37</sup>內建議秘書長考慮可否將“統計月報”改爲按季印行。委員會在本屆會時曾有機會與秘書長代表討論這事,據秘書長代表稱,絕大多數的材料都是按月蒐集與刊佈的,減少月報刊行的次數恐會貶低它的時令價值。委員會還要促請注意,聯合國和各專門機關必須採取適當的措施,使其出版方案的材料不致重複。

二五七. 諮詢委員會又曾在上述報告書<sup>38</sup>內建議,今後對第叁項所列出出版物,須提供較多的詳情,按該類出版物也是決策機關決議案授權印行的。委員會已審查一九六七年度所提出的詳細資料,對於出版委員會覆核本項各個項目的經過及其所採用的優先標準,引爲滿意。雖然如此,委員會相信在本項下尙可達成若干節省。

二五八. 上文第二五四段說過,第肆項增加數一四,六〇〇美元,主要由於“聯合國紀事月報”頁數的增加。諮詢委員會對於本款概數雖不提出按照項次逐一削減的具體建議,但第肆項概數確在其意中應予削減之列,並且特別建議,一九六七年度新聞廳總概數,應將此點計及在內。關於新聞廳的總概數,委員會已在第一一〇段內表示了意見。

二五九. 去年委員會曾加論述的另一項目,乃是自辦複印設備的最適當分量問題。關於這種設備,一九六七年度第柒項列有扣減數四六五,〇〇〇美元,而一九六六年度則列有四五〇,〇〇〇美元。委員會注意到這個扣減數三年來約略保持相同數額,認爲還可以相當提高。委員會曾與秘書長代表討論這一問題,據

<sup>37</sup> 同上,第二十屆會,補編第七號(A/6007),第二八一段。

<sup>38</sup> 同上,第二八三段。

說主管技術單位經常都在檢討此事，它們認為主要決定因素在於“冷式”排字設備，現在此項設備已在盡量使用，如果再要減少外界承印費用，就當革新那些可以改用影印複製過程的排字方法，而歷年來本組織對後者所需重型設備的陸續投資是相當大的。不過委員會已獲保證，此一問題仍將經常檢討，以後當再有一件報告書提出。

二六〇。諮詢委員會又曾建議<sup>39</sup> 秘書長考慮加強現行編輯程序和方法，俾將大家認為刊行精簡、翔實和有效文件無關的任何不必要材料設法減少或刪除。委員會欣悉秘書長正在進行此種審查，並已製訂若干提議，擬在最近的將來付諸實施。諮詢委員會希望不久可以接到秘書長的報告書。

二六一。和往年一樣，諮詢委員會注意到實際印刷費支出按國家來分配的事在一九六五年內並未顯示任何顯著的改善。委員會雖很了解給予印刷合同應有的考慮，但仍主張在購進從廉的最高原則之下，多多努力擴大印刷合同的地域分配，特別應當注意發展中國家內的印刷設備。關於此點，似可考慮與各國——特別是發展中國家——的政府印刷局（或同等機構）接洽，調查其是否願意承印聯合國文件及出版物、現有設備的種類，以及可以指定辦理此種工作的能量。

二六二。末了，委員會還要補充一點，依據委員會的意見，已往經驗昭示，列入一九六七年度概算內的出

版物實際上並非盡能出版，而用作估計正式紀錄概數根據的會議實際上也未必都舉行。

二六三。基於上述意見，諮詢委員會相信一九六七年度印刷費實際支出大約可以保持一九六六年度經費數額。因此委員會建議將第十一款經費核定為一，八一五，〇〇〇美元，較秘書長概數減少九三，〇〇〇美元。委員會建議這個減少數主要應對第壹項、第貳項、第叁項及第肆項適用，但其實際分佈則應由秘書長斟酌決定。

#### 建議核減數：

	美 元
第十一款。印刷費.....	93,000

### 第四編。特別費

#### 第十二款。特別費

	美 元
秘書長所提概數.....	8,963,500
諮詢委員會建議概數.....	8,957,000
1965(實際支出).....	8,515,731
1966(經費).....	8,885,800

二六四。本款概數，包括一個新第叁項，列有補助費三〇，〇〇〇美元係供日內瓦國際學校擴建教室、便利及設備之用。本款其餘各項工作的歷史已在概算書內扼要敘述，其中並提到有關的決議案。下表比較一九六五年度至一九六七年度期間的需要：

表 16

項 次	1967 概數	1966 經費	1965 支出
	美 元	美 元	美 元
壹。韓國聯合國軍紀念公墓.....	96,500	40,800	33,143
貳。聯合國國際學校補助金.....	數額待定	57,000	45,000
叁。國際學校(日內瓦).....	30,000	—	—
肆。西南非人特別訓練方案.....	30,000	50,000	21,421
伍。聯合國公債.....	8,717,500	8,668,000	8,351,514
陸。葡管領土特別訓練方案.....	70,000	50,000	46,620
柒。三角研究獎金方案(新聞廳).....	19,500	20,000	18,033
第十二款總計	8,963,500	8,885,800	8,515,731

<sup>39</sup> 同上，第二八六段。

二六五。關於第壹項，韓國聯合國軍紀念公墓是依照一九五五年十二月十五日大會決議案九七七(十)的規定設置和維持的。公墓所在的地產已經根據一九五九年十二月十一日生效的一項協定永久讓與聯合國。該項協定是依照上述決議案商訂的，協定全文已送交大會(A/4330)。

二六六。一九六七年度韓國公墓概數九六,五〇〇美元。較一九六六年度經費增加五五,七〇〇美元。此項增加的主要因素與建造兩座永久房屋的提議有關。那兩座永久房屋是用來替代原有兩座臨時辦公房屋(quonset 活動小屋)的,因為後者已經使用十年,據秘書長報告,敗壞到了不值得修葺的程度,因此秘書長提議建造一座小型辦公房屋(二七,〇〇〇美元)和一座小型雜用貯藏房屋(三〇,〇〇〇美元);他並且說明現在該地區勞工和用品費用不斷上漲,而原來房屋又無從再加修理,所以如果將這項建築計劃分在一九六七和一九六八兩年度實施,是不經濟的。這裏值得注意的一點,就是一九六六年度所撥修葺 quonset 小屋經費七,〇〇〇美元,由於上項新提案之故,主要部分還未動用。

二六七。諮詢委員會承認公墓的維持和修葺應與當年興建這個公墓的精神相配稱。可是,那兩座小型房屋的估計建造費用似嫌略高,委員會認為照理當可以較少的費用建造合適的永久房屋。因此,諮詢委員會建議將一九六七年度第壹項概數削減六,五〇〇美元。

二六八。秘書長聲稱他擬在一九六八年建造第三座房屋,充作遊客接待室及公墓紀念品陳列室,估計費用五六,〇〇〇美元。預料大會在下屆會時要對此事表示意見,所以諮詢委員會目前不能提出評論。

二六九。關於紐約聯合國國際學校,一九六七年度最初概算也如往年一樣,在第十二款第貳項列入一筆備忘性質的經費。過去六年來,大會必須自本組織經常預算中撥款協助該校清償每年開辦費用方面的虧絀。大會第二十屆會欣悉有人已表示願在紐約市內供給並發展一個校址,興建並裝備一所新國際學校。秘書長說他對這問題擬向大會第二十一屆會提出一件進度報告書。

二七〇。如上文第二六四段所述,第叁項列有日內瓦國際學校補助金三〇,〇〇〇美元。秘書長在這個新項下首次提議時指出,這所學校係國際聯合會和

國際勞工局職員於十四年前倡議設立,目前就學校的物質便利和設備及其教職員言,已完全不能滿足學生一千五百人的需要。因此,為要保持目前的高度教學標準,大家認為就必須擴建教室和增加便利及設備。這所學校是一非營利組織,由一董事會管理,現在既無捐贈基金,也少有資本資產。目前經常支出全賴學費挹注,近年以來學費已經增加百分之五十左右。該校為解決這個問題計,發動了一個大規模募捐運動,冀於今後十年內募集足夠資金以達到其目的。募捐對象計有國際組織、地方和國際商業公司、基金會、家長及校友等。該校希望在十年內,每年從設在日內瓦的國際組織募集大約一〇〇,〇〇〇美元,每年向有職員子弟就讀該校的當地商業公司、校友及家長募集二〇〇,〇〇〇美元,並向曾經表示願意考慮對等捐助辦法的基金會募集巨額的款項。

二七一。諮詢委員會雖同情秘書長的提議,但覺得根據所供資料尚不足以提出一個有意義的建議,故擬俟在日內瓦續會時審議這一問題。因此,委員會此時對所提議的補助金三〇,〇〇〇美元不能表示明確意見。但諮詢委員會希望秘書長在其擬向大會第二十二屆會提出的報告書內清楚地載明預料各方會要承諾的財政支援總數,特別是預料設在日內瓦各國國際組織可以認捐的數額。

二七二。關於第肆項(西南非人特別教育及訓練方案),諮詢委員會曾在向大會第二十屆會提出的第六次報告書<sup>40</sup>中指出,就受益於本方案的學生人數言,當時結果證明並不滿意,委員會承認辦理這一方案或有本質上的困難,但仍希望大會的指示<sup>41</sup>獲得更充分的實施。從一九六七年度概數的減少來看,可見這個方面沒有什麼進展,據秘書長估計,一九六六年度這一項的需要不會超過三〇,〇〇〇美元,而原定的經費却有五〇,〇〇〇美元。秘書長報告稱,自一九六二年這個方案開辦以來,已經設置與接受的獎學金共計三十一個。獎學金領受人三名完成了學業,二十名中途退學,其餘八名在一九六六年一月間還在攻讀。一九六七年度概數編製時審查中的新申請書為數很少。

二七三。第伍項(聯合國公債),依照一九六七年度概算書第一二.二九段所提到的大會有關決議案,列

<sup>40</sup> 同上,第二九四段、第二九五段。

<sup>41</sup> 一九六一年十二月十九日大會決議案一七〇五(十六)。

入一筆充足數額，以備支付所售公債每年二釐的利息和攤還到期公債的本金。根據一九六六年一月十五日的確切出售數額，到期應付的利息和本金(八,六六二,二一八美元)略少於一九六六會計年度核撥的經費(八,六六八,〇〇〇美元)。發行公債收入總值計為一六九,九〇五,六七九美元。估計下次在一九六七年一月十五日期應付的利息及本金攤還數額共為八,七一七,四五九美元。除根據訂正概算可作必要變更外，諮詢委員會茲建議核准秘書長在第伍項聯合國公債下所提議的概數八,七一七,五〇〇美元。

二七四。第陸項所列概數，係供大會一九六二年十二月十四日決議案一八〇八(十七)及一九六三年十二月十六日決議案一九七三(十八)規定設立的葡管領土土著人民特別訓練方案之用。秘書長稱，一九六五年底有三十九名學生正在實際攻讀，另有四名定於一九六六年開始就讀。再者，預料一九六六年內所有現設獎學金幾乎全部都要續設，此外還要添設十五個到二十個新獎學金，而且這個趨勢還可望在一九六七年繼續下去。由此可見，這項方案頗為成功，所以它較一九六六年度經費增加二〇,〇〇〇美元，似乎是有理由的。委員會另悉，未來計劃擬將大多數獎學金都在非洲大學內設置，甚感興趣，因為這一辦法不僅可減低獎學金的平均費用，而且符合大會決議案的要求，會導致這個方案的擴展。

二七五。第柒項列入一九六七年度新聞廳三角研究獎金方案費用一九,五〇〇美元。諮詢委員會曾在向大會所提一九六六年度概算報告書<sup>42</sup>的這一項內，對於這個方案的效力表示懷疑，並建議秘書長再行考慮今後是否繼續進行。委員會這次審查新聞廳一九六七年度方案時，曾有機會與秘書長代表討論這一方案。根據委員會所知道的這個方案成果及一九六七年度研究班的擬議議程性質和參加人程度來看，諮詢委員會除指出這個方案應該遵守本報告書第一一〇段所述全部新聞工作都須適用的預算限制外，暫時並無其他意見可以發表。

二七六。基於上述意見，諮詢委員會茲建議將現時提出的一九六七年度第十二款概數核定為八,九五七,〇〇〇美元，較秘書長所提概數減少六,五〇〇美元。

<sup>42</sup> 大會正式紀錄，第二十屆會，補編第七號(A/6007)，第三〇一段。

#### 建議核減數：

美 元

第十二款：特別費，第壹項，韓國聯合國軍紀念公墓…………… 6,500

### 第五編。技術方案

#### 第十三款、第十四款及第十五款、技術方案

美 元

秘書長所提概數…………… 6,400,000  
諮詢委員會建議概數…………… 6,400,000  
1965(實際支出)…………… 6,393,295  
1966(經費)…………… 6,400,000

二七七。本編概數與聯合國技術協助工作中由經常預算下撥款辦理的那一部分有關。所涉業務方案可分為三大類：

#### 壹。經濟發展、社會發展及公共行政(第十三款)：

- (a) 一九四八年十二月四日大會決議案二〇〇(三)及一九四九年十一月十六日大會決議案三〇四(四)所提到的經濟發展方面之技術協助；
- (b) 一九五〇年十二月一日大會決議案四一八(五)，一九五二年二月二日大會決議案五三七(六)，一九五七年二月二十一日大會決議案一〇四二(十一)及一九六二年十二月十八日大會決議案一八三八(十七)所提到的社會發展方面之技術協助；
- (c) 一九五二年一月十二日大會決議案五一八(六)，一九五三年十月二十三日大會決議案七二三(八)及一九五六年十二月二十一日大會決議案一〇二四(十一)所提到的公共行政方面之諮詢事務、諮商、訓練及研究；
- (d) 依據一九六〇年十二月十五日大會決議案一五三〇(十五)之規定，指派業務、執行及行政人員；

#### 貳。人權諮詢事務(第十四款)：

#### 參。麻醉品管制(第十五款)。

二七八。茲將一九六五年度承付費用一九六六年度概數及一九六七年度暫訂數字，按照主要工作部門加以分析，見表17。

表 17

按照優先次序擬議技術協助經常方案

概算 款次	工作部門	擬議的 1967 方案	技術委會 核准的1966 初步方案	1965 方案
		美 元	美 元	美 元
十三.	經濟發展.....	3,449,600	3,296,300	3,108,598
	社會福利.....	1,818,200	1,918,800	1,951,698
	公共行政.....	837,200	889,900	1,083,310
	合 計	6,105,000	6,105,000	6,143,606
十四.	人權諮詢事務.....	220,000	220,000	176,881
十五.	麻醉品管制.....	75,000	75,000	72,808
	總 計	6,400,000	6,400,000	6,393,295

二七九。大家想必記得，大會設置聯合國發展方案<sup>43</sup>以後，當經決定將以前技術協助委員會審查與核准每年聯合國技術協助經常方案的職權移交其繼承機關聯合國發展方案理事會行使。

二八〇。該理事會在每年一月屆會討論聯合國技術協助經常方案的成分，在六月屆會討論經常方案的範圍和性質，並就下年度應予核准的經費數額提出建議。

二八一。秘書長所提的一九六七年度技術協助經常方案臨時提議可分為兩部分：(a) 國家方案及(b) 區域方案和區域際方案。前者總數為三,三五七,九〇〇美元，後者總數為三,〇四二,一〇〇美元。最後預算，俟接到聯合國發展方案理事會關於一九六七年度經常方案資源數額和用途的建議以及經濟暨社會理事會第

四十一屆會關於那個建議的決定後，向大會第二十一屆會提出。

二八二。諮詢委員會茲建議照秘書長所提，將一九六七年度概算第五編經費總數核定為六百四十萬美元。

## 第六編。特派團及有關工作

### 第十六款。特派團

	美 元
秘書長所提概數.....	2,993,000
諮詢委員會建議概數.....	2,943,000
1965(實際支出).....	2,716,423
1966(經費).....	4,317,990

二八三。本款概數二,九九三,〇〇〇美元，備供現有特派團的維持費用，較一九六六年度經費四,三一七,九九〇美元減少一,三二四,九九〇美元。表 18 按照項次分析一九六五、一九六六及一九六七各年度的數字。

表 18

特派團及有關工作：一九六五、一九六六及一九六七各年度按照項次逐年分析

項 次	1967 概數	1966 經費	1965 支出	1967較1966 增加數 (或減少數)
	美 元	美 元	美 元	美 元
壹。聯合國巴勒斯坦休戰監察 組織.....	2,033,000	1,805,400	1,768,223	227,600
貳。聯合國巴勒斯坦和解委員 會.....	—	16,450	34,101	(16,450)

<sup>43</sup> 一九六五年十一月二十二日大會決議案二〇二九(二十)。

表 18(續前)

項次	1967 概數	1966 經費	1965 支出	1967較1966 增加數 (或減少數)
	美 元	美 元	美 元	美 元
叁. 聯合國駐印度巴基斯坦軍事觀察團.....	716,300	2,046,600	1,225,509	(1,330,300)
肆. 聯合國印度巴基斯坦代表	46,100	40,600	40,704	5,500
伍. 聯合國韓國統一善後委員會.....	182,200	123,100	110,796	59,100
陸. 秘書長駐安曼特派代表辦事處.....	15,400	25,140	26,667	(9,740)
柒. 派往外地特派團職員替補人員費用.....	—	130,700	118,604	(130,700)
一 一九六七年度未列有費用之前特派團.....	—	130,000 <sup>a</sup>	391,819 <sup>b</sup>	(130,000)
第十六款總計	2,993,000	4,317,990	3,716,423	(1,324,990)

<sup>a</sup> 准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形問題特設委員會。

<sup>b</sup> 以前各年委員會及特派團的雜項要求及調整數，\$796；聯合國賽普勒斯調解員，\$31,974；庫克羣島選舉監督事宜\$37,598；准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形問題特設委員會\$115,647；秘書長派駐多明尼加共和國代表\$205,804。

二八四。秘書長於提出本款概數時稱，以前預算所列各特派團人員薪俸、工資及一般人事費祇與每一特派團在當地或在國際徵聘之工作人員有關，其自經常編制臨時調至特派團工作各職員之此類費用，每視情形分別列入第三、四及十七各款內；但是此次本款所列各特派團概數則將每一特派團編制表上所有全部人員之薪給及一般人事費一律列入，連同自經常編制借調之職員在內，但不包括第十七款另行單獨列有費用之外勤工作人員。

二八五。其次，以前本款概數包括必須用以替補特派團借調經常職員遺缺之臨時人員費用在內，但是由於秘書處多數部門工作普遍增加結果，現在在大多數情形下，不再可能長期抽調職員而不予替補。因此秘書長刪去了以前替補人員費用一項，並稱今後將在第三款及第四款內列入替補常設員額外調人員遺缺的全部費用。

二八六。諮詢委員會了解秘書長意欲在預算某一款內反映每一個特派團的全部費用，但是委員會必須指出，一九六七年度這種格式使人極難辨認往年有一部分列在預算第三款和第四款內的所有特派團費用，因此要作比較分析，就不那麼容易。委員會已在本報告

書第三款第一五四段及第一五五段內另對此事有所評論。

二八七。除一九六六年度本款核撥經費四,三一七,九九〇美元外，秘書長曾依大會一九六六會計年度臨時及非常費用決議案二一二六(二十)第一段的規定，徵求並獲得諮詢委員會的同意，承擔下列費用：聯合國巴勒斯坦和解委員會(和解委會)，技術代表辦事處——二一,〇〇〇美元；准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形問題特設委員會——四一,二五〇美元；及外空和平使用問題委員會科學及技術小組委員會第四屆會——二一,二〇〇美元。諮詢委員會於同意這些請求時曾表示希望秘書長能儘量將這些增加費用在一九六六年度核撥經費總數內勻支。

二八八。諮詢委員會茲欲重申已往數年來一直強調的一點：既然第十六款所提到的行動是安全理事會及大會的決議所產生的，所以委員會在審查秘書長所提本款概數時始終想要確保各項工作能够獲得最經濟最有效的執行。同時，委員會也曾指出，尤其對於歷史較久的特派團來說，必須定期檢討其行政和組織的需要。



二八九。其次，諮詢委員會堅信，在預算本款所列各種行動和工作既經發動之後，全體會員國皆希望那些設置這種特派團的政治機關，能够經常檢討各該特

派團的工作及其繼續設置的必要。關於這點，諮詢委員會茲將原來發動目前第十六款所列各種工作的權力根據列表如下：

特派團	決議案
壹。聯合國巴勒斯坦休戰監察組織（休戰監察組織）……………	一九四八年四月二十三日 S/48 (一九四八),(S/727)
貳。聯合國巴勒斯坦和解委員會（技術代表辦事處）……………	一九六三年十二月三日大會決議案一九一二(十八)
叁。聯合國駐印度巴基斯坦軍事觀察團（印巴觀察團）……………	一九四八年一月二十日 S/39 (一九四八),(S/654) 一九四八年四月二十一日 S/47 (一九四八),(S/726)
肆。聯合國印度巴基斯坦代表(印巴代表)	一九五〇年三月十四日 S/80 (一九五〇),(S/1469)
伍。聯合國韓國統一善後委員會（韓善委會）……………	一九五〇年十月七日大會決議案三七六(五)
陸。秘書長駐安曼特派代表辦事處……………	一九五八年八月二十一日大會決議案一二三七(緊特三)

二九〇。關於一九六七年度第十六款各項概數，諮詢委員會瞭解將政治決議化為行政及預算需要的困難。現在不擬對各項所列特殊子目逐一詳論，但欲對第十六款總概數的成分及數額提出如下的一般性意見。

二九一。委員會審查了第十六款所有各項的詳細概數，認為在各種項目下，例如旅費及生活津貼、車輛使用及維持費、交通工具購置費以及郵電費、運費、用品及事務費方面，都可有所節省。

二九二。基於以上所述考慮，諮詢委員會茲建議將一九六七年度第十六款經費核定為二,九四三,〇〇〇美元，較秘書長所提概數減少五〇,〇〇〇美元。關於建議核減數的實施方面，委員會提議由秘書長斟酌情形，在各項間予以分配。

#### 建議核減數：

	美 元
第十六款。特派團及有關工作……………	50,000

#### 第十七款。聯合國外勤事務

	美 元
秘書長所提概數……………	1,833,200
諮詢委員會建議概數……………	1,821,000

1965(實際支出)……………	1,676,797
1966(經費)……………	2,106,200

二九三。本款所列概數係充外勤事務人員二一七名的費用<sup>44</sup>（較一九六六年度減少十一個職位），其中

<sup>44</sup> 一九六六年六月一日，聯合國外勤事務人員三二七名的國籍成分如下：

阿根廷……………	1	愛爾蘭……………	46
澳大利亞……………	2	以色列……………	1
奧地利……………	9	義大利……………	16
比利時……………	15	日本……………	7
巴西……………	1	約旦……………	1
緬甸……………	3	馬來亞……………	1
加拿大……………	5	茅利塔尼亞……………	1
錫蘭……………	1	墨西哥……………	2
哥倫比亞……………	8	荷蘭……………	25
古巴……………	1	紐西蘭……………	2
賽普勒斯……………	2	奈及利亞……………	2
丹麥……………	32	挪威……………	16
埃及……………	1	巴拉圭……………	2
衣索比亞……………	1	菲律賓……………	12
法蘭西……………	4	西班牙……………	16
迦納……………	1	瑞典……………	16
希臘……………	24	泰國……………	7
瓜地馬拉……………	2	千里達及托貝哥……………	3
海地……………	3	土耳其……………	2
宏都拉斯……………	1	聯合王國……………	18
印度……………	12	美利堅合衆國……………	2

不包括派在聯合國緊急軍(緊急軍)服務的五十四名,派在駐賽普勒斯聯合國軍(賽聯軍)服務的二十九名,及派在聯合國發展方案各外地辦事處服務的十六名,按此九十九名外勤事務人員的費用係自各該工作的預算內開支。在一九六七年度第十七款所列二一七個職位中,有兩名無線電工作員派在聯合國近東巴勒斯坦難民救濟工賑處工作,其費用由該處付還。

二九四。一九六七年度概數較一九六六經費二,一〇六,二〇〇美元總共減少二七三,〇〇〇美元,此乃由於聯合國印度巴基斯坦軍事觀察團(印巴觀察團)和聯合國巴勒斯坦休戰監察組織(休戰監察組織)的編制表一共減少職位四十一個所致。詳細言之,概數的減少與這兩個特派團軍事觀察員人數的減少有關。

二九五。關於這點,大家想必記得,大會於一九六五年響應秘書長所提一項緊急加強印巴觀察團軍事觀察員人數的請求時,<sup>45</sup>亦曾授權增加該團外勤人員三十九名。<sup>46</sup>一九六七年度印巴觀察團外勤事務人員人數的減少大部分反映了該地區已回復到這些緊急措施未實施之前的情況。還要指出一點,由於該地區情勢的改善,秘書長預料一九六六年度第十七款經費大約可以節省一二〇,二〇〇美元。

二九六。諮詢委員會承認本款概數與一九六六年度經費比較已經大為減少,但卻認為尚可做到更大的節省,把這概數調整得與一九六五年度支出數額相近,事實上還應該指出一下,一九六五年度支出數額,由於該年年底採取某些緊急措施的結果,也包括若干額外費用在內。委員會了解,一旦爲了應付特別緊急情勢而將人員增加之後,等到情勢回復正常時,就很難完全將人員裁減,因爲想要保留額外預備人員,乃是一種自然的趨勢。因此,第壹項常設員額概數應該可以再行減少。委員會建議秘書長經常檢討這項情形。

二九七。第貳項(一般人事費)概數與第壹項所設員額有關,其中七個子目費用,個個均有增加,與一九六五年度支出相較,一九六七年度增加總數幾達四四,〇〇〇美元。這第貳項的概數似乎也可減少。諮詢委員會了解,就外勤事務人員而言,一般人事費概數較高

的原因,一部分由於第十七款包括回籍假費用在內,而就通常職員而言,回籍假費用不列於第四款內而列於第五款內。可是關於第貳項其餘子目的概數,仍有可以懷疑之處,諮詢委員會覺得還有理由希望再節省一些費用。

二九八。因此,諮詢委員會建議將第十七款經費核定爲一,八二一,〇〇〇美元,較秘書長所提概數減少一二,二〇〇美元。

#### 建議核減數:

	美 元
第十七款。聯合國外勤事務.....	12,000

### 第七編。聯合國難民事宜 高級專員辦事處

#### 第十八款。聯合國難民事宜高級專員辦事處

	美 元
秘書長所提概數.....	3,280,400
諮詢委員會建議概數.....	3,225,000
1965(實際支出).....	2,487,263
1966(經費).....	3,011,800

二九九。本款概數三,二八〇,四〇〇美元較一九六六年度核撥經費增加二六八,六〇〇美元。表 19 載列一九六七年度概算各項細目,一九六六年度核撥經費,一九六五年度實際支出,記入收入第一款的職員薪給稅扣減數,及收入第二款所載,從高級專員經營的志願捐款撥給經常預算的資助金數額。

三〇〇。諮詢委員會在其提送大會第二十屆會的第二十次報告書<sup>47</sup>中,審查了秘書長依照委員會就一九六六年度初步概算提送大會的報告書<sup>48</sup>所作的請求而提出的詳細報告書,該報告書是申論難民事宜高級專員辦事處日內瓦總處、分所及辦事分處的組織。任用職員及辦理工作的情形。

<sup>45</sup> 大會正式紀錄,第二十屆會,附件,議程項目七十六,文件A/C.5/1050。

<sup>46</sup> 一九六五年十二月二十一日大會決議案二一二四(二十)及二一二五(二十)。

<sup>47</sup> 大會正式紀錄,第二十屆會,附件,議程項目七十六,文件A/6138。

<sup>48</sup> 同上,補編第七號(A/6007),第三二九段。

表 19

## 第十八款。聯合國難民事宜高級專員辦事處

項 次	1967 概數	1966 經費	1965 支出	1966與1967 相較的增加數 (或減少數)
	美 元	美 元	美 元	美 元
壹. 薪俸與工資……………	2,356,000	2,157,800	1,784,376	198,200
貳. 一般人事費……………	523,400	464,000	408,570	59,400
叁. 職員旅費……………	165,000	165,000	126,272	—
肆. 公共關係與新聞工作…	26,000	26,000	16,025	—
伍. 交際費……………	5,000	4,000	2,000	1,000
陸. 各辦事分處永久設備費	19,000	16,000	7,409	3,000
柒. 總務費及用品……………	177,000	169,000	141,679	8,000
捌. 招商承印費……………	9,000	10,000	932	(1,000)
第十八款總計	3,280,400 <sup>a</sup>	3,011,800 <sup>a</sup>	2,487,263	268,600
減：				
職員薪給稅收入……	427,000	394,000	325,648	33,000
志願捐款資助金……	390,000 <sup>b</sup>	390,000 <sup>b</sup>	150,000	—
	817,000	784,000	475,648	33,000
第十八款淨額總計	2,463,400	2,227,800	2,011,615	235,600

<sup>a</sup> 包括一九六五年底為止志願捐款出資聘請的三十九名員額的經費。<sup>b</sup> 暫定數額。

三〇一。秘書長報告書着重指出通過一九五〇年高級專員辦事處規程<sup>49</sup>及其後大會訓令以來，高級專員所辦各項方案性質及重點的改變、現有方案的範圍、辦事處的行政組織及預算、及資助金補助聯合國經常預算的數額。

三〇二。諮詢委員會於審查高級專員辦事處的行政組織後，認為所提出的證據不足為增加常設員額十四名的理由，不過委員會還是建議在臨時助理人員經費項下增加五〇,〇〇〇美元的數額，為聘請處理新難民問題所需職員之用。此外委員會建議，因為沒有充足的理由，所提專門人員十四名及一般事務人員一名改叙的概算須減少百分之五十。委員會復請高級專員注意秘書長報告書所提若干具體的行政問題。

三〇三。關於從志願捐款項下付給聯合國預算的資助金數額問題，委員會歷年曾經指出，資助金數額年

年變動，每年各定一數額，其多寡視志願捐款內預期可供現有方案動用的數額而定。諮詢委員會在審議這個問題時贊同秘書長的意見，認為所牽涉的真正問題是，高級專員用志願捐款所主辦工作的管理及行政費用應該全部在聯合國預算內支付，還是應該繼續由聯合國預算負擔一部分，由志願捐款負擔一部分。

三〇四。委員會在向大會提出意見及結論<sup>50</sup>時說，它不能建議辦事處所有行政費用均由聯合國預算負擔無需償還的辦法。委員會在研究一切可能解決辦法後，建議一個分擔費用的原則，規定從一九六六年一月一日開始，資助金應佔高級專員現有常年方案所需款額的百分之十。委員會又認為這個辦法更有一個優點，因為聯合國此項經常預算可以表明一切行政需要，讓各會員國政府可以逐年檢討所有費用。因此所需職員可在一個員額表內載明，一九六六年該表將列入以

<sup>50</sup> 大會正式紀錄，第二十屆會，附件，議程項目七十六，文件A/6138，第三六段至第四四段。

<sup>49</sup> 一九五〇年十二月十四日大會決議案四二八(五)。

前由志願捐款撥款任用的員額三十九名。除此之外，諮詢委員會建議於獲有若干年經驗後，檢討這些辦法。

三〇五。高級專員雖然曾說，他仍舊相信由志願捐款出資辦理的一切工作的行政費用應全部由聯合國擔負，但是他也曾表示，如果所提議的解決辦法可為關係各方接受，他也願意接受那個辦法。

三〇六。所提議的辦法後來經高級專員辦事處執行委員會及大會第二十屆會核准，<sup>51</sup> 結果資助了聯合國一九六六年度預算三九〇,〇〇〇美元，此項款額的計算係以高級專員該年度方案預計數額三百九十萬美元為根據的。

三〇七。關於本概數所列的資助金，高級專員預計一九六七年度當年方案所需經費將超出四百萬美元，不過一九六七年度實際預定數額要由執行委員會於一九六六年十月單獨決定。在未經這種立法考慮之前，秘書長在一九六七年度收入第二款內暫列和一九六六年度相同的資助金數額(三九〇,〇〇〇美元)。因此這個數字要於核准高級專員一九六七年度當前方案後加以修改。

三〇八。秘書長在提出高級專員辦事處一九六七年度行政費用概數時，提請高級專員注意諮詢委員會的建議，<sup>52</sup> 設法適應向辦事處提出的日漸增加的要求，重新分配職員，給與難民國際保護及協助。關於這點，同時由於檢討歐洲辦事分處的結果，高級專員希望能於一九六六年年底將這些辦事分處的員額十五名(專門人員五名，一般事務人員十名)，撥調至非洲及拉丁美洲，使歐洲外勤職員從九十六名減至八十一名。但是撥調這十五名員額仍舊不足以應付非洲及總處的一切需要，因此高級專員請求另外增加員額十五名(專門人員五名，一般事務人員十名)，使他能够處理辦事處規程規定的一切主要任務。在所請增加的十五名新員額中，日內瓦總處需要專門人員四名，一般事務人員七名，非洲各辦事分處需要新專門人員一名，一般事務人員三名。查一九六七年度為日內瓦辦事處所請求的四名專門人員及七名一般事務人員中的五名，是由一九六六年臨時助理人員經費項下撥款聘用的。

三〇九。諮詢委員會明白大家要求高級專員辦事處擔任的新工作及處理那些工作所需的辦法，因此願

意知道委員會過去幾年來所建議的在現有人力範圍內處理那些緊急問題的若干措施。委員會雖然承認，由於緊縮歐洲辦事分處工作的結果，重新分配常設職員方面已有進展，但仍認為這些辦事分處的職員可以再加裁減。關於這點，諮詢委員會欣悉高級專員業已採取其他措施，以求願意合作的政府及非政府慈善組織協助辦理歐洲各辦事分處目前所負的若干職務及職責；同時委員會也察悉高級專員預期各方對他提出的呼籲會作有利的反應。

三一〇。諮詢委員會歡迎高級專員的保證，高級專員必將根據舊難民方案的責任逐漸減少的情形，盡力去重新調整職員的分配，以處理新的緊急局勢。關於這點，委員會建議高級專員首先應該考慮利用所經管的臨時助理人員經費，以辦理這些比較暫時性質及諸多變化的緊急方案，而不要增添永久員額，將經費用於專任員額上面。

三一。正如上文第三〇二段所載，諮詢委員會於提出其對高級專員所提一九六六年度專門人員十四名及一般事務人員一名改叙問題提案<sup>53</sup>的意見時說，委員會認為沒有理由改變其將此項概數核減百分五十的原有建議；委員會並重申其信念，認為改叙的提案應附具支持理由，證明所提的那些員額與相當的職責業經客觀加以調查。

三一二。高級專員在其一九六七年度預算提案中說，日內瓦難民專員辦事處總處的一切實務員額業經聯合國日內瓦辦事處一位高級職員加以通盤調查，該高級職員已將難民專員辦事處員額的分等情形與日內瓦辦事處的類似員額加以比較。根據調查報告的研究結果，高級專員建議於一九六七年度將十一名專門人員及二名一般事務人員改叙。但是，一九六六年度的編制已將這些專門人員員額中的二個員額列入。據稱這些改叙未包括助理/協理專員及一般事務人員的若干其他建議在內。高級專員復表示，他希望可就他的駐外辦事處從事類似的調查，他認為那些辦事處的叙級情形較日內瓦總處職員的叙級情形更欠妥善。

三一三。諮詢委員會雖然可以了解，若干個別情形的改叙或升級是有理由的，但是它對於那些提案佔現有專門人員約百分之十二的事實必須表示關切。委

<sup>51</sup> 同上，文件A/6223，第六十段。

<sup>52</sup> 同上，文件A/6138。

<sup>53</sup> 同上，第二十二段。

員會要重述其就一九六六年概算第三款<sup>54</sup> 提送大會的報告書，委員會在該報告書表示它對於所提出的員額敘級標準繼續關切，建議秘書長考慮就聯合國體系各機關對於員額改敘問題所用的相當慣例及方法進行研究具報。因此委員會認為員額改敘問題應儘量等至通盤研究及報告有了結果後再說。

三一四。委員會也審查了高級專員一九六七年度預算其他各項的概數，認為若干標題下的概數可以撙節的，尤以職員旅費（第三項）及總務費及用品（第七項）兩項為然，因為那些用費是可受嚴格行政管制的。

三一五。參酌上述種種意見，諮詢委員會建議第十八款經費定為三,二二五,〇〇〇美元，較秘書長所提概數減少五五,四〇〇美元。委員會復建議將一九六七年度資助金暫時定為三九〇,〇〇〇美元，惟須根據其後核定高級專員一九六七年度當年方案的情形加以訂正。

<sup>54</sup> 同上，補編第七號(A/6007)，第一八一段。

#### 建議核減數：

第十八款。難民事宜高級專員辦事處…………… 美 元 55,400

### 第八編。國際法院

#### 第十九款。國際法院

美 元  
秘書長所提概數…………… 1,164,900  
諮詢委員會建議概數…………… 1,149,900  
1965(實際支出)…………… 1,111,053  
1966(經費)…………… 1,074,100

三一六。本款概數較一九六六年度經費淨增九〇,八〇〇美元的原因，完全是由於本款所包括的四項中的兩項經費需要增加，那兩項是第二項（書記官處之薪俸、工資及費用）及第三項（辦公費）。表 20 載列一九六五年度、一九六六年度及一九六七年度各項概數及費用的比較數字。

表 20

國際法院：一九六五、一九六六及一九六七各年度按照項次逐年摘要

項 次	1967 概數	1966 經費	1965 支出	1966與1967 相較的增加數 (或減少數)
	美 元	美 元	美 元	美 元
壹。法院法官薪俸及公費…	551,800	553,550	574,960	(1,750)
貳。書記官處之薪俸、工資 及公費……………	518,550	426,120	438,396	92,430
叁。辦公費……………	87,050	77,930	75,620	9,120
肆。永久設備費……………	7,500	16,500	22,077	(9,000)
第十九款總計	1,164,900	1,074,100	1,111,053	90,800

三一七。第一項（法院法官薪俸及公費）概數五五一,八〇〇美元較一九六六年度數字僅稍為減少了一,七五〇美元。正如一九六六年度一樣，第(vii)目（專案法官、襄審官、證人及鑑定人）沒有列入經費，因為這些費用是臨時性質。但是正如一九六六年度一樣，一九六七年度臨時及非常費用決議草案內列有經費，授權秘書長承擔費用，專案法官不超過三七,五〇〇美元，襄審官、證人及鑑定人不超過二五,〇〇〇美元。一九六五年度這項實際費用計為四一,七六二美元。決議

草案復授權秘書長承擔任期屆滿法官繼續行使職務的費用，其數額不超過五〇,〇〇〇美元，並承擔未繼續當選法官的養卹金及旅費遷移費及國際法院新法官旅費遷移費，其數額不超過五八,五〇〇美元。

三一八。第二項（書記官處之薪俸、工資及費用）概數增加九二,四三〇美元的主要原因是臨時助理人員經費增加七七,〇〇〇美元，該數係供巴塞羅納電力公司案書面訴狀的翻譯費用，在公開訊問三個月期間提供整隊的法語及英語即時傳譯員的費用及翻譯此案

大批文件的費用，以及增聘打字員及服務職員以協同辦理法院訊問所造成的工作負擔的費用。此外，約有一四,五〇〇美元備供經常增加薪俸之用，此項增加包括一九六六年二月一日起生效的一般事務人員薪俸增加百分之十的增加額。

三一九。關於一九六六年度臨時助理人員的經費五五,〇〇〇美元，諮詢委員會獲悉由於法院所受理的西南非案件的時間長久而且問題複雜，因此一九六六年度此項標題下的實際支出約計一一〇,〇〇〇美元，較核撥經費增加一倍。

三二〇。諮詢委員會於審議一九六七年度第十九款經費水準後，相信節省一五,〇〇〇美元是不難辦到的。書記官處的組織雖然甚小，員額仍舊相當穩定，但是或將會有若干缺額，對於一九六七年預算會有影響。揆諸經驗，似乎也有理由期望，法官及書記官處職員及其家屬的旅費，以及全部列入概算的其他權利所需的費用，可能不會全部用罄。此外，臨時助理人員的經費應該可以略有節餘。

三二一。參酌上述意見，諮詢委員會建議第十九款經費定為一,一四九,九〇〇美元，較秘書長所提概數減少一五,〇〇〇美元。

建議核減數：

	美 元
第十九款。國際法院.....	15,000

## 第九編。聯合國貿易及發展會議

### 第二十款。聯合國貿易及發展會議

	美 元
秘書長所提概數.....	9,100,000
諮詢委員會建議概數.....	8,800,000

	美 元
1965(實際支出).....	2,592,861
1966(經費).....	5,971,500

三二二。第二十款概數係供聯合國貿易及發展會議之用，該會議是依據大會一九六五年一月八日決議案一九九五(十九)的規定所設置的大會機關。

三二三。所列概數九,一〇〇,〇〇〇美元較一九六六年度經費增加三,一二八,五〇〇美元，其主要原因如下：

- (一) 會議第二屆會經費一,八三三,〇〇〇美元；
- (二) 一九六七年度維持及繼續設置一九六六年度員額編制的費用四一三,〇〇〇美元；
- (三) 一九六七年度請求任用的七十六名新員額費用四八六,〇〇〇美元；
- (四) 專家或諮詢團體費用及辦理會議日程工作的語文及文件事務費用三九六,四三〇美元。

三二四。常設員額及臨時助理人員職員薪給稅收入八一五,〇〇〇美元列入收入第一款項下。關於所將收到的非會員國參加貿易發展會議工作的攤派會費，此項收入七八八,〇〇〇美元將予記入收入第三款雜項收入項下。

三二五。查貿易發展會議一九六七年度概數是分為三個主要標題提出的：(一)會議屆會及專家諮詢團體屆會(一,九四八,〇〇〇美元)；(二)貿易發展會議秘書處(三,九八〇,〇〇〇美元)；(三)聯合國其他各單位提供的服務(三,一七二,〇〇〇美元)。下文表21載列一九六五年度、一九六六年度及一九六七年度各主要標題的分項細目。

表 21

聯合國貿易及發展會議

項 次	1967 概數	1966 經費	1965 支出
	美 元	美 元	美 元
A. 會議屆會及專家諮詢團體屆會			
壹。會議第二屆會.....	1,833,000	—	—
貳。專家諮詢團體屆會.....	115,000	21,900	17,606
屆會共計	1,948,000	21,900	17,606

表 21(續前)

項次	1967 概數	1966 經費	1965 支出
	美 元	美 元	美 元
<b>B. 貿易發展會議秘書處</b>			
叁. 薪俸及一般人事費.....	3,425,000	2,347,930	984,838
肆. 諮議.....	200,000	350,000	148,325
伍. 臨時助理人員及加班費.....	55,000	175,000	55,071
陸. 出差旅費.....	160,000	179,000	89,718
柒. 交際費.....	10,000	9,000	6,185
捌. 總務費.....	95,000	173,000	116,738
玖. 永久設備費.....	35,000	50,000	127,399
秘書處共計	3,980,000	3,283,930	1,528,274
<b>C. 聯合國其他各單位提供之服務</b>			
拾. 一般行政事務.....	587,000	510,000	231,347
拾壹. 語文事務.....	1,922,000	1,589,400	664,462
拾貳. 文件事務.....	663,000	566,270	151,172
服務共計	3,172,000	2,665,670	1,046,981
第二十款總計	9,100,000	5,971,500	2,592,861

三二六. 諮詢委員會於審查一九六七年度概算時，同時檢討一九六六年度預算中本款的現狀。據悉貿易及發展理事會曾於一九六六年二月第三屆會就航運問題委員會及無形貿易及貿易資金籌供問題委員會通過了工作方案，那些方案是以前貿易發展會議一九六六年方案所未列入的。據稱這些新方案大半是要繼續辦理的，因此無形貿易司職員必須增加專門人員十名，一般事務人員十名。這些新員額業於一九六七年度概算提請增加。但是，一九六六年度必須為諮議或其他專門人員，助理事務的一般事務人員及兩個專家小組的旅行增列經費約三三〇,〇〇〇美元，俾可開始辦理新的方案，此外，徵聘貿易發展會議秘書處工作人員的速度雖然尚稱滿意，一九六六年度新專門人員及一般事務人員人事變動分別減少百分之四十及百分之二十的計劃可能不能實現，但是延遲聘用業經核准的現由其他單位提供貿易發展會議服務的新員額或可撙節經費，以資抵償。看來一九六六年度估計費用總數須視若干因素而定，由於那些因素，可能必須提出一九六六年度的追加概數，或使第二十款的費用總數非常接近五,九七一,五〇〇美元的核撥經費數額。

三二七. 本報告書儘量依照一九六七年度概算第二十款的次序和編制，使諮詢委員會的意見及建議更容易和秘書長提案加以比較。

#### A. 會議屆會及專家諮詢團體屆會

三二八. 諮詢委員會於其就第二十款聯合國貿易及發展會議一九六六年度訂正概數<sup>55</sup> 提送大會第二十屆會的報告書<sup>56</sup> 中說，會議第二屆會從一九六六年展至一九六七年舉行，展期後無須使用一九六六年度最初概算內為此目的列入的臨時概數二百萬美元。但是秘書長指出，概算必須保持若干款額，以便編製會議所需的基本文件，同時秘書長鑒於一九六六年度已為會議秘書處請求聘請的職員數額，及其訂正概算中請求增聘的職員數額，因此相信一九六六年度給會議增聘諮議及臨時職員，加以有關秘書人員的協助，從事研究及編製文件，便可適應這些需要，那些人員的估計費用一九六六年總數不超出二五〇,〇〇〇美元。據悉<sup>57</sup> 貿易及發展會議秘書長有了這些額外的人力，就可趕辦貿易理事會規定的若干優先方案，結果可以印發會議第二屆會所需的有關基本文件。

三二九. 諮詢委員會於提出其對一九六六年度訂正概算時說，<sup>58</sup> 委員會雖然可以同意，要有效地辦理會

<sup>55</sup> 同上，文件A/C.5/1042。

<sup>56</sup> 同上，附件，議程項目七十六，文件A/6144。

<sup>57</sup> 同上，第五段。

<sup>58</sup> 同上，A/6144，第五段。

議第二屆會的會務，就必須進行若干籌備的工作，但是它認為編製會議的概算時，是要顧及一九六六年支出的費用。因此委員會詫異地發現一九六七年度概算列有開會前編製文件的一項費用二三五,五〇〇美元，計繼續需要：諮議(五六,〇〇〇美元)、旅費(二五,〇〇〇美元)、翻譯(七六,五〇〇美元)、複印(七八,〇〇〇美元)等項。委員會察悉一九六七年度概算列有開會前編製文件總計三,〇〇〇頁的翻譯及複製費用，那麼一九六六年度核准的經費二五〇,〇〇〇美元似乎用於臨時助理人員及諮詢費用以及有關旅費，而未按照原來的計劃，用於翻譯或複製文件方面。

三三〇。委員會也關切會議第二屆會語文及會議事務職員的經費估計九六三,〇〇〇美元。除了從經常編制指派職員一八一之外，概算列有臨時職員四一三名的概數，這一批職員薪俸、旅費及每日津貼的費用估計約為九〇〇,〇〇〇美元。

三三一。諮詢委員會未能將那些經費作具有意義的估評，那些經費大概是以已知或預期的需要為根據，同時顧及會議第一屆會所得的經驗。但是，委員會鑒於所需的費用總數數額幾佔會議第二屆會費用百分之五十，因此必須表示不安。委員會雖然未能完全評定會議的特殊需要，但是建議認真考慮限制會議的會期，這樣便可以減少各項支出的費用。委員會提出這個建議，是根據出席貿易理事會第三屆會的若干理事國就此問題發表的意見(TD/B/66)。諮詢委員會深知會期的久暫主要需視議程的內容及多寡而定。關於這點，委員會認為，如果最初便委派小規模的專家團體或小組，決定列入議程的項目及其先後次序，藉此限制項目的數目，決定時最重要的是注意會議的主要需要及如何始能有效進行工作，這樣對於參加這些龐大重要會議的會員國及負責辦理會務的秘書處都是有利的。

三三二。諮詢委員會復認為將貿易發展會議的若干附屬機關合併會有裨益，合併可使業務目標統一，並使其會議方案合理。委員會也期望會有一天，貿易理事會可以考慮該理事會每年開會一次便可完成其任務，不必一年開會兩次。委員會提出這些建議時不願使人認為，委員會是在單獨的審議貿易發展會議的會議方案，適得其反的，諮詢委員會已在本報告書第四十一段至第五十一段詳細討論日漸嚴重的聯合國會議擴增的問題，並說只有在有了處理這個問題的協調措施時本組織方能充分履行其對會員國所負的義務。

三三三。關於出版貿發會議的會議紀錄概數(四一五,〇〇〇美元)，委員會嘉許貿易理事會第三屆會的訓令，該訓令要求對於列入刊印的會議紀錄的資料加以選擇。但是委員會鑒悉現有提案把開會前的一切文件都包括在內，認為對於這種資料同樣可以加以選擇。此外，委員會鑒於翻譯及編製文件所需的時間，因此懷疑一九六七年度是否必需列入印刷會議紀錄的估計費用四一五,〇〇〇美元。

#### B. 貿易及發展會議秘書處

三三四。貿易發展會議秘書處的薪俸及一般人事費——包括回籍假費用——概數三,四二五,〇〇〇美元備供增加七十六名新員額(專門人員二十九名、秘書及辦事員三十四名，統計員十三名)之用，一九六七年增加新員額後的職員編制總數計為二七二名。所提概數較一九六六年度核撥經費約增一,〇七七,〇〇〇美元。

三三五。預算書說明需要新員額七十六名是要在第一年設置人力充足的秘書處，該組織的機構將於第一年全力進行工作；到了一九六七年，貿發理事會及其專門問題委員會的任務規定及工作方案均將生效。

三三六。委員會雖然承認，貿易發展會議秘書處應該聘用足夠的職員，以提供保證有效實施會員國所要求貿易發展會議業務方案所需的主要事務，但是委員會懷疑一九六六年度核准的所有員額事實上是否可在該年年底全部聘齊，同時一九六七年度請求聘用的那些更為專門的員額事實上是否全年都會有人擔任。因此，委員會認為由於職員的缺額，一九六七年度可以略有節餘。

三三七。諮詢委員會雖然不能充分審查貿易發展會議秘書處各司任用職員的詳細需要，但是認為設置或擴大若干組織單位最好不要操之過急。它特別想到所擬的擴大研究司及設置技術協助股兩件事情。就前者來說，委員會認為貿易發展會議在這個部門尚未着手進一步擴展前，應先充分探討現有範圍內可以得到的協助，藉此減少人力可能的重複。關於所擬設立的技術協助股，委員會認為在這個時候設置一個單位似嫌過早，它希望可以延至經驗證明貿易發展會議顯然需要那類單位時，再作是項決定。

三三八。關於貿易發展會議秘書處其他各項的概數，諮詢委員會相信一九六七年度可以撙節不少經



費；各該項概數的性質是須受嚴格的行政規定與管制的。

### C. 聯合國其他單位提供的服務

三三九。本標題所列概數三,一七二,〇〇〇美元供一般行政、語文及文件等事務處給貿易發展會議提供主要的服務。一九六七年度概數較一九六六年度核撥經費約增五〇六,〇〇〇美元,其中約有三三二,〇〇〇美元是關於語文事務的,九六,〇〇〇美元是關於文件事務的,七七,〇〇〇美元是關於一般行政事務的。

三四〇。關於一九六七年度語文事務概算總數一,九二二,〇〇〇美元,根據概算表 20-18 所載臨時會議日程計算出來的工作數量,約有九五九,〇〇〇美元係供聘請常設員額七十名之需,九六三,〇〇〇美元係供聘請臨時助理人員之需。臨時會議日程將提送貿易及發展理事會一九六六年八月至九月舉行的第四屆會審議並核准。委員會察悉日程規定召開兩次商品會議,如須召開第三次會議,擬於大會關於一九六七年度臨時及非常費用的決議案的規定中,請求指撥必需的經費。

三四一。文件事務(第十二項)的概數六六三,〇〇〇美元,包括招商承印費二一九,〇〇〇美元,自辦

複印費四四四,〇〇〇美元。外界印刷費的概數備供刊印貿易理事會一九六七年度第五及第六屆會紀錄及六種特別研究報告之用。這些概數係以預期的文件需要為根據,委員會鑒於這些概數是暫定的數額,同時希望貿易及發展理事會可以按照上文第三三二段的建議祇在一九六七年度舉行一次會議,因此認為一九六七年度第十二項所列的經費是會有節餘的。

### 結 論

三四二。參酌上述意見,尤其是第三三一段至第三三二段、第三三六段至第三三八段、第三四〇段及第三四一段所載的意見,諮詢委員會建議一九六七年度第二十款(聯合國貿易及發展會議)支出概數總共定為八,八〇〇,〇〇〇美元,較秘書長所提概數減少三〇〇,〇〇〇美元。

建議核減數:

	美 元
第二十款, 聯合國貿易及發展會議.....	300,000

### 收入概算

三四三。下面表二十二是一九六七年度收入概數與一九六六年度核定收入概數及一九六五年度實際收入撮要比較表。

表 22  
一九六七年度收入概數與一九六六年度核定概數及一九六五年度  
實際收入撮要比較表

收入款次	1967 概數	1966 核定概數	1965 實際收入	1967較 1966增加或 (減少)之數
	美 元	美 元	美 元	美 元
一. 職員薪給稅收入.....	13,350,000	13,114,900	10,327,836	235,100
二. 預算以外賬戶所提供的 款項.....	2,196,276	1,916,200	1,741,793	280,076
三. 一般收入.....	2,673,400	1,566,200	1,878,701	1,107,200
四. 出售聯合國郵票(聯合 國郵政管理局).....	1,785,000	1,670,000	2,071,165	115,000
五. 出售出版物.....	827,650	718,000	675,628	109,650
六. 遊客事務及飲食供應事 務.....	791,300	805,400	700,286	(14,100)
職員薪給稅以外 其他收入共計	8,273,626	6,675,800	7,067,573	1,597,826
收入總計	21,623,626	19,790,700	17,395,409	1,832,925

## 第一編。職員薪給稅收入

## 收入第一款。職員薪給稅收入

	美 元
秘書長所提概數.....	13,350,000
諮詢委員會建議概數.....	13,350,000
1965(實際收入).....	10,327,836
1966(估計收入).....	13,114,900

三四四。本款概數是關於依照職員服務條例第三條第三項對職員所領薪俸及酬金所徵收的職員薪給稅的預期收入。此項收入將全數記入衡平徵稅基金，並依照一九五五年十二月十五日大會決議案九七三(十)的規定從該基金分配給各會員國。

三四五。一九六七年度預期總數一三,三五〇,〇〇〇美元，比一九六六年度核定概數增加二三五,〇〇〇美元，其中包括下列各機關的職員薪給稅收入：國際法院六六,〇〇〇美元(第十九款)；難民事宜高級專員辦事處四二七,〇〇〇美元(第十八款)；聯合國貿易及發展會議八一五,〇〇〇美元(第二十款)。

三四六。職員薪給稅收入與預算第三、四、十六、十七、十八、十九及二十各款所規定的薪俸及若干一般人事費有直接關係。

三四七。因此，諮詢委員會建議將收入第一款下進款定為一三,三五〇,〇〇〇美元。

## 第二編。其他收入

## 收入第二款。預算以外賬戶撥款

	美 元
秘書長所提概數.....	2,196,276
諮詢委員會建議概數.....	2,196,276
1965(實際收入).....	1,741,793
1966(估計收入).....	1,916,200

三四八。概數總額二,一九六,二七六美元之中包括下列預計對經常預算所提供的各項繳款：

(a) 從聯合國發展方案的技術協助部分撥一,四一八,九三二美元，繳充聯合國作為參加組織所負擔的行政及業務費用；

(b) 從難民事宜高級專員所經管的自願捐助基金內撥三九〇,〇〇〇美元，作為預算第十八款所列行政費用的補助金；

(c) 從聯合國合辦職員養卹基金內撥三八七,三四四美元，以補助先從聯合國經常預算支付的有關此種工作的費用。

三四九。一九六七年度概數較一九六六年度核定概數淨增二八〇,〇七六美元，這是從聯合國發展方案及從聯合國合辦職員養卹基金提供的補助金均有增加所致。

三五〇。從聯合國發展方案技術協助部分所繳款項是因聯合國為該方案承擔之行政及業務費用而撥給它的整筆付款，其數額係依照經濟暨社會理事會決議案一〇六〇(三十九)的規定按一九六五至一九六六兩年全部臨時方案費用的百分之十四計算得來，按該決議案規定補助金應相當於前兩年核定外勤方案半數的百分之十四。

三五二。大會第二十屆會，依據諮詢委員會的建議，<sup>59</sup> 除其他事項外，為難民事宜高級專員志願基金所提供的補助金通過了一個新公式，把它定為現行方案下實際承付款項的百分之十由該方案直接支付的行政費用的承付款項除外。因現行方案一九六七年度的實際目標在一九六六年十月間方將確定，所以一九六七年度的補助金現在仍維持一九六六年度三九〇,〇〇〇美元的數額。

三五二。從聯合國合辦職員養卹基金提供的繳款概數三八七,三四四美元，是以雙方為分擔基金的費用而成立的協議為根據。這些費用先從聯合國經常預算支付，然後再由該基金歸還。比一九六五年度實際數目之所以多了九八,八五〇美元，一部分原因是為投資費用須多備經費，職員費用增加，且為計算機及有關資料整理事務費、審計費及其他行政費用均須歸還較多墊款。

三五三。參酌上述意見，諮詢委員會建議收入第二款照秘書長在他的一九六七年度初步概算中所建議，定為二,一九六,二七六美元。

## 收入第三款。一般收入

	美 元
秘書長所提概數.....	2,673,400
諮詢委員會建議概數.....	2,700,000
1965(實際收入).....	1,878,701
1966(估計收入).....	1,566,200

<sup>59</sup> 大會正式紀錄，第二十屆會，附件，議程項目七十六，文件A/6138。

三五四。收入第三款比一九六六年度核定概數淨增一,一〇七,二〇〇美元,比一九六五年度實際收入增加約七九四,七〇〇美元。

三五五。項目(i)租金收入與一九六六年度相較,略有增加,共多五,五〇〇美元,但比一九六五年度實際收入減少約一一七,〇〇〇美元,這主要是因為世界衛生組織於一九六六年自日內瓦萬國宮遷至它自己的會址所致。諮詢委員會了解對於會所租賃辦法已經進行了一番檢討,應使今後幾年這項收入有所增加。

三五六。項目(ii)——對各專門機關及其他機關供給職員與服務的補償金——雖然淨增一九四,〇〇〇美元,構成這個項目的那些細目,如預算正文中所說,却有若干有增有減互相抵銷的情形。這項之下的一大新項目是拉丁美洲經濟及社會設計社因智利桑提亞哥新建聯合國大廈中供給它的共同服務與辦公室而償付的款項共一一三,六〇〇美元。

三五七。項目(vi)——非會員國繳款——增加了七三七,〇〇〇美元,與這些國家參加下列聯合國活動有關:國際法院、麻醉品的國際管制、國際失蹤人死亡宣告局、歐洲經濟委員會、亞洲遠東經濟委員會、及聯合國貿易及發展會議。非會員國將按實際支出攤繳款項,它們將於一九六七年獲知上年有關支出應當攤繳的款數。現列概數係根據一九六六年度預期支出數額編列。

三五八。項目(vii)是電視及同類事務收入,一九六七年度估計為三五三,五〇〇美元,比一九六六年度估計收入增加四三,五〇〇美元,但比一九六五年度實際收入減少約二七,〇〇〇美元。

三五九。項目(ix)下列入一二〇,〇〇〇美元之數,乃是償還智利桑提亞哥新建聯合國大廈一部分建築費的款項。大會在第二十屆會決定於經常預算第七款內一九六五年度列入經費二〇〇,〇〇〇美元,一九六六年度列入一百萬美元,充作完成智利桑提亞哥聯合國大廈的建築費。這些規定係以聯合國與智利政府成立的協定為根據,據該協定,後者於十年期中以當地貨幣把一百二十萬美元全數歸還。智利政府的第一次付款已於一九六五年九月間收到,至於一九六六年度收到的付款則將反映在該年度追加概算中。

三六〇。諮詢委員會認為本款各項擬議的收入數額很有多少超額的可能,尤以項目(ii)(iv)(vi)及(vii)為然。

三六一。因此,諮詢委員會建議收入第三款概數定為二,七〇〇,〇〇〇美元,較秘書長所提概數增加二六,六〇〇美元。

#### 建議增加數:

	美 元
收入第三款。一般收入.....	26,600

#### 收入第四款。銷售聯合國郵票(聯合國郵政管理處)

	美 元
秘書長所提概數.....	1,785,000
諮詢委員會建議概數.....	1,800,000
1965(實際收入).....	2,071,165
1966(估計收入).....	1,670,000

三六二。銷售聯合國郵票收入淨額估計為一,七八五,〇〇〇美元,比一九六六年度核定概數增加一一五,〇〇〇美元,與一九六五年度實際收入相較則減少二八六,一六五美元,銷售毛額估計為二,五五〇,〇〇〇美元,較一九六六年度核定數額增加二〇〇,〇〇〇美元。會所及日內瓦郵政管理處常設員額薪俸及此等職員的一般人事費,一九六七年度共計三九八,八〇〇美元,已列入預算有關各款。以這種情形為根據,出售郵票收入實際超出此項業務直接費用之數估計為一,三八六,二〇〇美元。

三六三。像以往年度一樣,諮詢委員會對於聯合國郵政管理處激發民衆對聯合國的興趣,同時為本組織獲取鉅額收入所作卓有成績的工作,感覺欣慰。郵政管理處策劃的繼續推銷活動擴大了對民衆及對各國政府郵政管理局的推銷範圍。

三六四。諮詢委員會,鑒於現時推銷活動卓有成效,將來且將計劃新辦法,爰建議收入第四款概數定為一,八〇〇,〇〇〇美元,較秘書長所提概數增加一五,〇〇〇美元。

#### 建議增加數:

	美 元
收入第四款。銷售聯合國郵票.....	15,000

#### 收入第五款。銷售出版物

	美 元
秘書長所提概數.....	827,650
諮詢委員會建議概數.....	827,650
1965(實際收入).....	675,628
1966(估計收入).....	718,000

三六五. 本款涉及聯合國出版物及參考資料以及各專門機關出版物的銷售。

三六六. 一九六七年度從上開來源的收入概數為八二七,六五〇美元,比一九六六年度核定數額增加大約一〇九,〇〇〇美元,比一九六五年度實際收入增加一五二,〇〇〇美元。

三六七. 一九六七年度銷售毛額估計為一,五一〇,〇〇〇美元,一九六六年度概數則為一,三九三,〇〇〇美元,一九六五年度實際銷售毛額則為一,二二三,五〇九美元。一九六七年度扣除數額預期包括售貨成本二三七,五〇〇美元及在收入項下支付的費用四四四,八五〇美元。因此,收入淨額定為八二七,六五〇美元,按一九六六年度概數計七一八,〇〇〇美元,一九六五年度實際收入淨額計六七五,六二八美元。

三六八. 與此項工作有關的其他費用,如會所及日內瓦銷售股的常設員額及一般人事費用(第三款及第四款),出版物銷售份數的加印費用——紙張、印刷及裝釘費用——(第十一款),會所書店的水電消耗及維持費用(第九款),均經列入經常預算撥款之內。一九六七年度此等其他費用估計為五三三,〇〇〇美元,一九六六年度則為四九七,〇〇〇美元。以此為根據,一九六七年度收入實際超過銷售出版物直接費用之數估計為二九四,六五〇美元;一九六六年度此數為二二

〇,一〇〇美元,一九六五年度實際收入則為二三〇,八一七美元。

三六九. 據秘書長說,銷售毛額預期增加數反映國際銷售數目繼續大有增長,這主要因為積極的推銷方案的結果。此外,現行售價政策正在加以檢討,出售一切聯合國出版物的價目表訂正後,預料收入因之將有增加。

三七〇. 諮詢委員會建議一九六七年度收入第五款概數照秘書長所建議,定為八二七,六五〇美元。

#### 收入第六款. 參觀事務及飲食供應事務

	美 元
秘書長所提概數.....	791,300
諮詢委員會建議概數.....	791,300
1965(實際收入).....	700,286
1966(估計收入).....	805,400

三七一. 本款概數分作兩項提出,以便對下列兩類服務加以區別:第壹項為對遊客及公眾的服務(會所導遊、禮品銷售處及紀念品商店和日內瓦導遊),第貳項為主要以各國代表及聯合國職員為對象的服務(飲食供應事務)。

三七二. 表二十三分析一九六七年度各項事務收入概數,並載明一九六六年度及一九六五年度數字,以資比較。

表 23

參觀事務(第壹項)及飲食供應事務(第貳項):收入毛額及收入淨額<sup>a</sup>

	1965實際收入		1966概數		1967概數	
	毛額	淨額	毛額	淨額	毛額	淨額
	美 元	美 元	美 元	美 元	美 元	美 元
會所						
第壹項. 參觀事務						
導遊.....	768,375	25,226	864,300	145,500	850,000	110,700
聯合國禮品銷售處.....	550,135	133,016	520,000	127,000	530,000	132,300
紀念品商店.....	616,095	239,743	580,000	216,000	600,000	227,000
減: 未分配水電消耗及維持費用	—	(195,500)	—	(199,000)	—	(202,200)
第壹項總計	1,934,605	202,485	1,964,300	289,500	1,980,000	267,800
第貳項. 飲食供應事務.....	2,317,756	6,779	2,183,000	—	2,400,000	—
日內瓦						
第壹項. 參觀事務						
導遊、包括出售明信片及紀念品...	51,037	(9,132)	54,000	(8,800)	51,800	(12,300)

<sup>a</sup> 減去下開兩項後之收入淨額: (i) 在收入項下支付之直接費用; (ii) 在經常預算經費項下支付之其他費用。

三七三。在此可以注意者，會所導遊工作收費毛額（八五〇,〇〇〇美元），與一九六六年度概數（八六四,三〇〇美元）相較，略有減縮，計少一四,三〇〇美元，這主要是因為根據最近十八個月的經驗，成年人遊客對學生遊客（後者收費率低於前者）的人數比率有了改變所致。一九六七年度及一九六六年度的收入據估計比一九六五年度均有增加，係因計及自一九六六年一月起對參加導遊遊客收費已予提高。

三七四。由收入項下支付的費用比一九六六年度略有增加，但較一九六五年度實際支出減少大約三〇,〇〇〇美元。

三七五。在審查這項概數時，諮詢委員會看到過去三年參加會所導遊的遊客人數以及一九六六年度和一九六七年度預測人數均超過一百萬，且每年人數僅略有增減。委員會因此詢問這項概數是不是主要以最近數年的經驗為根據，抑或本組織的物質設備限制了可以容納的遊客人數。委員會據告，遊客概數雖係以實際經驗為根據，遊客擁擠情形確實認為已經達到了飽和點，且想要再多容納遊客，縱非實際上絕不可能，也是愈來愈益困難。委員會並獲悉，情勢的任何改進

均將主要依靠擴充供辦理導遊工作用的設備及擴充公眾來聯合國遊觀或光顧禮品銷售處、書店及紀念品商店而不必一定參加導遊者的設備，雖然這種計劃此時不在積極考慮之中。

三七六。諮詢委員會願趁這個機會表示，會所導遊工作多年來在公共關係方面對聯合國有重要貢獻，同時對本組織收入概算也大有補助，委員會對此甚感滿意。

三七七。第貳項（飲食供應事務）銷售毛額及其他收入概數定為二,四三〇,〇〇〇美元，係以進款毛額將與收入項下支付的全部費用相抵的假定為根據。按照飲食供應事務的營業方針，價目表的訂定與隨時調整應以通盤結果達到收支相抵為目標。

三七八。雖然諮詢委員會在這一項上沒有具體意見要提出，但它以為秘書長定會將這些工作繼續加以檢討以保其充分符合上段所說的方針。

三七九。參照上述意見，諮詢委員會建議一九六七年度收入第六款概數照秘書長所建議，定為七九一,三〇〇美元。

# 索引

(除另有說明外,各項索引均依段次檢查)

A	B
<p>Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions: 行政及預算問題諮詢委員會:</p> <p>Composition and functions 組織與職掌…………… 前言</p> <p>Sessions and reports 屆會與報告書…………… 前言</p> <p>Ad Hoc Committee of Experts to Examine the Finances of the United Nations and the Specialized Agencies 審查聯合國及各專門機關財政專設專家委員會…………… 10, 25, 26, 36, 37, 75, 90, 95, 98</p> <p>Administrative Committee on Co-ordination 協調事宜行政委員會…………… 81, 91-101, 114-116</p> <p>Appropriation resolution for 1967: 一九六七年度經費決議案:</p> <p>Draft resolution submitted by the Advisory Committee 諮詢委員會所提決議草案…………… 附錄壹</p> <p>Observations 意見…………… 118-119</p> <p>Assessments, budgetary 預算攤額…………… 2, 5</p> <p>Assessment, non-member States 非會員國攤繳款項…………… 324, 357</p> <p>Auditors, Board of 審計委員會…………… 123, 126</p> <p>Automation, elevators Headquarters 會所升降機自動化…………… 198</p>	<p>Bonds, interest and principal 公債、利息及本金攤還…………… 273</p> <p>Budget estimates for 1967, chapter I: 一九六七年度概算,第一章: 1-116</p> <p>Comparison with 1966 appropriations 與一九六六年度經費比較…………… 13-24</p> <p>Draft resolution submitted by the Advisory Committee 諮詢委員會所提決議草案…………… 附錄壹</p> <p>Foreword to estimates 概算書序…………… 20-24</p> <p>Format 格式…………… 77-84</p> <p>General considerations 一般考慮…………… 1-8</p> <p>Nature and scope of the Advisory Committee's examination 諮詢委員會審查的性質及範圍… 9-12</p> <p>Policy concerning the 1967 estimates 關於一九六七年度概算的政策… 27-40</p> <p>Reductions recommended by the Advisory Committee 諮詢委員會建議核減數…………… 4, 第二章附表, 第十七頁</p> <p>Revisions to 1967 estimates, possible 對一九六七年度概算之可能訂正 20-22</p> <p>Budget comparison, Inter-organization 組織間預算的比較…………… 91-101</p> <p>Budgetary stabilization, public information activities 新聞工作預算的穩定…………… 102-111</p>

Budget policy, Integrated programme and	
方案及預算一體化政策	78-90
Budget resolution	
預算決議案	118-119, 附錄壹
Buildings and improvements to premises (Section 7)	
房舍及房地改良(第七款)	191-206
Buildings and improvements to premises, Geneva	
房舍及房地改良, 日內瓦	203-205
Buildings and improvements to premises, Headquarters	
房舍及房地改良, 會所	194-202

C

Cash holdings of the Organization	
本組織庫存現金	26
Catering and related services	
飲食供應及有關事務	371, 377-378
Central control, administrative, financial	
行政及財務的中央管制	82-84
Classification, estimates and expenditures	
概算及支出分類	77-84, 91-101
Common premises, services and facilities	
公共房地、服務及設備	224
Common staff costs (Section 4)	
一般人事費	168-177
Communications, costs of	
郵電費	230, 232-234, 236, 237, 239
Computer, data-processing system	
電子計算機, 資料處理系統	230, 232, 233, 235, 237, 240
Conciliation Commission for Palestine, Technical Representative and staff	
巴勒斯坦和解委員會、專門代表及所屬職員	15, 287

Conferences and meetings	
各種會議	37-40, 41-51, 130-141
Conferences and meetings, UN-CTAD	
貿發會議的各項會議	328-333
Congo, United Nations Operation in	
聯合國剛果行動	7
Construction loan, Amortization of Headquarters	
會所建築借款之分期攤還	192
Consultants and experts	
諮議及專家	162, 326, 329
Contributions, voluntary	
志願捐款	26
Contributions, voluntary programmes	
志願方案捐獻款項	8
Current assets and liabilities of the Organization	
本組織流動資產及負債	26
Current programme, High Commissioner for Refugees	
難民事宜高級專員當前方案	307
Cyprus, United Nations Mediator and Force	
聯合國賽普勒斯調解員及維持和平軍	6, 15

D

Data-processing system-Computer	
資料處理系統—電子計算機	230, 232, 233, 235, 237, 240
Documentation	
文件	52-68, 333
Dominican Republic, Representative of Secretary-General	
秘書長駐多明尼加共和國特派代表	15

E

Economic and social activities, long-term planning and priorities	
經濟及社會工作、長期設計及優先次序	33-36

<b>Integrated programme and budget policy</b>	
方案及預算一體化政策.....	78-90
<b>United Nations Conference on Trade and Development</b>	
聯合國貿易及發展會議.....	24, 32, 42, 128, 138, 139, 142, 162, 168, 183, 207, 222, 233, 248, 322-342, 345, 357
<b>Programmes and budgets</b>	
方案及預算.....	69-76
<b>Economic and Social Council, meetings of functional commissions and sub-commissions</b>	
經濟暨社會理事會各專門問題委員會及分設委員會會議.....	50, 55, 68, 123, 157
<b>Economic development, social activities and public administration (Section 13)</b>	
經濟發展、社會工作及公共行政(第十三款) .....	277, 278
<b>Editorial procedures and processes</b>	
編輯程序和方法.....	64, 260
<b>Emergency power and lighting facilities, Headquarters</b>	
會所緊急電力及燈火.....	196-197
<b>Equipment, permanent (Section 8)</b>	
永久設備(第八款).....	207-216
<b>Established posts</b>	
常設員額.....	27, 31, 32, 142-145, 149-155, 167, 284, 302, 308-310, 334-337
<b>Allocation of posts among offices</b>	
各機關員額分配.....	144, 表 6
<b>Extra-budgetary accounts, Funds provided from</b>	
預算以外帳戶撥款.....	348-353
<b>Extra-budgetary programmes</b>	
預算以外各項方案.....	8
<b>F</b>	
<b>Field Service, United Nations (Section 17)</b>	
聯合國外勤事務(第十七款).....	293-298
<b>Financial position of the Organization</b>	
本組織財政狀況.....	25-26
<b>Format of the United Nations budget</b>	
聯合國預算格式.....	77-84
<b>Funds provided from extra-budgetary accounts (Income Section 2)</b>	
預算以外帳戶撥款(收入第二款)...	348-353
<b>G</b>	
<b>General Assembly, Council, Commissions and Committees:</b>	
大會、各理事會、各委員會:	
<b>Travel of representatives and members (Section 1)</b>	
各國代表及委員旅費(第一款)...	123-129
<b>General expenses (Section 10)</b>	
總務費(第十款).....	227-243
<b>General income (Income Section 3)</b>	
一般收入(收入第三款).....	354-361
<b>Geneva, conference facilities and premises</b>	
日內瓦會議設備及房地.....	21, 38, 193, 203-205
<b>Gift Centre, United Nations</b>	
聯合國禮品銷售處.....	371, 372
<b>Grant-in-aid, Office of the High Commissioner for Refugees</b>	
難民事宜高級專員辦事處資助金...	303-307, 315, 348
<b>H</b>	
<b>Headquarters construction loan, Amortization of</b>	
會所建築借款之分期攤還.....	192
<b>High Commissioner for Refugees, Office of the (Section 18)</b>	
難民事宜高級專員辦事處(第十八款) .....	299-315, 345, 348



Home leave, travel on 回籍假旅費·····	185-186
Hospitality (Section 6) 交際費(第六款)·····	188-190
Host Governments, premises 所在國政府, 房地·····	221, 224-225

## I

Income, estimates of 收入概算·····	343-379
Information activities 新聞工作·····	102-111, 214, 241-243, 258
Information centres 新聞處·····	213, 221, 224
Internal reproduction credits 自辦複印扣減數·····	251, 259
International Court of Justice (Section 19) 國際法院(第十九款)·····	316-321
International Law Commission 國際法委員會·····	126
International School: 國際學校:	
New York 紐約·····	269
Geneva 日內瓦·····	264, 270-271

## J

Joint Staff Pension Fund 合辦職員養卹基金·····	147, 161, 348, 352
-------------------------------------------	-----------------------

## K

Korean Cemetery 韓國公墓·····	265-268
------------------------------	---------

## L

Language training 語文訓練·····	176
Library supplies 圖書館用品·····	246

## M

Maintenance, operation and rental of premises (Section 9) 房地維持費、管理費及租金(第九 款)·····	217-226
--------------------------------------------------------------------------------------------	---------

Management survey:  
管理調查:

Documentation, Economic and Social Council 文件, 經濟暨社會理事會·····	56-60
--------------------------------------------------------------------	-------

## N

Narcotic drugs control (Section 15) 麻醉藥品管制(第十五款)·····	277-278
Non-recurring expenses 臨時支出·····	23, 30

## O

Office and internal reproduction supplies 辦公室及自辦複印用品·····	245
Official records 正式紀錄·····	255
Overtime and night differential 加班費及夜勤津貼·····	148, 165-166

## P

Palais des Nations, alterations, improvements and major maintenance 萬國宮, 改造、改良及主要維持·····	203-205
Permanent equipment (Section 8) 永久設備(第八款)·····	207-216
Portuguese administration, spe- cial training programme for indigenous people in territo- ries under 葡管領土土著人民特別訓練方案·····	274
Postal Administration, United Nations (Income section 4) 聯合國郵政管理處·····	362-364
Premises: improvements to 房地改良·····	193-206

Printing (Section 11)		Salaries and wages, cost of continuing 1966 establishment into 1967	
印刷(第十一款).....	248-263	薪俸與工資, 一九六七年度繼續設置一九六六年度常設員額所需費用.....	145
Priorities, establishment of		Salary scale, security personnel at Headquarters	
制定優先次序.....	33-36, 73	會所警衛人員薪給表.....	151
Programme Advisory Committee		Santiago, United Nations building in	
方案諮詢委員會.....	36	桑提亞哥聯合國大廈.....	23
Public administration (Section 13)		School, International:	
公共行政(第十三款).....	277, 278	國際學校:	
Public information activities		New York	
新聞工作.....	102-111, 214, 241-243, 258	紐約.....	269
Public information supplies and services		Geneva	
新聞用品及事務費.....	241-242	日內瓦.....	264, 270-271
Publications, sale of (Income section 5)		Scientific and Technical Subcommittee on the Peaceful Uses of Outer Space	
銷售出版物(收入第五款).....	365-370	外空和平使用科學技術小組委員會	15, 287
R		Secretariat arrangements, Administrative Committee on Co-ordination	
Reclassifications		協調事宜行政委員會的秘書處部署	114-116
改叙.....	149, 311-313	Services to visitors and catering services (Income section 6)	
Refugees, Office of the High Commissioner for (Section 18)		參觀事務及飲食供應(收入第六款)	371-379
難民事宜高級專員辦事處(第十八款).....	299-315, 345, 348	Social activities (Section 13)	
Rental and maintenance of equipment		社會工作(第十三款).....	277-278
設備租金及維持費.....	232, 233, 235, 237, 240	South West Africa, special educational and training programmes	
Revenue from television services and film distribution		西南非, 特別教育及訓練方案.....	272
電視事務及影片分發收入.....	358	Special Committee on Co-ordination (Economic and Social Council)	
Revenue-production activities		協調事宜特設委員會(經濟暨社會理事會).....	48, 51, 80, 85, 89, 90
生利事業.....	362-379		
S			
Salaries and wages (Section 3)			
薪俸與工資(第三款).....	142-167		
Salaries and wages, cost of increase over 1966 and 1965			
薪俸與工資, 較一九六六年度與一九六五年度費用增加數.....	143, 145-148		

Special Committee on the Situation with regard to the Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples	
准許殖民地國家及民族獨立宣言實施情形特設委員會……………	15, 287
Special expenses (Section 12)	
特別費(第十二款)……………	264-276
Special meetings and conferences (Section 2)	
特別會議(第二款)……………	130-141
Special missions (Section 16)	
特派團(第十六款)……………	283-292
Specialized agencies, preparation and submission of budgets	
各專門機關預算的編製與提出……	91-101
Staff assessment (Income section 1)	
職員薪給稅(收入第一款)……………	344-347
Staff increases	
增加職員……………	308-310, 334-338
Staff training programmes	
職員訓練方案……………	175-176
Staff, turnover factors	
職員更替因素……………	145, 152-153
Supplementary estimates for 1966, possible	
一九六六年度可能提出之追加概算	15-20

## T

Technical programmes (Section 13-15)	
技術方案(第十三款至第十五款)……	277-282
Temporary assistance:	
臨時助理人員:	
For meetings	
會議方面……………	156-159
Other	
其他方面……………	160-164

Trade and Development, Conference on	
貿易及發展會議……………	24, 32, 42, 128, 138, 139, 142, 162, 168, 183, 207, 222, 233, 248, 322-342, 345, 357
Travel of representatives (Section 1)	
各代表旅費(第一款)……………	123-129
Travel of representatives, standard for reimbursement	
各代表旅費支付標準……………	112, 113, 123
Travel of staff (Section 5)	
職員旅費(第五款)……………	178-187
Travel of staff, standards of accommodation for	
職員旅行待遇標準……………	178
Triangular fellowship programme	
三角研究獎金方案……………	275
Trust Funds	
信託基金……………	8

## U

Unforeseen and extraordinary expenses:	
臨時及非常費用:	
Draft resolution submitted by the Advisory Committee	
諮詢委員會所提決議草案……………	附錄貳
Observations	
意見……………	120
Utilization during 1966	
一九六六年度使用情形……………	15
United Nations building in Santiago	
桑提亞哥聯合國大廈……………	23
United Nations bonds, interest and principal	
聯合國公債、利息及本金攤還……………	273

United Nations Conciliation Commission for Palestine, Technical Representative and staff		V	
聯合國巴勒斯坦和解委員會技術代 表及所屬職員……………		Visitors service, guided tours operations	
15, 287		參觀事務及導遊工作…………… 373-376	
United Nations Conference on Trade and Development		W	
聯合國貿易及發展會議……………		Work programme of the Unit- ed Nations in economic, social and human rights fields	
24, 32, 42, 128, 138, 139, 142, 162, 168, 183, 207, 222, 233, 248, 322-342, 345, 357		聯合國在經濟、社會、人權三方面的 工作方案…………… 85-90	
United Nations Development Programme		Working Capital Fund:	
聯合國發展方案……………		周轉基金:	
279-281		Draft resolution submitted by the Advisory Committee	
United Nations Emergency Force		諮詢委員會所提決議草案…………… 附錄叁	
聯合國緊急軍……………		Observations	
7		意見…………… 121-122	

## 如何購取聯合國出版物

聯合國出版物在全世界各地之書店及經售處均有發售。

請向書店詢問或逕函紐約或日內瓦之聯合國銷售組。

## HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.